ELECTROFERĂSTRĂU
DAC
316E / 318E / 322E







CUPRINS

1. Introducere 4

2. Instrucțiuni de siguranță 5

2.1 Etichete pe utilaj 5

3. Prezentarea generală a electroferăstrăului 7

4. Norme în siguranță 8

4.1 Avertizări generale de siguranţă privind uneltele electrice 10

4.2 Siguranţa electrica 11

4.3 Recomandări de siguranţă pentru ferăstrăul cu lanţ 11

4.4 Utilizarea unui cablu prelungitor 12

4.5 Căderile de tensiune 12

5. Montajul 15

5.1 Lama de ghidaj si lanț 15

5.2 Verificarea și reglarea tensiunii lanțului 17

6. Alimentarea cu ulei de lubrifiere a lanțului 18

7. Punerea În funcțiune 18

7.1 Pornirea 18

8. Verificarea alimentării cu ulei de lubrifiere a lanțului 19

9. Reguli de folosire 20

9.1 Înaintea fiecărei folosiri 20

9.2 Măsuri de prevenire a reculului 21

10. Întreținerea 26

11. Simptomatică probleme pornire 29

12. Depozitarea utilajului 30

13. Date tehnice 30

14.Declarații de conformitate 31

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.
Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.
Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.
Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informaţii şi suport clienţi:
Telefon: **0351.820.105**
e-mail: **info@ruris.ro**

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 ETICHETE PE UTILAJ

	Pericol!
	Atentie, reculul electroferastraului este periculos!
	Deconectați imediat ștecharul de la rețea daca cablul este deteriorat sau tăiat.
	Citiți manualul de utilizare!
	Folosiți căști de protecție!
	Folosiți mânuși de protecție!
	Folosiți cizme sau pantofi de protecție!
	Folosiți electroferastraul cu ambele mâini
	Nu operați motoferăstrăul cu o singura mana
	Nu expuneți utilajul in ploaie.

IMPORTANT:

Nu modificaţi niciodată produsul. Nu vom oferi garanţie dacă folosiţi produsul modificat sau dacă nu respectaţi folosirea corectă descrisă în manual.



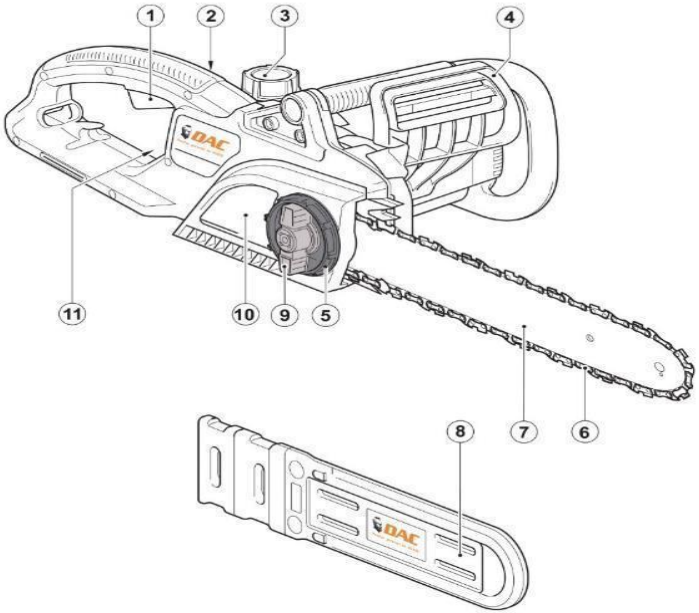
Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoiul menajer! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:

- Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșeuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.

- Colectarea acestor deșeuri numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu www.afm.ro sau jurnalul Uniuni Europene.

- Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior.

3. PREZENTAREA GENERALĂ A ELECTROFERĂSTRĂULUI



1. Întrerupător pornire/oprire
2. Buton de deblocare
3. Buşon ulei
4. Ansamblu apărătoare frontală/frână lanţ
5. Inel de reglare a tensionării lanţului
6. Lanţ
7. Bară de ghidare
8. Husă lanţ
9. Piuliţa de blocare reglaj lanţ
10. Ansamblu capac lanţ
11. Indicator nivel ulei



4. NORME ÎN SIGURANȚĂ

■ Înainte de folosirea produsului



1. Înainte de a folosi produsele noastre, citiți cu atenție acest manual pentru a înțelege modul de utilizare.



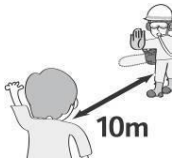
2. Nu utilizați niciodată electroferăstrăul când sunteți sub influența unor medicamente care dau somnolență sau dacă sunteți sub influența alcoolului ori a drogurilor.



3. Nu tăiați niciodată în condiții de vânt puternic, vreme rea sau când vizibilitatea este scăzută sau la temperaturi extreme. Verificați întotdeauna să nu existe ramuri uscate care ar putea să cadă în timpul tăierii.



4. Folosiți echipament de protecție adecvat, ochelari de protectie, manusi si protectie pentru auz. Nu purtaţi îmbrăcăminte largă. Asiguraţi-vă că părul, îmbrăcămintea şi mănuşile se află la distanţă suficientă de părţile mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile şi părul lung pot fi prinse de părţile mobile.



5. Nu permiteți altor persoane să se afle în fața electroferăstrăului când porniți motorul sau când tăiați lemne. Țineți aceste persoane sau animalele departe de zona de lucru. Copiii, animalele sau alte persoane trebuie să se afle la cel puțin 10m depărtare când porniți sau operați electroferăstrăul.





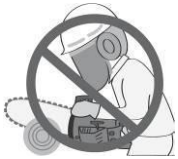
6. Nu începeți niciodată să tăiați până nu aveți o zonă de lucru liberă, încălțăminte de protecție și o rută de retragere planificată la căderea copacului.



7. Țineți întotdeauna electroferăstrăul bine fixat cu ambele mâini când motorul este pornit.



8. Feriți-vă corpul de electroferăstrău când motorul funcționează. Înainte de a porni electroferăstrăul asigurați-vă că nu este în contact cu niciun obiect..



9. Verificaţi electroferăstrăul înainte de fiecare folosire. Nu folosiți niciodată un electroferăstrău care este deteriorat, reglat necorespunzător sau care nu este asamblat complet și sigur. Asigurați-vă că lanțul nu se mai mișcă atunci când frâna de control este eliberată.



10. Opriți întotdeauna motorul înainte de a pune electroferăstrăul jos.

11. Fiţi extrem de precauți când tăiați ramuri de dimensiune mică pentru că pot fi prinse în electroferăstrău și aruncate spre dumneavoastră

12. Când tăiați o ramură aflată sub tensiune, fiți atenți să nu ricoșeze în momentul detensionării.





13. Feriți-vă de recul. Reculul este mișcarea îndreptată în sus a șinei de ghidaj, care are loc când lanțul electroferăstrăului la vârful șinei de ghidaj intră în contact cu un obiect. Reculul poate conduce la pierderea controlului electroferăstrăului.

14. Când transportați electroferăstrăul asigurați-vă că aveți protecția adecvată pentru șina de ghidaj. Manipularea corectă a ferăstrăului cu lanț va reduce probabilitatea contactului accidental cu lanțul ferăstrăului în mișcare.

EVITAȚI SĂ TĂIAȚI:

♦ Cheresteaua prelucrată.

♦ Prin sol.

♦ Garduri de sârmă, cuie etc.

4.1 AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANŢĂ PRIVIND UNELTELE ELECTRICE



Avertisment! Citiţi toate avertizările de siguranţă şi toate instrucţiunile. Nerespectarea avertizărilor şi a instrucţiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii şi/sau vătămări grave.

Păstraţi toate avertizările şi instrucţiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „unealtă electrică“ din toate avertizările enumerate mai jos se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la reţeaua principală de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la baterie.

SIGURANȚA ÎN ZONA DE LUCRU

a. Păstraţi zona de lucru curată şi bine iluminată. Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.
b. Nu operaţi uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezenţa lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive. Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.

c. Ţineţi la distanţă copiii şi persoanele din jur în timp ce operaţi o unealtă electrică. Distragerea atenţiei poate conduce la pierderea controlului.

4.2 SIGURANŢA ELECTRICA

a. Ștecărul uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificaţi niciodată ștecărul în vreun fel. Nu folosiţi adaptoare pentru ștecăr împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă). Ștecărul nemodificat şi prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
b. Evitaţi contactul corpului cu suprafeţele împământate precum ţevi, radiatoare, cuptoare şi frigidere. Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este împământat sau legat la masă.
c. Nu expuneţi uneltele electrice la ploaie sau condiţii de umezeală. Apa ce intră într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
d. Nu manipulaţi necorespunzător cablul. Nu utilizaţi niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Ţineţi cablul departe de căldură, ulei, muchii vii sau componente în mişcare. Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.
e. Atunci când operaţi o unealtă de lucru în aer liber, utilizaţi un prelungitor pentru exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
f. În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spaţiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizaţi o alimentare cu protecţie pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.



Această unealtă prezintă izolare dublă; prin urmare, nu este necesară împământarea. Verificaţi întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuţa cu specificaţii.

♦ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către un punct service autorizat RURIS pentru a evita pericolul.

4.3 RECOMANDĂRI DE SIGURANŢĂ PENTRU FERĂSTRĂUL CU LANŢ

♦ Recomandăm ferm ca persoanele care utilizează pentru prima dată unealta să beneficieze de instruire practică privind operarea ferăstrăului cu lanţ de la un utilizator experimentat şi să folosească echipament de protecţie. Trebuie efectuată o exersare iniţială prin tăierea cu ferăstrăul a buştenilor poziţionaţi pe o capră sau cadru de tăiat.

♦ Înaintea utilizării, verificaţi întotdeauna că frâna de recul funcţionează corect.

♦ Vă recomandăm ca, în timpul transportării ferăstrăului cu lanţ, să vă asiguraţi că frâna este cuplată şi că ferăstrăul este orientat în spate.

♦ Efectuaţi operaţii de întreţinere asupra ferăstrăului cu lanţ atunci când nu este utilizat. Nu depozitaţi ferăstrăul cu lanţ pe perioade scurte sau lungi de timp fără a îndepărta mai întâi lanţul de ferăstrău şi șina de ghidare care trebuie să fie păstrate scufundate în ulei. Depozitaţi toate componentele ferăstrăului cu lanţ într-un loc uscat, sigur şi nu la îndemâna copiilor.

♦ Vă recomandăm să goliţi rezervorul de ulei înainte de depozitare.

♦ Asiguraţi-vă că aveţi o poziţie stabilă şi planificaţi înainte evacuarea în siguranţă în cazul căderii unui copac sau a crengilor.

♦ Utilizaţi pene pentru a ajuta la controlarea căderii şi pentru a preîntâmpina blocarea șinei de ghidare şi a lanţului de ferăstrău în tăietură.

♦ Îngrijirea lanţului de ferăstrău. Păstraţi lanţul ferăstrăului ascuţit şi fixat bine pe șina de ghidare. Asiguraţi-vă că lanţul ferăstrăului şi șina de ghidare sunt curate şi lipsite de ulei. Ţineţi mânerele uscate, curate şi lipsite de ulei şi unsoare.

4.4 UTILIZAREA UNUI CABLU PRELUNGITOR

♦ Utilizaţi întotdeauna un cablu prelungitor aprobat, adecvat pentru puterea absorbită a acestei unelte (consultaţi specificaţiile tehnice). Cablul prelungitor trebuie să fie adecvat pentru utilizarea în aer liber şi trebuie să fie marcat corespunzător. Se poate folosi un cablu prelungitor HO7RN-F 2 X 1,5 mm2 de până la 30 m fără a afecta performanţa produsului. Înainte de utilizare, inspectaţi cablul prelungitor pentru a depista semne de deteriorare, uzură şi îmbătrânire. Înlocuiţi cablul prelungitor dacă este deteriorat sau defect. Atunci când utilizaţi un tambur cu cablu, desfăşuraţi întotdeauna complet cablul.

4.5 CĂDERILE DE TENSIUNE

♦ În anumite condiţii de alimentare, acest produs poate cauza scurte căderi de tensiune în timpul pornirii.

♦ Pot fi afectate şi alte echipamente. Spre exemplu, corpurile electrice de iluminat îşi pot reduce temporar luminozitatea.

♦ Contactaţi furnizorul de electricitate, dacă este necesar, pentru a determina dacă impedanţa alimentării cu energie este mai mică de 0,411 ohmi. Nu este probabil să survină interferenţe în astfel de condiţii.

Fiţi atenţi să nu vă electrocutaţi!

♦ Preîntâmpinaţi contactul corpului cu suprafeţe împământate sau legate la masă (ex. şine metalice, stâlpi de iluminat etc.). Siguranţa electrică poate fi îmbunătăţită ulterior folosind o protecţie pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD) de mare sensibilitate (30 mA/30 mS).

Avertisment! Utilizarea unui RCD sau a altei unităţi de întrerupere nu exonerează operatorul ferăstrăului cu lanţ de a respecta instrucţiunilor de siguranţă şi practicile de lucru în siguranţă prevăzute în acest manual.

Riscuri reziduale

Pot surveni riscuri reziduale suplimentare în timpul utilizării uneltei, riscuri ce este posibil să nu fie incluse în avertizările de siguranţă ataşate. Aceste riscuri pot fi determinate de utilizarea incorectă, utilizarea prelungită etc.

Nici măcar în cazul aplicării regulamentelor de siguranţă corespunzătoare şi implementării dispozitivelor de siguranţă, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate.

Acestea includ:

♦ Vătămări cauzate de atingerea componentelor în rotire/mişcare.

♦ Vătămări cauzate în momentul schimbării componentelor, lamelor sau accesoriilor.



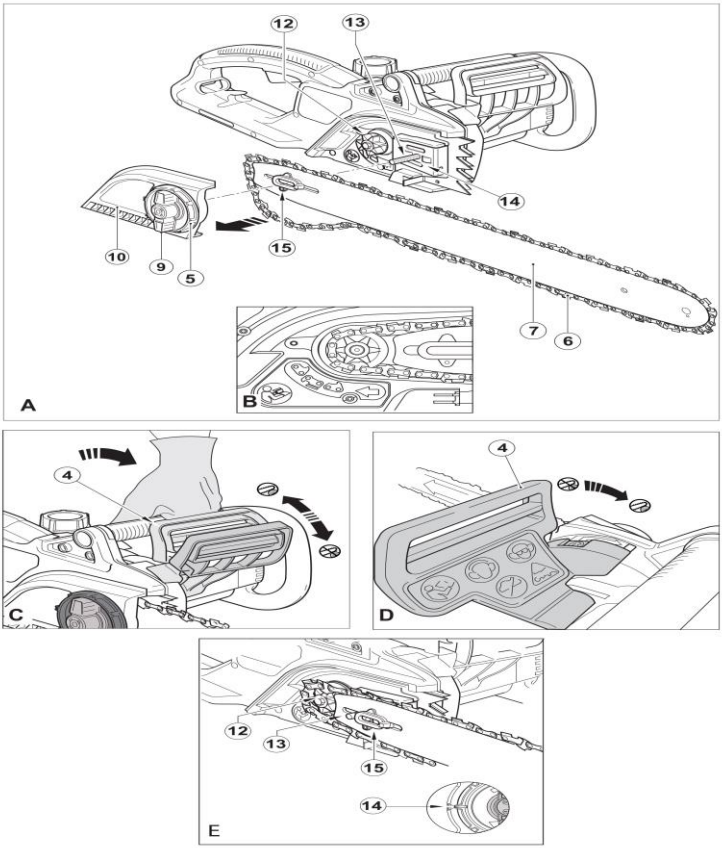
♦ Vătămări cauzate de utilizarea prelungită a unei unelte. La utilizarea unei unelte pe perioade prelungite, asiguraţi-vă că faceţi pauze la intervale regulate.

♦ Afectarea auzului.

♦ Pericole asupra sănătăţii cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma utilizării uneltei (exemplu - prelucrarea lemnului, în special a stejarului, fagului şi MDF).

5. MONTAJUL

5.1 LAMA DE GHIDAJ SI LANȚ



Montarea şinei de ghidare şi a lanţului.

(fig. A – E)

♦ Poziţionaţi ferăstrăul cu lanţ pe o suprafaţă stabilă.

♦ Instalaţi ansamblul apărătoare frontală/frână lanţ în poziţia înainte (fig. D).

♦ Slăbiţi complet butonul de blocare a reglajului lanţului (9) (fig. A).

♦ Îndepărtaţi ansamblul capacului de lanţ (10).

♦ Asiguraţi-vă că marcajele (14) de pe inelul de reglare a tensionării (5) sunt aliniate.

♦ Poziţionaţi lanţul (6) pe șina de ghidare (7) asigurându-vă că tăişurile lanţului se află pe partea superioară a șinei de ghidare (7), orientat în faţă (fig. B).

♦ Ghidaţi lanţul (6) în jurul șinei de ghidare (7) şi trageţi-l pentru a crea o buclă pe o parte, la capătul din spate al șinei de ghidare (7).

♦ Ghidaţi lanţul (6) în jurul roţii de antrenare (12). Amplasaţi șina de ghidare (7) pe bolţurile de poziţionare ale șinei (13).

Avertisment! Asiguraţi-vă că ansamblul apărătoare frontală / frână lanţ (4) se află în poziţie cuplată (înainte) înainte de a-l monta la loc (fig. C).

♦ Poziţionaţi ansamblul capacului de lanţ (10) pe ferăstrău.

♦ Rotiţi butonul de reglare a lanţului (9) pentru a ataşa ansamblul capacului de lanţ (10), însă nu strângeţi complet.

♦ Rotiţi inelul de reglare a tensionării lanţului (5) în sens orar până când lanţul (6) este strâns. Asiguraţi-vă că lanţul (6) se aşează în jurul șinei de ghidare (7).

♦ Verificaţi tensiunea după cum se descrie mai jos. Nu strângeţi prea tare.

♦ Strângeţi butonul de blocare a reglajului lanţului (9).

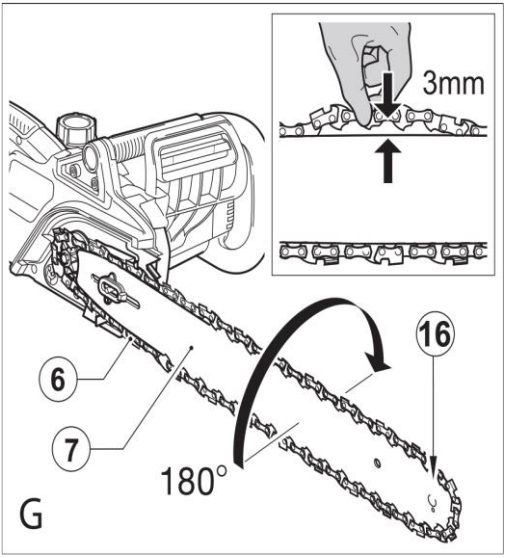
5.2 VERIFICAREA ȘI REGLAREA TENSIUNII LANȚULUI

Înainte de utilizare şi la intervale de 10 minute în timpul utilizării, trebuie să verificaţi tensiunea lanţului.

♦ Deconectaţi unealta de la reţeaua de alimentare.

♦ Trageţi uşor de lanţ (6) conform ilustraţiei (fig. G). Tensiunea este corectă atunci când lanţul (6) revine repede înapoi după ce a fost tras la 3 mm distanţă faţă de șina de ghidare (7). Nu trebuie să existe niciun joc între șina de ghidare (7) şi lanţ (6) pe partea inferioară.

Notă: Nu întindeţi prea tare lanţul deoarece acest lucru va conduce la o uzură excesivă şi va reduce durata de viaţă a șinei de ghidare şi a lanţului.



(fig. G)

Notă: Când lanţul este nou, verificaţi frecvent tensionarea sa (după deconectarea de la reţeaua de alimentare) în primele 2 ore de utilizare deoarece un lanţ nou se întinde uşor.

Pentru a spori tensionarea

♦ Rotiţi butonul de blocare a reglajului lanţului (9) în sens invers acelor de ceasornic.

♦ Întindeţi lanţul folosind inelul de reglare a tensionării lanţului (5) şi rotiţi-l în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge.

♦ Strângeţi butonul de blocare a reglajului lanţului (9).

Utilizare

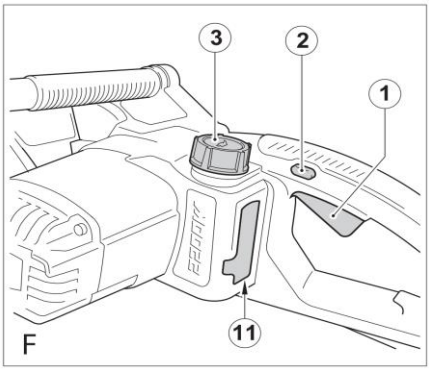
Avertisment! Lăsaţi unealta să funcţioneze în propriul său ritm. Nu supraîncărcaţi.

6. ALIMENTAREA CU ULEI DE LUBRIFIERE A LANȚULUI

♦ Scoateţi buşonul de ulei (3) şi umpleţi rezervorul cu uleiul pentru lanţuri recomandat. Puteţi vedea nivelul de ulei pe indicatorul de nivel al uleiului (11).

Poziţionaţi la loc buşonul de ulei (3).

♦ Deconectaţi periodic unealta şi verificaţi indicatorul nivelului de ulei (11); dacă este sub un sfert din nivel, deconectaţi ferăstrăul cu lanţ de la reţeaua de alimentare şi completaţi cu uleiul corespunzător.



7. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

7.1 PORNIREA

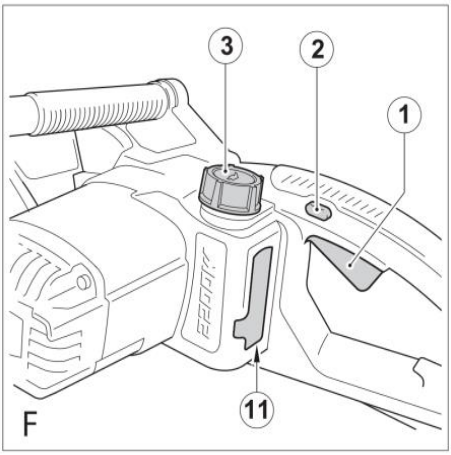
Notă: Nu va fi posibil să porniţi unealta dacă ansamblul apărătoare frontală/frână lanţ nu se află în poziţie cuplată.

♦ Conectați la o sursă monofazică de curent.

♦ Ţineţi ferm ferăstrăul cu lanţ cu ambele mâini. Apăsaţi butonul de deblocare (2) şi apoi apăsaţi întrerupătorul de pornire/oprire (1) pentru a porni unealta (fig. F).

♦ Atunci când porneşte motorul, luaţi degetul mare de pe butonul de blocare (2) şi prindeţi ferm mânerul (fig. F).

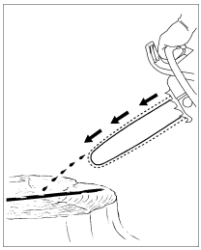
Nu forţaţi unealta, lăsaţi unealta să funcţioneze corespunzător. Va funcţiona mai bine şi în siguranţă la viteza pentru care a fost proiectată. Forţarea excesivă va întinde lanţul ferăstrăului (6).



ATENȚIE! După terminarea lucrului se slăbește piulița capacului de lanț, pentru a evita eventuale defecțiuni care pot apărea la sistemele de etanșare si garnitura tăietoare.

8. VERIFICAREA ALIMENTĂRII CU ULEI DE LUBRIFIERE A LANȚULUI

După ce porniţi motorul, rulaţi la viteză medie şi vedeţi dacă uleiul de lanţ este împrăştiat aşa cum se vede în figura alăturată.



9. REGULI DE FOLOSIRE

9.1 ÎNAINTEA FIECĂREI FOLOSIRI

⚠ ATENȚIE !

Înainte de a începe lucrul, citiți secțiunea “Exploatarea în siguranță”. Este recomandată tăierea unor bușteni mici. Acest lucru vă ajută și să vă obișnuiți cu produsul.



Urmați întotdeauna regulile de siguranță. Electroferăstrăul trebuie folosit doar pentru a tăia lemn. Este interzisă tăierea altor tipuri de materiale. Vibrațiile și reculul variază în funcție de material, iar cerințele indicațiilor de siguranță nu ar fi respectate. Nu folosiți electroferăstrăul ca o suprafață pentru ridicarea, mutarea sau tăierea este prins în tăietură, nu încercați sa-l scoateți cu forța, ci folosiți o pană de lemn sau un cric pentru a deschide fanta.

Electroferăstrăul este echipat cu o frână la lanţ, care îl va opri în caz de recul, dacă este exploatat adecvat. Trebuie să verificaţi funcţionarea frânei lanţului înainte de fiecare folosire, testând electroferăstrăul la turație maximă timp de 1-2 secunde şi împingând apărătoarea frontală înainte. Lanţul ar trebui să se oprească imediat cu motorul turat la maxim. În cazul în care lanţul se opreşte cu greutate, după o durată mai mare sau nu se opreşte, întrerupeți folosirea electroferăstrăului și înlocuiţi banda de frână şi tamburul ambreiajului sau mergeți la o un service RURIS autorizat pentru remedierea problemei.

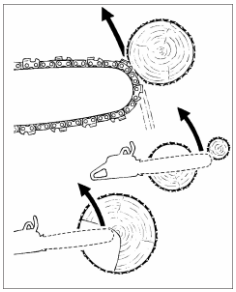


Fig.22 A

Nu este necesar să forțați electroferăstrăul pentru a tăia. Aplicați o presiune ușoară în timp ce motorul funcționează la accelerație maximă. Accelerarea motorului cu lanțul prins într-o tăietură poate produce daune la sistemul de ambreiaj. Când lanțul electroferăstrăului.

Este extrem de important ca frâna lanţului să fie verificată pentru o exploatare adecvată înainte de fiecare utilizare şi ca lanţul să fie ascuţit pentru a menţine reculul la nivel de siguranţă.

Îndepărtarea dispozitivelor de siguranţă, o întreţinere neadecvată sau o înlocuire incorectă a şinei sau a lanţului pot spori riscul unei răniri grave din cauza reculului.

9.2 MĂSURI DE PREVENIRE A RECULULUI

ATENȚIE!

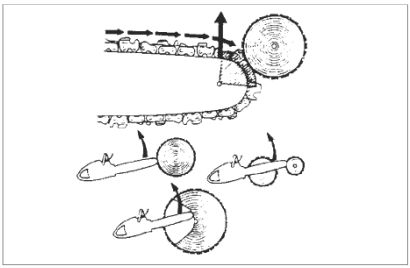
Recul poate surveni când vârful şinei de ghidaj vine în contact cu un obiect sau când lemnul se închide şi prinde lanţul electroferăstrăului în tăietură. Contactul în porţiunea superioară poate cauza o reacţie rapida, inversă, care redirecționează şina de ghidaj în sus şi înapoi spre operator. Dacă lanţul electroferăstrăului este prins de-a lungul vârfului şinei de ghidaj, aceasta poate fi împinsă rapid înapoi spre operator. Oricare din aceste reacţii poate cauza pierderea controlului asupra electroferăstrăului, putând duce la accindentări grave.

Nu vă bazaţi doar pe dispozitivele de siguranţă din dotarea electroferăstrăului dumneavoastră. În calitate de utilizator al electroferăstrăului, trebuie să luaţi mai multe măsuri pentru a vă feri de accidente sau răniri în timpul utilizării.

1) Printr-o cunoaştere de bază a reculului puteţi reduce sau elimina elemente neplăcute care pot apărea.
2) Ţineţi bine electroferăstrăul cu ambele mâini, cu mâna dreaptă pe mânerul din spate şi cu cea stângă pe mânerul din faţă, atunci când motorul este pornit. Ţineţi strâns cu degetele mânerul electroferăstrăului. Priza fermă vă va ajuta să reduceţi recului şi să menţineţi controlul electroferăstrăului.
3) Asiguraţi-vă că zona în care tăiaţi este nu sunt obstacole. Nu lăsaţi capul şinei de ghidaj să intre în contact cu buşteni, ramuri sau orice alte obstacole care ar putea fi lovite în timp ce folosiţi electroferăstrăul.
4) Tăiaţi la turaţii mari ale motorului.
5) Nu tăiaţi deasupra nivelului pieptului.

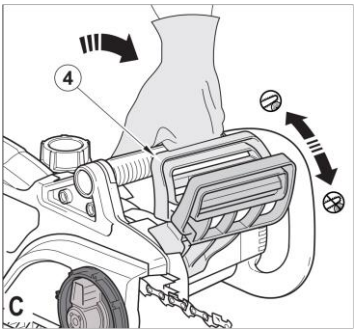
6) Urmaţi indicaţiile fabricantului pentru ascuţirea şi întreţinerea electroferăstrăului.
7) Folosiţi doar şine şi lanţuri de schimb specificate de fabricantul RURIS.

Protecția împotriva recului





Este extrem de important ca frâna de lanț să fie verificată pentru o funcționare corespunzătoare înainte de fiecare folosire și ca lanțul să fie ascuțit pentru a menține siguranța împotriva recului. Îndepărtarea dispozitivelor de siguranța, întreținerea necorespunzătoare sau înlocuirea incorectă a șinei sau a lanțului pot crește riscul rănirilor grave cauzate de recul.



durata de viaţă a șinei de ghidare şi a lanţului.

Modul de setare a frânei lanţului

♦ Asiguraţi-vă că unealta este deconectată de la reţeaua de alimentare.

♦ Trageţi ansamblul apărătoare frontală/frână lanţ (4) înapoi în poziţia cuplat (fi g. C).

♦ Unealta este acum pregătită pentru utilizare.

Modul în care funcţionează frâna de lanţ cu efect anti-recul. Fig. C

În cazul unui recul, mâna dvs. stângă intră în contact cu apărătoarea frontală, împingând-o înainte spre piesa de prelucrat şi opreşte unealta în câteva fracţiuni de secundă.

Modul de testare a frânei lanţului cu efect anti-recul (fig. C)

♦ Înaintea utilizării, verificaţi întotdeauna că frâna de recul funcţionează corect.

♦ Prindeţi ferm unealta cu ambele mâini, pe o suprafaţă stabilă, asigurându-vă că lanţul ferăstrăului (6) nu se află pe sol şi porniţi unealta (consultaţi „Modul de pornire a ferăstrăului cu lanţ“).

♦ Înfăşuraţi mâna stângă în jurul mânerului din faţă astfel încât dosul palmei să intre în contact cu ansamblul apărătoare frontală/frână lanţ (4) şi împingeţi ansamblul înainte spre piesa de prelucrat (fig. C). Lanţul ferăstrăului (6) trebuie să se oprească în câteva fracţiuni de secundă.

Pentru a readuce în poziţie ansamblul apărătoare frontală/frână lanţ (4) după utilizare, urmaţi instrucţiunile din secţiunea „Modul de instalare a frânei de lanţ“.

Notă: Evitaţi repornirea uneltei până când nu auziţi că motorul s-a oprit complet.

Notă: Dacă frâna lanţului funcţionează necorespunzător, duceţi produsul la într-un punct service RURIS autorizat.

autorizat.

În cazul în care lanţul ferăstrăului (6) sau șina de ghidare (7) se blochează

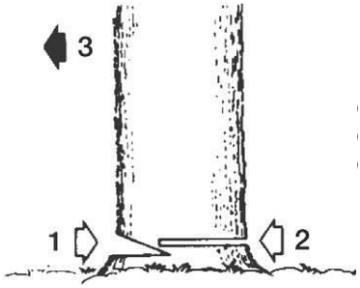
♦ Deconectaţi unealta.

♦ Deconectaţi unealta de la reţeaua de alimentare.

♦ Deschideţi tăietura cu pene pentru a elibera presiunea de pe șina de ghidare (7). Nu încercaţi să scoateţi cu forţa ferăstrăul.

9.3 INSTRUCȚIUNI GENERALE DE LUCRU

Doborârea unui copac



1. Decideți direcția tăierii în funcție de vânt, inclinația copacului, poziția ramurilor grele, gradul de dificultate după tăiere și alți factori.
2. În timp ce eliberați zona din jurul copacului, asigurați-vă un bun punct de sprijin și o cale de retragere.
3. Faceți o crestătură de o treime în copac pe partea de cădere.
4. Realizați o tăietură pe partea opusa crestăturii și la un nivel ușor mai mare decât baza acesteia.

(1) Crestătura (2) Tăietura (3) Direcția de cădere

⚠ ATENȚIE !

Când tăiați un copac, asigurați-vă ca avertizați muncitorii din împrejurimi de pericol.

ATENȚIE !

- Asiguraţi-vă întotdeauna reazemul. Nu vă aşezaţi pe buştean.
- Fiţi atent la rostogolirea unui buştean tăiat, când lucraţi în pantă.

Înainte de a începe lucrul, verificaţi direcţia forţei de îndoire din interiorul buşteanului ce urmează să fie tăiat. Terminaţi întotdeauna tăierea din partea opusă direcţiei de îndoire pentru a evita ca şina de ghidaj să fie prinsă în tăietură.

Un buştean aşezat pe pământ (Fig. 1) Debitaţi până la jumătatea distanţei, apoi rostogoliţi buşteanul şi tăiaţi din partea opusă.

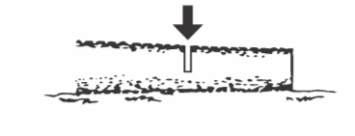


Fig. 1

Un buştean poziţionat deasupra pământului (Fig. 2). În zona (1), debitaţi de jos in sus o treime din diametru busteanului şi terminaţi prin debitarea cu electroferastraul de sus în jos. În zona (2) debitaţi de sus în jos o treime şi finalizaţi prin debitarea cu electroferastraul de jos în sus.

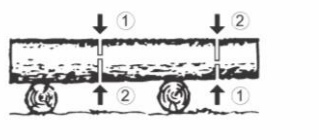


Fig. 2

Tăierea crengii unui copac doborât (Fig. 3). Întâi verificaţi către ce parte este creanga îndoită, apoi faceţi tăietura iniţială din partea îndoită şi finalizaţi debitarea cu electroferăstrău din partea opusă.

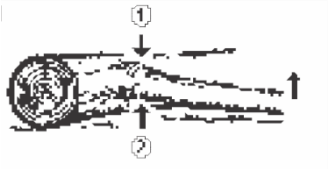


Fig. 3

ATENȚIE ! Fiţi atent la reculul dat de creangă după tăiere. Curăţarea de crengi a unui copac în picioare (Fig. 4) Tăiaţi de jos în sus şi finalizaţi de sus.



Fig. 4

ATENȚIE !

- Nu folosiţi un reazem instabil sau o scară.
- Nu folositi electroferastraul urcat intr-un copac.
- Nu vă dezechilibraţi.
- Nu tăiaţi deasupra nivelului pieptului.
- Folositi intotdeauna ambele mâini pentru a ţine electroferăstrău.
- Nu tăiați o creangă de deasupra dumneavoastră.
- Păstrați întotdeauna o poziție adecvată și utilizați ferăstrăul cu lanț numai atunci când stați pe o suprafață fixă, sigură și plană

10. ÎNTREȚINEREA

Întreţinerea regulată asigură o durată de funcţionare eficace pentru unealtă. Vă recomandăm să efectuaţi următoarele verificări în mod regulat.

Avertisment! Înainte de efectuarea operaţiilor de întreţinere pe uneltele electrice:

♦ Opriţi şi deconectaţi unealta de la reţeaua de alimentare.

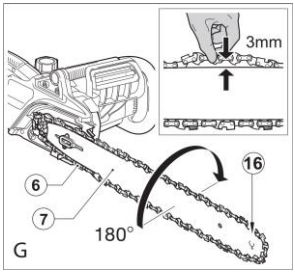
Nivelul uleiului

Nivelul din rezervor nu trebuie să scadă sub un sfert din capacitate.

Lanţul ferăstrăului şi șina de ghidare (fig. G)

♦ După fiecare câteva ore de utilizare şi înainte de depozitare, scoateţi șina de ghidare (7) şi lanţul de ferăstrău (6) şi curăţaţi-le bine.

♦ Asiguraţi-vă că apărătoarea este curată şi lipsită de reziduuri.



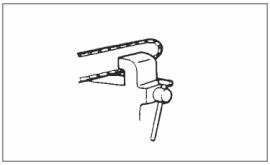
♦ La reasamblare, rotiţi șina de ghidare (7) la 180°, scoateţi întinzătorul glisant (13) cu o cheie imbus şi ataşaţi-l din nou pe partea opusă a șinei de ghidare (7). Este important să nu strângeţi excesiv.

♦ Ungeţi ştiftul roţii prin orifi ciul de lubrifiere al roţii (16). Prin aceasta se asigură o distribuire uniformă a uzurii în jurul şinelor șinei de ghidare.

Ascuţirea lanţului de ferăstrău

Dacă doriţi să obţineţi performanţa maximă de la unealta dvs., este important să păstraţi dinţii lanţului de ferăstrău ascuţiţi. Indicaţiile pentru efectuarea acestei proceduri se află pe ambalajul aparatului de ascuţit.

Pentru o funcționare lină și în siguranță este important să mențineți dinții lanțului mereu ascuțiți.



Dinții trebuie ascuțiți atunci când:
• Rumegușul se transformă în pulbere.
• Folosiți forță mai mare pentru a tăia.
• Tăietura nu se poate realiza drept.
• Vibrația crește.

ATENȚIE!

Asiguraţi-vă că folosiţi mânuşi adecvate atunci cand manipulați lanțul.

Înainte de ascuțire:

- Asiguraţi-vă că lanţul este bine fixat. Asiguraţi-vă că motorul este oprit.
- Folosiţi o pilă rotundă de dimensiune potrivită pentru lanţul dumneavoastră.
- Puneţi pila pe dinţii lanţului şi împingeţi drept înainte. Ţineţi pila în poziţia ilustrată. (Fig. 5)

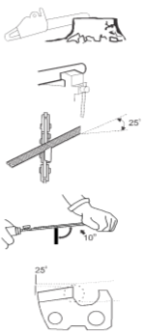


Fig. 5

Înlocuirea lanţurilor de ferăstrău uzate

Lanţurile de ferăstrău de schimb sunt disponibile la în rețeaua de magazine și service-uri partenere RURIS.

Utilizaţi întotdeauna piese de schimb originale.

Gradul de ascuţire a lanţului de ferăstrău

Tăişurile lanţului de ferăstrău se vor toci imediat dacă ating solul sau un cui în timpul tăierii.

Tensiunea lanţului de ferăstrău

Verificaţi cu regularitate tensiunea lanţului de ferăstrău.

Ce trebuie să faceţi dacă ferăstrăul dvs. cu lanţ necesită reparaţii.

Ferăstrăul dvs. cu lanţ este fabricat în conformitate cu cerinţele de siguranţă din domeniu. Reparaţiile trebuie să fie efectuate exclusiv de către persoane calificate care folosesc piese de schimb originale, în caz contrar, se poate genera un pericol considerabil pentru utilizator.

Vă recomandăm să păstraţi acest manual de utilizare într-un loc sigur.

Protejarea mediului înconjurător

Colectarea separată. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

În cazul în care constataţi că produsul dvs. RURIS trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncaţi împreună cu gunoiul menajer. Prevedeţi colectarea separată pentru acest produs.

Colectarea separată a produselor uzate şi a ambalajelor permite reciclarea şi refolosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător şi reduce cererea de materii prime.

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea separată a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deşeuri sau de către comerciant atunci când achiziţionaţi un produs nou.



11. SIMPTOMATICĂ PROBLEME PORNIRE

Problemă	**Cauza eventuală**	**Soluţia eventuală**
Unealta nu porneşte	○ Butonul de blocare nu este apăsat	○ Apăsaţi butonul de blocare.
	○ Apărătoarea frontală se află în poziţia de frânare	○ Resetaţi poziţia apărătorii frontale.
	○ Siguranţă arsă	○ Înlocuiţi siguranţa
	○ RCD declanşat	○ Verificaţi RCD
	○ Cablul de alimentare nu este conectat	○ Verificaţi alimentarea de la reţea
Lanţul nu se opreşte instantaneu când unealta este oprită	○ Tensiunea lanţului este prea slabă	○ Verificaţi tensiunea lanţului
Șina/lanţul par fierbinţi/scot fum	○ Rezervorul de ulei este gol	○ Verificaţi nivelul rezervorului de ulei
	○ Orificiul de ulei este blocat pe șina lanţului	○ Curăţaţi orificiul de ulei
	○ Tensiunea lanţului este prea strânsă	○ Verificaţi tensiunea lanţului
	○ Ştiftul roţii șinei de ghidare necesită ungere	○ Ungeţi cu ulei ştiftul roţii șinei de ghidare
Ferăstrăul nu taie bine	○ Lanţul este montat invers	○ Verificaţi/modificaţi direcţia lanţului
		○ Ascuţiţi

Ferăstrăul nu consumă ulei	○ Există reziduuri în rezervor	○ Goliţi uleiul din rezervor şi înlocuiţi-l
	○ Orificiul de ulei are capacul blocat	○ Îndepărtaţi reziduurile din orificiu
	○ Reziduuri în șina lanţului	○ Îndepărtaţi reziduurile şi curăţaţi șina lanţului
	○ Reziduuri în evacuarea de ulei	○ Îndepărtaţi reziduurile

12. DEPOZITAREA UTILAJULUI

Curățiți întreaga unitate și depozitați-o într-un loc uscat, ferit de umezeală.

13. DATE TEHNICE

		DAC 316E	DAC 322E	DAC 318E
Lungime bară	**cm**	**35**	**40**	**40**
Tensiune	**Vc.a.**	**230**	**230**	**230**
Putere absorbită	**W**	**1600**	**2200**	**1800**
Turaţie lanţ (fără sarcină)	**m/s**	**9,5**	**12,5**	**10,5**
Lungime max. tăiere	**cm**	**35**	**40**	**40**
Capacitate ulei	**ml**	**250**	**250**	**250**
Pas lanț		**3/8 1.3 PM**	**3/8 1.3 PM**	**3/8 1.3 PM**
Greutate netă cu accesorii	**kg**	**4.8**	**5.2**	**5.1**
Clasa de siguranţă		**II**	**II**	**II**
Vibratii maner	**m/s^2**	**8.393/6.002**	**8.393/6.002**	**8.393/6.002**

14.DECLARARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

Producator: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania
Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General
Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru– Director Proiectare Producţie

---

Descrierea produsului: ELECTROFERASTRAU - utilaj folosit pentru lucrări din domeniul construcţiilor sau pentru atelierele de prelucrare a lemnului.

Produsul: ELECTROFERASTRAU
Numar de serie produs: AASF0100001XXXXDAC316E (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)
Tipul: DAC **Model**: 316E
Motor: electric, monofazat, 220 volti **Putere**: 1600W
Lungime sina: 350mm

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016-privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), Directiva 2011/65/CE - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (ROHS), (HG nr. 322 din 29 mai 2013 privind restricţiile de utilizare a anumitor substanţe periculoase în echipamentele electrice şi electronice), am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:
- **SR EN ISO 12100:2011**/ **EN ISO 12100:2010**- Securitatea maşinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice
- SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010- Unelte electrice cu motor portabile. Securitate. Partea 1: Prescripţii generale
- **SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010-** Unelte electrice cu motor portabile. Securitate. Partea 2-13: Prescripţii particulare pentru ferăstraie cu lanţ
- **SR EN ISO 7914:2002/ ISO 7914:2002**- Mașini forestiere — Ferăstrău portabil cu lanț — Distanța și dimensiunile minime ale mânerului
- **ISO 6533:2020**- Mașini forestiere — Apărătoare frontală pentru ferăstrău portabil cu lanț — Dimensiuni și distanțe libere
- **ISO 6535:2015-** Ferăstraie portabile cu lanţ. Performanţe ale frânei lanţului
- **SR EN 60384-14-1:2016/ EN 60384-14-1:2016-** Condensatoare fixe utilizate în echipamente electronice. Partea 14-1: Specificaţie particulară cadru. Condensatoare fixe de antiparazitare pentru conectare la alimentare. Nivel de atestare DZ

- **SR EN 61000-3-2:2015/ EN ISO 61000-3-2:2014-** Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 3-2: Limite - Limite pentru emisiile de curent armonic (curent de intrare a echipamentului <= 16 A pe fază)

- EN 61000-3-11:2019- Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 3-11: Limite - Limitarea modificărilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a pâlpâirii în sistemele publice de alimentare de joasă tensiune - Echipamente cu curent nominal <= 75 A și supus conexiunii condiționate

- **SR EN 55014-1:2017 -** Compatibilitate electromagnetică. Cerinţe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice şi aparate similare. Partea 1: Emisie

- **SR EN 55014-2:2015** - Compatibilitate electromagnetică. Cerinţe pentru aparate electrocasnice, scule electrice şi aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior

Directiva 2006/42/EC - privind maşinile – introducerea pe piata a masinilor

Directiva 2014/30/UE - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromegnetica, actualizata 2019);

Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune

Directiva 2011/65/CE, HG 322/ 2013 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (ROHS)

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie recepţionate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producătorului: Z.S.I. Co. Ltd.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 23.10.2023**

Anul aplicarii marcajului CE: **2023**

Nr. inreg: **1229/23.10.2023**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Producator: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania
Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General
Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru– Director Proiectare Producţie

Descrierea produsului: ELECTROFERASTRAU - utilaj folosit pentru lucrări din domeniul construcţiilor sau pentru atelierele de prelucrare a lemnului.

Produsul: ELECTROFERASTRAU
Numar de serie produs: AASF0100001XXXXDAC316E (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)
Tipul: DAC **Model**: 316E
Motor: electric, monofazat, 220 volti **Putere**: 1600W
Lungime sina: 350mm

Nivelul de putere acustica masurat: **105,9** dB Nivelul de putere ascustica garantat: **112dB**
Nivelul de putere acustica este certificat de TUV SUD Certification and Testing prin raportul de incercari nr.704031221211-04 din 26.03.2021 in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind maşinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromegnetica, actualizata 2019);

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.
Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.
Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.
Locul si data emiterii: **Craiova, 23.10.2023**
Anul aplicarii marcajului CE: **2023**
Nr. inreg: **1230/23.10.2023**

Persoana autorizata si semnatura: Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al Ruris Impex SRL



ECLARATIA DE CONFORMITATE CE

Producator: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania
Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General
Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru– Director Proiectare Producţie

---

Descrierea produsului: ELECTROFERASTRAU - utilaj folosit pentru lucrări din domeniul construcţiilor sau pentru atelierele de prelucrare a lemnului.

Produsul: ELECTROFERASTRAU
Numar de serie produs: AASF0100001XXXXDAC318E (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)
Tipul: DAC **Model**: 318E
Motor: electric, monofazat, 220 volti **Putere**: 1800W
Lungime sina: 400mm

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016-privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), Directiva 2011/65/CE - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (ROHS), (HG nr. 322 din 29 mai 2013 privind restricţiile de utilizare a anumitor substanţe periculoase în echipamentele electrice şi electronice), am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:
- **SR EN ISO 12100:2011**/ **EN ISO 12100:2010**- Securitatea maşinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice
- SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010- Unelte electrice cu motor portabile. Securitate. Partea 1: Prescripţii generale
- **SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010-** Unelte electrice cu motor portabile. Securitate. Partea 2-13: Prescripţii particulare pentru ferăstraie cu lanţ
- **SR EN ISO 7914:2002/ ISO 7914:2002**- Mașini forestiere — Ferăstrău portabil cu lanț — Distanța și dimensiunile minime ale mânerului
- **ISO 6533:2020**- Mașini forestiere — Apărătoare frontală pentru ferăstrău portabil cu lanț — Dimensiuni și distanțe libere
- **ISO 6535:2015-** Ferăstraie portabile cu lanţ. Performanţe ale frânei lanţului
- **SR EN 60384-14-1:2016/ EN 60384-14-1:2016-** Condensatoare fixe utilizate în echipamente electronice. Partea 14-1: Specificaţie particulară cadru. Condensatoare fixe de antiparazitare pentru conectare la alimentare. Nivel de atestare DZ
- **SR EN 61000-3-2:2015/ EN ISO 61000-3-2:2014-** Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 3-2: Limite - Limite pentru emisiile de curent armonic (curent de intrare a echipamentului <= 16 A pe fază)

- EN 61000-3-11:2019- Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 3-11: Limite - Limitarea modificărilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a pâlpâirii în sistemele publice de alimentare de joasă tensiune - Echipamente cu curent nominal <= 75 A și supus conexiunii condiționate

- **SR EN 55014-1:2017 -** Compatibilitate electromagnetică. Cerinţe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice şi aparate similare. Partea 1: Emisie

- **SR EN 55014-2:2015** - Compatibilitate electromagnetică. Cerinţe pentru aparate electrocasnice, scule electrice şi aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior

Directiva 2006/42/EC - privind maşinile – introducerea pe piata a masinilor

Directiva 2014/30/UE - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromegnetica, actualizata 2019);

Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune

Directiva 2011/65/CE, HG 322/ 2013 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (ROHS)

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie recepţionate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producătorului: Z.S.I. Co. Ltd.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 24.10.2023**

Anul aplicarii marcajului CE: **2023**

Nr. inreg: **1245/24.10.2023**

Persoana autorizata si semnatura:



Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Producator: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania
Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General
Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru– Director Proiectare Producţie

---

Descrierea produsului: ELECTROFERASTRAU - utilaj folosit pentru lucrări din domeniul construcţiilor sau pentru atelierele de prelucrare a lemnului.

Produsul: ELECTROFERASTRAU
Numar de serie produs: AASF0100001XXXXDAC318E (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)
Tipul: DAC **Model**: 318E
Motor: electric, monofazat, 220 volti **Putere**: 1800W
Lungime sina: 400mm

Nivelul de putere acustica: **102 dB**
Nivelul de putere acustica este certificat de I.N.M.A Bucuresti prin raportul de incercari nr. 10/09.06.2021 in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova în calitate de producator, în conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind maşinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.
Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.
Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.
Locul si data emiterii: **Craiova, 24.10.2023**
Anul aplicarii marcajului CE: **2023**
Nr. inreg: **1246/24.10.2023**

Persoana autorizata si semnatura: Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al Ruris Impex SRL



DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

Producator: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania
Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General
Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru– Director Proiectare Producţie

---

Descrierea produsului: ELECTROFERASTRAU - utilaj folosit pentru lucrări din domeniul construcţiilor sau pentru atelierele de prelucrare a lemnului.

Produsul: ELECTROFERASTRAU
Numar de serie produs: AASF0100001XXXXDAC322E (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)
Tipul: DAC **Model**: 322E
Motor: electric, monofazat, 220 volti **Putere**: 2200W
Lungime sina: 400mm

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016-privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), Directiva 2011/65/CE - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (ROHS), (HG nr. 322 din 29 mai 2013 privind restricţiile de utilizare a anumitor substanţe periculoase în echipamentele electrice şi electronice), am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:
- **SR EN ISO 12100:2011**/ **EN ISO 12100:2010**- Securitatea maşinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice
- SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010- Unelte electrice cu motor portabile. Securitate. Partea 1: Prescripţii generale
- **SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010-** Unelte electrice cu motor portabile. Securitate. Partea 2-13: Prescripţii particulare pentru ferăstraie cu lanţ
- **SR EN ISO 7914:2002/ ISO 7914:2002**- Mașini forestiere — Ferăstrău portabil cu lanț — Distanța și dimensiunile minime ale mânerului
- **ISO 6533:2020**- Mașini forestiere — Apărătoare frontală pentru ferăstrău portabil cu lanț — Dimensiuni și distanțe libere
- **ISO 6535:2015-** Ferăstraie portabile cu lanţ. Performanţe ale frânei lanţului
- **SR EN 60384-14-1:2016/ EN 60384-14-1:2016-** Condensatoare fixe utilizate în echipamente electronice. Partea 14-1: Specificaţie particulară cadru. Condensatoare fixe de antiparazitare pentru conectare la alimentare. Nivel de atestare DZ
- **SR EN 61000-3-2:2015/ EN ISO 61000-3-2:2014-** Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 3-2: Limite - Limite pentru emisiile de curent armonic (curent de intrare a echipamentului <= 16 A pe fază)

- EN 61000-3-11:2019- Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 3-11: Limite - Limitarea modificărilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a pâlpâirii în sistemele publice de alimentare de joasă tensiune - Echipamente cu curent nominal <= 75 A și supus conexiunii condiționate

- **SR EN 55014-1:2017 -** Compatibilitate electromagnetică. Cerinţe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice şi aparate similare. Partea 1: Emisie

- **SR EN 55014-2:2015** - Compatibilitate electromagnetică. Cerinţe pentru aparate electrocasnice, scule electrice şi aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior

Directiva 2006/42/EC - privind maşinile – introducerea pe piata a masinilor

Directiva 2014/30/UE - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromegnetica, actualizata 2019);

Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune

Directiva 2011/65/CE, HG 322/ 2013 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (ROHS)

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie recepţionate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producătorului: Z.S.I. Co. Ltd.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 23.10.2023**

Anul aplicarii marcajului CE: **2023**

Nr. inreg: **1229/23.10.2023**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Producator: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania
Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General
Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru– Director Proiectare Producţie

Descrierea produsului: ELECTROFERASTRAU - utilaj folosit pentru lucrări din domeniul construcţiilor sau pentru atelierele de prelucrare a lemnului.

Produsul: ELECTROFERASTRAU
Numar de serie produs: AASF0100001XXXXDAC322E (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)
Tipul: DAC **Model**: 322E
Motor: electric, monofazat, 220 volti **Putere**: 2200W
Lungime sina: 400mm
Nivelul de putere acustica masurat: **105,9** dB Nivelul de putere ascustica garantat: **112dB**
Nivelul de putere acustica este certificat de TUV SUD Certification and Testing prin raportul de incercari nr.704031221211-04 din 26.03.2021 in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot în mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind maşinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromegnetica, actualizata 2019);

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.
Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.
Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.
Locul si data emiterii: **Craiova, 23.10.2023**
Anul aplicarii marcajului CE: **2023**
Nr. inreg: **1230/23.10.2023**

Persoana autorizata si semnatura: Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al Ruris Impex SRL



EN

Electric Chainsaw
DAC
316E / 318E / 322E







CONTENT

1. Introduction 3
2. Safety instructions 4
2.1 Labels on the machine 4
3. Overview of the ELECTRIC chainsaw 6
4. Safety rules 7
4.1 General safety warnings for power tools 9
4.2 Electrical safety 9
4.3 Safety recommendations for the chainsaw 10
4.4 Using an extension cord 11
4.5 Voltage drops 11
5. Assembly 13
5.1 Guide bar and chain 13
5.2 Checking and adjusting chain tension 15
6. Chain lubrication oil supply 16
7. Operation 16
7.1 Startup 16
8. Checking the chain lubrication oil supply 17
9. Rules of use 17
9.1 Before each use 17
9.2 Kickback Prevention Measures 19
10. Maintenance 23
11. Symptomatic starting problems 26
12. Storage of the equipment 27
13. Technical data 27
14. Declarations of conformity 28

1. INTRODUCTION

Dear Client!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions. We are confident that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is advice both before and after the sale, as RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.
To enjoy the purchased product, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.
The RURIS company is continuously working on the development of its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their form, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:
Phone: **+40 351 820 105**
e-mail: **info@ruris.ro**

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 LABELS ON THE MACHINE

	Danger!
	Attention , the recoil of the electric chainsaw is dangerous !
	Immediately disconnect the plug from the mains if the cable is damaged or cut.
	Read the user manual!
	Use protective helmets!
	Use protective gloves!
	Use boots or protective shoes!
	Use the chainsaw with both hands
	Do not operate the chainsaw with one hand
	Do not expose the machine to the rain.

IMPORTANT :

Never modify the product. We will not provide warranty if you use the modified product or if you do not follow the correct use described in the manual.



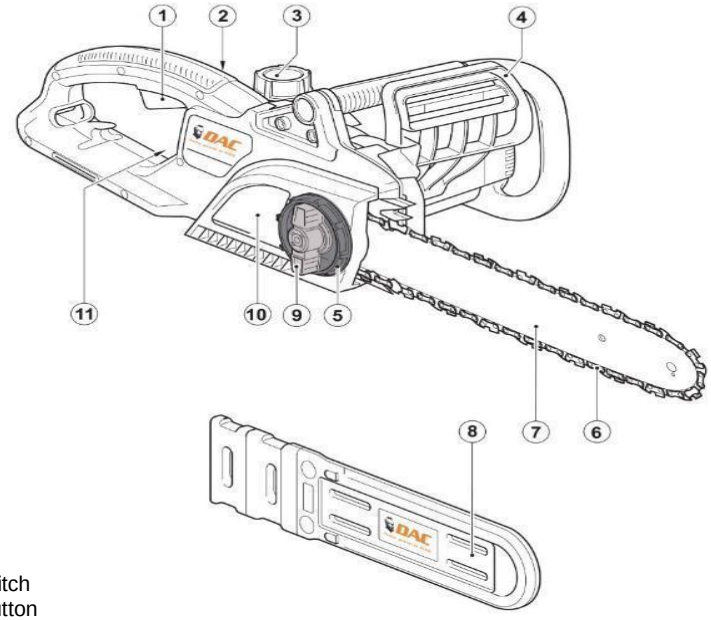
Do not dispose of electrical equipment, industrial electronics and components in household waste! Information on WEEE. Considering the provisions of GEO 195/2005 - regarding environmental protection and GEO 5/2015. Consumers will consider the following indications for handing over electrical waste, specified below:

- Consumers have the obligation not to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste and to collect this WEEE separately.

- The collection of these named wastes (WEEE) will be carried out through the Public Collection Service within each county and through collection centers organized by economic operators authorized for the collection of WEEE. Information provided by the Environmental Fund Administration www.afm.ro or the journal of the European Union.

- Consumers can hand in WEEE free of charge at the previously specified collection points.

3. OVERVIEW OF THE ELECTRIC CHAINSAW



1. On/off switch
2. Unlock button
3. Oil cap
4. Front guard/chain brake assembly
5. Chain tension adjustment ring
6. Chain
7. Guide bar
8. Chain cover
9. Chain adjustment lock nut
10. Chain cover assembly
11. Oil level indicator

4. SAFETY RULES

■ Before using the product



1. Before using our products, please read this manual carefully to understand how to use it.



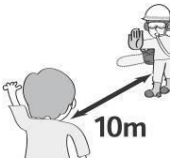
2. Never use the chainsaw while under the influence of drugs that cause drowsiness or under the influence of alcohol or drugs.



3. Never cut in high winds, bad weather, or when visibility is poor or in extreme temperatures. Always check that there are no dry branches that could fall during cutting.



4. Use appropriate protective equipment, safety glasses, gloves and hearing protection. Do not wear loose clothing. Make sure hair, clothing and gloves are far enough away from moving parts. Loose clothing, jewelry and long hair can get caught in moving parts.



5. Do not allow other people to be in front of the chainsaw when starting the engine or cutting wood. Keep these people or animals away from the work area. Children, animals or other people must be at least 10m away when starting or operating the chainsaw.





6. Never start cutting until you have a clear work area, protective footwear and a planned fallback route.



7. Always hold the chainsaw securely with both hands when the engine is running.



8. Keep your body away from the chainsaw when the engine is running. Before starting the chainsaw, make sure that it is not in contact with any object.



9. Check the chainsaw before each use. Never use a chainsaw that is damaged, improperly adjusted, or not fully and securely assembled. Make sure the chain stops moving when the control brake is released.



10. Always stop the engine before putting the chainsaw down.

11. Be extremely careful when cutting small branches as they can get caught in the chainsaw and thrown towards you

12. When cutting a live branch, be careful that it does not ricochet when the tension is released.



13. Beware of recoil. Kickback is the upward movement of the guide bar that occurs when the saw chain at the tip of the guide bar contacts an object. Kickback can result in loss of control of the chainsaw.

14. When transporting the chainsaw make sure you have the proper guard for the guide bar. Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.

AVOID CUTTING:

♦ Processed timber.

♦ Through soil.

♦ Wire fences, nails, etc.

4.1 GENERAL SAFETY WARNINGS FOR POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Retain all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in all warnings listed below refers to the mains powered (corded) power tool or the (cordless) battery powered power tool.

SAFETY IN THE WORK AREA

a. Keep the work area clean and well lit. Cluttered or dark areas make accidents easier.
b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of explosive liquids, gases, or dusts. Power tools generate sparks that can ignite dusts or vapors.
c. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distraction can lead to loss of control.

4.2 ELECTRICAL SAFETY

a. The power tool plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use plug adapters with grounded (grounded) power tools. The unmodified plug and compatible sockets will reduce the risk of electric shock.

b. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded or tied to ground.
c. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
d. Do not mishandle the cable. Never use the cord to carry, pull or unplug the power tool. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
e. When operating a work tool outdoors, use an outdoor extension cord. Using a suitable outdoor cable reduces the risk of electric shock.
f. If operating a power tool in a humid area cannot be avoided, use a power supply with residual current device (RCD) protection. Using an RCD reduces the risk of electric shock.



This tool features double insulation; therefore, no grounding is required. Always check that the power supply matches the voltage on the rating plate.

♦If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized RURIS service point to avoid danger.

4.3 SAFETY RECOMMENDATIONS FOR THE CHAINSAW

♦We strongly recommend that first-time users of the tool receive hands-on training in chainsaw operation from an experienced user and use protective equipment. An initial practice should be done by sawing logs positioned on a trestle or cutting frame.

♦Before use, always check that the recoil brake is working properly.

♦We recommend that when transporting the chain saw, ensure that the brake is engaged and that the saw is facing backwards.

♦Perform maintenance on the chain saw when it is not in use. Do not store the chain saw for short or long periods of time without first removing the saw chain and guide bar which must be kept immersed in oil. Store all chain saw components in a dry, safe place out of the reach of children.

♦We recommend emptying the oil tank before storage.

♦Make sure you have a stable position and plan ahead for safe evacuation in case of falling tree or branches.

♦Use chocks to help control fall and prevent the guide bar and saw chain from getting stuck in the cut.

♦Saw chain care. Keep the saw chain sharp and securely fastened to the guide bar. Make sure the saw chain and guide bar are clean and free of oil. Keep handles dry, clean and free of oil and grease.

4.4 USING AN EXTENSION CORD

♦Always use an approved extension cord suitable for the power draw of this tool (see technical specifications). The extension cord must be suitable for outdoor use and must be properly marked. An extension cable HO7RN-F 2 X 1.5 mm2 can be used up to 30 m without affecting the performance of the product. Before use, inspect the extension cord for signs of damage, wear and aging. Replace the extension cord if it is damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

4.5 VOLTAGE DROPS

♦Under certain power conditions, this product may cause short voltage drops during start-up.

♦Other equipment may also be affected. For example, electric lighting fixtures can temporarily reduce their brightness.

♦Contact the electrical supplier, if necessary, to determine if the power supply impedance is less than 0.411 ohms. Interference is not likely to occur under such conditions.

Be careful not to get electrocuted!

♦Prevent body contact with grounded or grounded surfaces (e.g. metal rails, light poles, etc.). Electrical safety can be further improved by using a high-sensitivity residual current device (RCD) protection (30 mA/30 mS).



Warning! The use of an RCD or other interrupting device does not exempt the chain saw operator from following the safety instructions and safe work practices provided in this manual.

Residual risks

Additional residual risks may occur during use of the tool, risks that may not be included in the attached safety warnings. These risks can be determined by incorrect use, prolonged use, etc.

Even with the application of the appropriate safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided.

These include:

♦Injuries caused by touching rotating/moving components.

♦Injuries caused when changing components, blades or accessories.

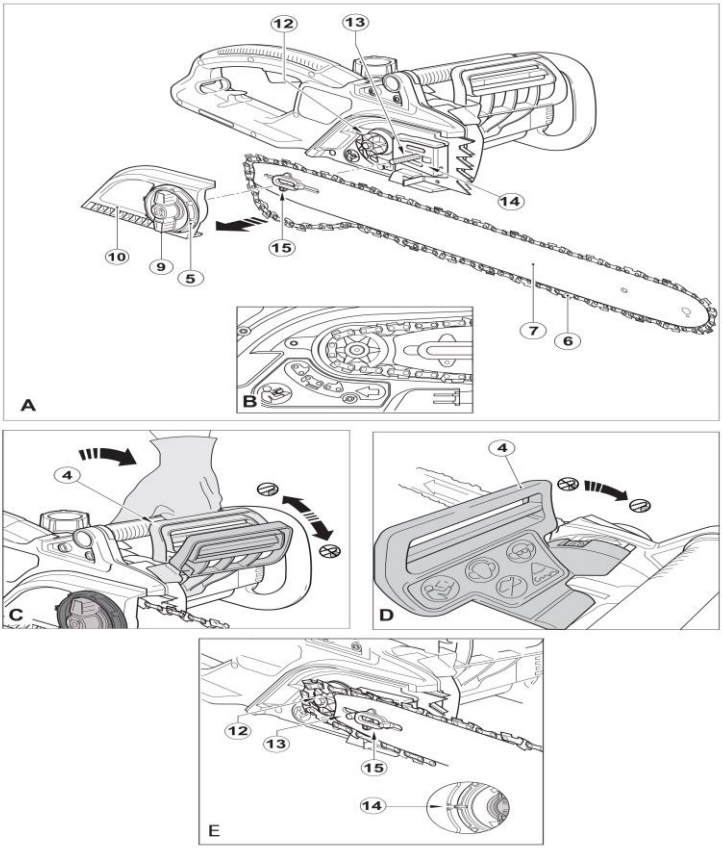
♦Injuries caused by prolonged use of a tool. When using a tool for extended periods, be sure to take breaks at regular intervals.

♦Hearing impairment.

♦Health hazards caused by inhalation of dust resulting from the use of the tool (example - woodworking, especially oak, beech and MDF).

5. ASSEMBLY

5.1 GUIDE BAR AND CHAIN



Mounting the guide bar and the chain.

(fig. A – E)

♦ Position the chain saw on a stable surface.

♦ Install the front guard/chain brake assembly in the forward position (fig. D).

♦ Completely loosen the chain adjustment lock button (9) (fig. A).

♦ Remove the chain cover assembly (10).

♦ Make sure the marks (14) on the tension adjustment ring (5) are aligned.

♦ Position the chain (6) on the guide bar (7) making sure that the edges of the chain are on top of the guide bar (7), facing forward (fig. B).

♦ Guide the chain (6) around the guide bar (7) and pull it to create a loop on one side at the rear end of the guide bar (7).

♦ Guide the chain (6) around the drive wheel (12). Place the guide bar (7) on the bar locating pins (13).

Warning! Make sure the front guard / chain brake assembly (4) is in the engaged (forward) position before refitting (fig. C).

♦ Position the chain cover assembly (10) on the saw.

♦ Turn the chain adjustment knob (9) to attach the chain cover assembly (10), but do not tighten completely.

♦ Turn the chain tension adjustment ring (5) clockwise until the chain (6) is tight. Make sure the chain (6) fits around the guide bar (7).

♦ Check the voltage as described below. Do not squeeze too hard.

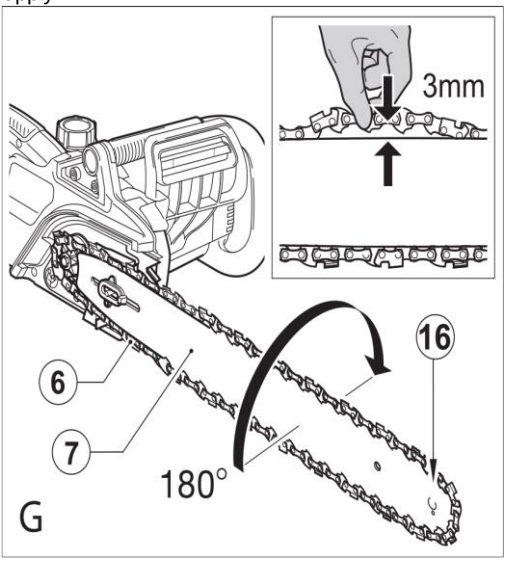
♦ Tighten the chain adjustment lock button (9).

5.2 CHECKING AND ADJUSTING CHAIN TENSION

Before use and at 10-minute intervals during use, you must check the chain tension.

♦ Disconnect the tool from the power supply.

♦ Gently pull the chain (6) according to the illustration (fig. G). The tension is correct when the chain (6) springs back quickly after being pulled 3 mm away from the guide bar (7). There must be no play between the guide bar (7) and the chain (6) on the bottom.



Note: Do not overstretch the chain as this will lead to excessive wear and shorten the life of the guide bar and chain. (fig. G)

Note: When the chain is new, check its tension frequently (after disconnecting from the mains) during the first 2 hours of use because a new chain stretches easily.

To increase tension

♦ Turn the chain adjustment lock knob (9) counterclockwise.

♦ Stretch the chain using the chain tension adjustment ring (5) and turn it clockwise to tighten.

♦ Tighten the chain adjustment lock button (9).

Use

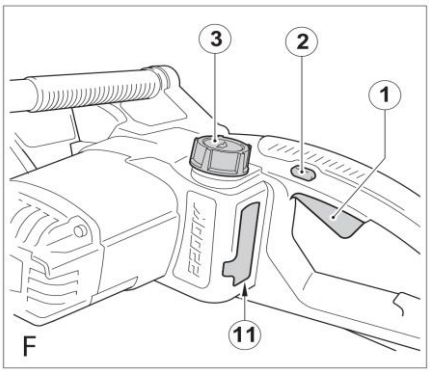
Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

6. CHAIN LUBRICATION OIL SUPPLY

♦ Remove the oil cap (3) and fill the tank with the recommended chain oil. You can see the oil level on the oil level indicator (11).

Replace the oil cap (3).

♦ Periodically disconnect the tool and check the oil level indicator (11); if it is below a quarter of the level, disconnect the chain saw from the power supply and top up with the appropriate oil.



7. OPERATION

7.1 STARTUP

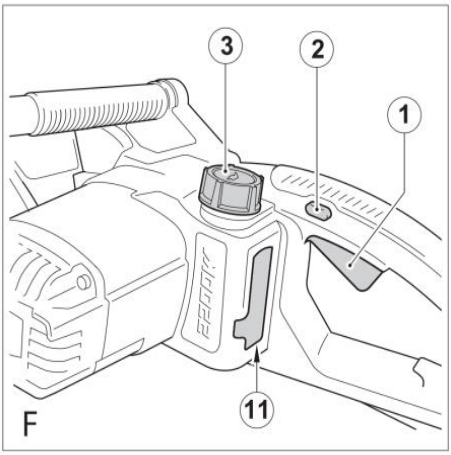
Note: It will not be possible to start the tool if the front guard/chain brake assembly is not in the engaged position.

♦Connect to a single-phase power source.

♦Hold the chain saw firmly with both hands. Press the release button (2) and then press the on/off switch (1) to start the tool (fig. F).

♦When the engine starts, take your thumb off the lock button (2) and firmly grasp the handle (fig. F).

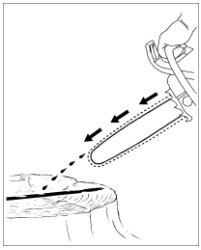
Do not force the tool, let the tool work properly. It will perform better and safer at the speed it was designed for. Excessive force will stretch the saw chain (6).



CAREFUL! After finishing the work, loosen the nut of the chain cover, to avoid possible failures that may occur in the sealing systems and the cutting gasket.

8. CHECKING THE CHAIN LUBRICATION OIL SUPPLY

After starting the engine, run at medium speed and see if the chain oil is dispersed as shown in the adjacent figure.



9. RULES OF USE

9.1 BEFORE EACH USE

ATTENTION

Before starting work, read the "Safe Operation" section. Cutting small logs is recommended. This also helps you get used to the product.



Always follow the safety rules. The chainsaw should only be used to cut wood. It is forbidden to cut other types of materials. Vibration and kickback vary with the material, and the requirements of the safety instructions would not be met. Do not use the chainsaw as a surface for lifting, moving or cutting is caught in the cut, do not try to force it out, but use a wooden wedge or jack to open the slot.

The chainsaw is equipped with a chain brake, which will stop it in case of kickback, if properly operated. You must check the operation of the chain brake before each use by testing the chainsaw at full speed for 1-2 seconds and pushing the front guard forward. The chain should stop immediately with the engine running at full speed. If the chain stops with difficulty, after a longer time or does not stop, stop using the chainsaw and replace the brake band and clutch drum or go to an authorized RURIS service center to fix the problem.

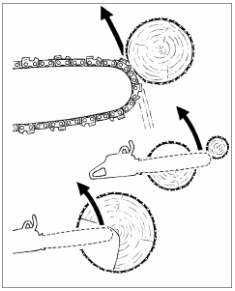


Fig. 22 A

It is not necessary to force the chainsaw to cut. Apply light pressure while the engine is running at full throttle. Accelerating the engine with the chain caught in a cut can damage the clutch system. When the chainsaw chain.

It is extremely important that the chain brake be checked for proper operation before each use and that the chain be sharpened to keep kickback at a safe level.

Removal of safety devices, improper maintenance, or incorrect replacement of the bar or chain can increase the risk of serious injury from kickback.

9.2 KICKBACK PREVENTION MEASURES

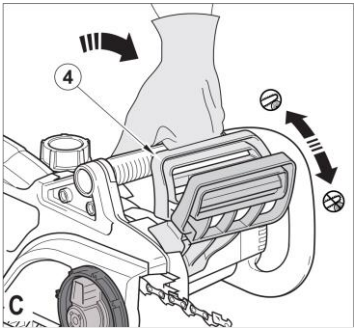
CAREFUL!

Kickback can occur when the tip of the guide bar contacts an object or when the wood closes and catches the chainsaw chain in the cut. Contact in the upper portion can cause a quick, reverse reaction that redirects the guide bar up and back toward the operator. If the saw chain is caught along the tip of the guide bar, it can be quickly pushed back toward the operator. Any of these reactions can cause loss of control of the chainsaw, potentially leading to serious accidents.

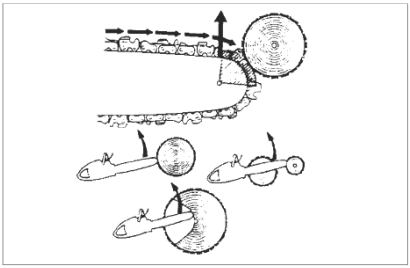
Do not rely solely on the safety devices provided with your chainsaw. As a chainsaw user, you must take several precautions to protect yourself from accidents or injuries during use.

1) With a basic knowledge of recoil you can reduce or eliminate unpleasant elements that can occur.
2) Hold the chainsaw firmly with both hands, with the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle, when the engine is running. Hold the chainsaw handle firmly with your fingers. The firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the chainsaw.
3) Make sure that the area where you are cutting is free of obstacles. Do not allow the head of the guide bar to come into contact with logs, branches or any other obstacles that may be struck while using the chainsaw.
4) Cut at high engine speeds.
5) Do not cut above chest level.
6) Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the chainsaw.
7) Only use replacement tracks and chains specified by the RURIS manufacturer.

Kickback protection



It is extremely important that the chain brake be checked for proper operation before each use and that the chain be sharpened to maintain kickback safety. Removal of safety devices, improper maintenance, or incorrect replacement of the bar





How the anti-recoil chain brake works. Fig. c

or chain can increase the risk of serious injury from kickback.

How to set the chain brake

♦ Make sure the tool is disconnected from the power supply.

♦ Pull the front guard/chain brake assembly (4) back into the engaged position (fi g. C).

♦ The tool is now ready for use.

In the event of kickback, your left hand makes contact with the front guard, pushing it forward toward the workpiece and stopping the tool in a fraction of a second.

How to test the anti-kickback chain brake (fig. C)

♦ Always check that the recoil brake is working properly before use.

♦ Hold the tool firmly with both hands on a stable surface, making sure that the saw chain (6) is not on the ground, and start the tool (see "How to start the chain saw").

♦ Wrap your left hand around the front handle so that the back of your palm contacts the front guard/chain brake assembly (4) and push the assembly forward toward the workpiece (fig. C). The saw chain (6) must stop in a few fractions of a second.

To return the front guard/chain brake assembly (4) after use, follow the instructions in the "How to Install the Chain Brake" section.

Note: Avoid restarting the tool until you hear the motor stop completely.

Note: If the chain brake does not work properly, take the product to an authorized RURIS service point.

authorised.

If the saw chain (6) or the guide bar (7) gets stuck

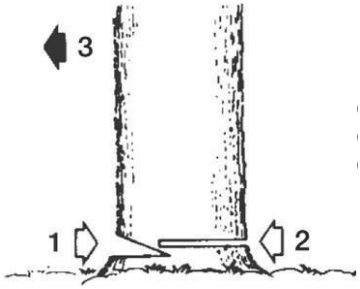
♦ Unplug the tool.

♦ Disconnect the tool from the power supply.

♦ Open the wedge cut to release pressure from the guide bar (7). Do not try to force the saw out.

9.3 GENERAL WORKING INSTRUCTIONS

Felling a tree



1. Decide the direction of cutting according to the wind, the inclination of the tree, the position of heavy branches, the degree of difficulty after cutting and other factors.
2. While clearing the area around the tree, ensure a good foothold and a way to retreat.
3. Make a one-third notch in the tree on the fall side.
4. Make a cut on the opposite side of the notch and at a level slightly higher than its base.

(1) Notch (2) Cut (3) Direction of fall

ATTENTION

When cutting down a tree, be sure to warn surrounding workers of the danger.

ATTENTION!

- Always secure your footing. Do not sit on the log.
- Watch out for a cut log rolling when working on a slope.

Before starting work, check the direction of the bending force inside the log to be cut. Always finish the cut from the side opposite the direction of the bend to avoid the guide bar getting caught in the cut.

A log lying on the ground (Fig. 1) Cut halfway, then roll the log and cut from the opposite side.

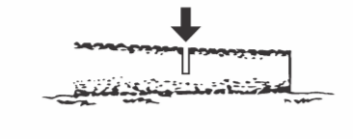


Fig. 1

A log positioned above the ground (Fig. 2). In area (1), cut from bottom to top one third of the diameter of the log and finish by cutting with the electric saw from top to bottom. In area (2) cut from top to bottom one third and finish by cutting with the electric saw from bottom to top.

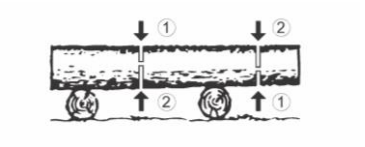


Fig. 2

Cutting the branch of a fallen tree (Fig. 3). First check which way the branch is bent, then make the initial cut on the bent side and complete the chainsaw cut on the opposite side.

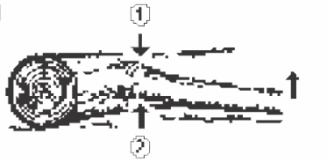


Fig. 3

ATTENTION! Pay attention to the recoil of the branch after cutting. Delimbing a standing tree (Fig. 4) Cut from the bottom up and finish from the top.



Fig. 4

ATTENTION!

- Do not use an unstable support or ladder.
- Do not use the chainsaw in a tree.
- Don't lose your balance.
- Do not cut above chest level.
- Always use both hands to hold the chainsaw.
- Do not cut a branch above you.
- Always maintain a proper posture and only use the chain saw when standing on a fixed, safe and level surface

10. MAINTENANCE

Regular maintenance ensures effective tool life. We recommend that you perform the following checks regularly.

Warning! Before carrying out maintenance operations on power tools:

♦ Switch off and disconnect the tool from the power supply.

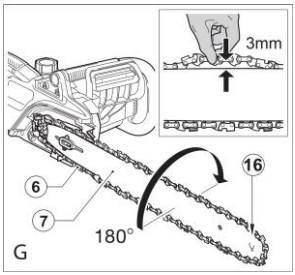
Oil level

The level in the tank must not drop below a quarter of the capacity.

Saw chain and guide bar (fig. G)

♦ After every few hours of use and before storage, remove the guide bar (7) and the saw chain (6) and clean them well.

♦ Make sure the guard is clean and free of debris.



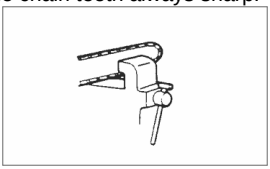
♦ When reassembling, rotate the guide bar (7) 180°, remove the slide tensioner (13) with an Allen key and reattach it to the opposite side of the guide bar (7). It is important not to overtighten.

♦ Lubricate the wheel pin through the wheel lubrication hole (16). This ensures an even distribution of wear around the guide bar.

Sharpening the saw chain

If you want to get maximum performance from your tool, it's important to keep your saw chain teeth sharp. The instructions for performing this procedure are on the packaging of the sharpener.

For smooth and safe operation it is important to keep the chain teeth always sharp.



Teeth should be sharpened when:
• Sawdust turns into powder.
• Use more force to cut.
• The cut cannot be made straight.
• Vibration increases.

CAREFUL!

Be sure to use proper gloves when handling the chain.

Before sharpening:

- Make sure the chain is securely fastened. Make sure the engine is off.
- Use a round file of the correct size for your chain.

- Place the file on the chain teeth and push straight forward. Hold the file in the position shown. (Fig. 5)

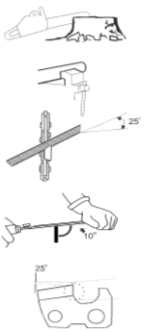


Fig. 5

Replacement of worn saw chains

Replacement saw chains are available in the network of RURIS partner stores and services.

Always use original spare parts.

The degree of sharpening of the saw chain

Saw chain cuttings will blunt immediately if they touch the ground or a nail while cutting.

Saw chain tension

Check the saw chain tension regularly.

What to do if your chain saw needs repair.

Your chain saw is manufactured in accordance with industry safety requirements. Repairs must be carried out exclusively by qualified persons using original spare parts, otherwise considerable danger may be generated for the user.

We recommend that you keep this user manual in a safe place.

Protecting the environment

Separate collection. This product must not be disposed of with household waste.

If you find that your RURIS product needs to be replaced or if it is no longer useful, do not throw it away with the household waste. Provide separate collection for this product.

Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and reused. The reuse of recycled materials contributes to the prevention of environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may require separate collection of household electrical products at municipal waste centers or by the retailer when purchasing a new product.

11. SYMPTOMATIC STARTING PROBLEMS

Problem	Possible cause	The eventual solution
The tool does not start	○ The lock button is not pressed	○ Press the lock button.
	○ The front guard is in the braking position	○ Reset the position of the front guard.
	○ Blown fuse	○ Replace the fuse
	○ RCD tripped	○ Check the RCD
	○ The power cord is not connected	○ Check mains power
The chain does not stop instantly when the tool is turned off	○ The chain tension is too weak	○ Check the chain tension
Bar/chain seem hot/smoke	○ The oil tank is empty	○ Check the oil tank level
	○ The oil hole is blocked on the chain bar	○ Clean the oil hole
	○ The chain tension is too tight	○ Check the chain tension
	○ Guide bar wheel pin requires lubrication	○ Lubricate the pin of the guide bar wheel with oil
The saw does not cut well	○ The chain is mounted backwards	○ Check/change direction CHAIN

		○ Sharp
The saw does not consume oil	○ There is residue in the tank	○ Drain the oil from the tank and replace it
	○ The oil hole has a blocked cover	○ Remove debris from the hole
	○ Residues in the chain bar	○ Remove debris and clean the chain bar
	○ Residues in the oil drain	○ Remove residues

12. STORAGE OF THE EQUIPMENT

Clean the entire unit and store it in a dry place away from moisture.

13. TECHNICAL DATA

		DAC 316E	DAC 322E	DAC 318E
Bar length	**cm**	**35**	**40**	**40**
tension	**VAC**	**230**	**230**	**230**
Absorbed power	**w**	**1600**	**2200**	**1800**
Chain speed (no load)	**m/s**	**9.5**	**12.5**	**10.5**
Max. length cutting	**cm**	**35**	**40**	**40**
Oil capacity	**ml**	**250**	**250**	**250**
Chain step		**3/8 1.3 PM**	**3/8 1.3 PM**	**3/8 1.3 PM**
Net weight with accessories	**kg**	**4.8**	**5.2**	**5.1**
Safety class		**II**	**II**	**II**
Handle vibrations	**m/s^2**	**8,393/6,002**	**8,393/6,002**	**8,393/6,002**

14. DECLARATIONS OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY CE

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania
Phone: +40 351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager
Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

---

Product description: ELECTRIC CHAINSAW - equipment used for works in the field of construction or for woodworking workshops .

Product: ELECTRIC CHAINSAW
Product serial number: AASF0100001XXXXDAC316E (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 product number)
Type : DAC **Model** : 316E
Motor : electric, single-phase, 220 volts **Power** : 1600W
Bar length : 350mm

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with HG 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market, Directive 2006/42/EC - safety and security requirements, Standard EN ISO 12100:2010 - Cars. Security, Directive 2014/35/EU, HG 409/2016 - regarding low-voltage equipment, Directive 2014/30/EU regarding electromagnetic compatibility (HG 487/2016 regarding electromagnetic compatibility, updated 2019), Directive 2011/65/EC - regarding the restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (ROHS), (HG no. 322 of May 29, 2013 regarding the restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment), we have certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, work safety and does not have a negative impact on the environment.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:
- **SR EN ISO 12100:2011** / **EN ISO 12100:2010** - Machine safety. Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles
- SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010- Portable power tools. Security. Part 1: General prescriptions
- **SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010-** Portable power tools. Security. Part 2-13: Particular requirements for chain saws
- **SR EN ISO 7914:2002/ ISO 7914:2002** - Forestry machinery — Portable chain saw — Distance and minimum dimensions of the handle
- **ISO 6533:2020** - Forestry machinery — Front guard for portable chain saws — Dimensions and clearances
- **ISO 6535:2015-** Portable chain saws. Chain brake performance
- **SR EN 60384-14-1:2016/ EN 60384-14-1:2016-** Fixed capacitors used in electronic equipment. Part 14-1: Frame particular specification. Fixed anti-interference capacitors for connecting to the power supply. DZ attestation level

- **SR EN 61000-3-2:2015 / EN ISO 61000-3-2:2014-** Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current <= 16 A on the stage)
- EN 61000-3-11:2019- Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-11: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage power supply systems - Equipment with rated current <= 75 A and subject to conditional connection
- **SR EN 55014-1:2017 -** Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 1: Issue
- **SR EN 55014-2:2015** - Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 2: Immunity. Product family standard
Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment
Directive 2006/42/EC - regarding machines - placing machines on the market
Direction 2014/30/EU - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
Directive 2014/35/EU, HG 409/2016 - regarding low-voltage equipment
Directive 2011/65/CE, HG 322/ 2013 - on restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (ROHS)
Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

MARKING AND LABELING OF ENGINES
Spark ignition gasoline engines received and used on RURIS equipment and machines, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and HG 467/2018 are marked with:
- Manufacturer's brand and name: ZSI Co. Ltd.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.
Clarification: This declaration is in accordance with the original.
Validity period: 10 years from the date of approval.
Place and date of issuance: **Craiova, 23.10.2023**
Year of application of the CE marking: **2023**
Registration number: **1229/23.10.2023**

Authorized person and signature:



Ing. Stroe Marius Catalin
General Manager of
SC RURIS IMPEX SRL

DECLARATION OF CONFORMITY EC

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania
Phone: +40 351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager
Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Product description: ELECTRIC CHAINSAW - equipment used for works in the field of construction or for woodworking workshops .

Product: ELECTRIC CHAINSAW
Product serial number: AASF0100001XXXXDAC316E (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 product number)
Type : DAC **Model** : 316E
Motor : electric, single-phase, 220 volts **Power** : 1600W
Bar length : 350mm

Measured sound power level: **105.9** dB Guaranteed sound power level: **112dB**
The acoustic power level is certified by TUV SUD Certification and Testing through test report no. 704031221211-04 of 26.03.2021 in accordance with the provisions of Directive 2000/14/CE amended by Directive 2005/88/CE and SR EN ISO 3744:2011

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), HG 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outside the buildings, we have verified and certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

- **Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC)** – Noise emissions in the outdoor environment
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42/EC** - regarding machines - placing machines on the market
- **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.
Clarification: This declaration is in accordance with the original.
Validity period: 10 years from the date of approval.
Place and date of issuance: **Craiova, 23.10.2023**
Year of application of the CE marking: **2023**
Registration number: **1230/23.10.2023**

Authorized person and signature: Ing. Stroe Marius Catalin
General Manager of Ruris Impex SRL



DECLARATION OF CONFORMITY CE

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania
Phone: +40 351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager
Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

---

Product description: ELECTRIC CHAINSAW - equipment used for works in the field of construction or for woodworking workshops .

Product: ELECTRIC CHAINSAW
Product serial number: AASF0100001XXXXDAC318E (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 product number)
Type : DAC **Model** : 318E
Motor : electric, single-phase, 220 volts **Power** : 1800W
Bar length : 400mm

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with HG 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market, Directive 2006/42/EC - safety and security requirements, Standard EN ISO 12100:2010 - Cars. Security, Directive 2014/35/EU, HG 409/2016 - regarding low-voltage equipment, Directive 2014/30/EU regarding electromagnetic compatibility (HG 487/2016 regarding electromagnetic compatibility, updated 2019), Directive 2011/65/EC - regarding the restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (ROHS), (HG no. 322 of May 29, 2013 regarding the restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment), we have certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, work safety and does not have a negative impact on the environment.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:
- **SR EN ISO 12100:2011** / **EN ISO 12100:2010** - Machine safety. Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles
- SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010- Portable power tools. Security. Part 1: General prescriptions
- **SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010-** Portable power tools. Security. Part 2-13: Particular requirements for chain saws
- **SR EN ISO 7914:2002/ ISO 7914:2002** - Forestry machinery — Portable chain saw — Distance and minimum dimensions of the handle
- **ISO 6533:2020** - Forestry machinery — Front guard for portable chain saws — Dimensions and clearances
- **ISO 6535:2015-** Portable chain saws. Chain brake performance
- **SR EN 60384-14-1:2016/ EN 60384-14-1:2016-** Fixed capacitors used in electronic equipment. Part 14-1: Frame particular specification. Fixed anti-interference capacitors for connecting to the power supply. DZ attestation level
- **SR EN 61000-3-2:2015 / EN ISO 61000-3-2:2014-** Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current <= 16 A on the stage)

- EN 61000-3-11:2019- Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-11: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage power supply systems - Equipment with rated current <= 75 A and subject to conditional connection
- **SR EN 55014-1:2017 -** Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 1: Issue
- **SR EN 55014-2:2015** - Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 2: Immunity. Product family standard
Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment
Directive 2006/42/EC - regarding machines - placing machines on the market
Direction 2014/30/EU - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
Directive 2014/35/EU, HG 409/2016 - regarding low-voltage equipment
Directive 2011/65/CE, HG 322/ 2013 - on restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (ROHS)
Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

MARKING AND LABELING OF ENGINES
Spark ignition gasoline engines received and used on RURIS equipment and machines, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and HG 467/2018 are marked with:
- Manufacturer's brand and name: ZSI Co. Ltd.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.
Clarification: This declaration is in accordance with the original.
Validity period: 10 years from the date of approval.
Place and date of issue: **Craiova, 24.10.2023**
Year of application of the CE marking: **2023**
Registration number: **1245/24.10.2023**

Authorized person and signature:



Ing. Stroe Marius Catalin
General Manager of
SC RURIS IMPEX SRL

DECLARATION OF CONFORMITY EC

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania
Phone: +40 351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager
Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

---

Product description: ELECTRIC CHAINSAW - equipment used for works in the field of construction or for woodworking workshops .

Product: ELECTRIC CHAINSAW
Product serial number: AASF0100001XXXXDAC318E (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 product number)
Type : DAC **Model** : 318E
Motor : electric, single-phase, 220 volts **Power** : 1800W
Bar length : 400mm

Acoustic power level: **102 dB**
The acoustic power level is certified by INMA Bucharest through test report no. 10/09/06/2021 in accordance with the provisions of Directive 2000/14/CE amended by Directive 2005/88/CE and SR EN ISO 3744:2011

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), HG 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outside the buildings, we have verified and certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

- **Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC)** – Noise emissions in the outdoor environment
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42/EC** - regarding machines - placing machines on the market
- **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.
Clarification: This declaration is in accordance with the original.
Validity period: 10 years from the date of approval.
Place and date of issue: **Craiova, 24.10.2023**
Year of application of the CE marking: **2023**
Registration number: **1246/24.10.2023**

Authorized person and signature: Ing. Stroe Marius Catalin
General Manager of Ruris Impex SRL



DECLARATION OF CONFORMITY CE

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania
Phone: +40 351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager
Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

---

Product description: ELECTRIC CHAINSAW - equipment used for works in the field of construction or for woodworking workshops .

Product: ELECTRIC CHAINSAW
Product serial number: AASF0100001XXXXDAC322E (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 product number)
Type : DAC **Model** : 322E
Motor : electric, single-phase, 220 volts **Power** : 2200W
Bar length : 400mm

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with HG 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market, Directive 2006/42/EC - safety and security requirements, Standard EN ISO 12100:2010 - Cars. Security, Directive 2014/35/EU, HG 409/2016 - regarding low-voltage equipment, Directive 2014/30/EU regarding electromagnetic compatibility (HG 487/2016 regarding electromagnetic compatibility, updated 2019), Directive 2011/65/EC - regarding the restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (ROHS), (HG no. 322 of May 29, 2013 regarding the restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment), we have certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, work safety and does not have a negative impact on the environment.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:
- **SR EN ISO 12100:2011** / **EN ISO 12100:2010** - Machine safety. Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles
- SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010- Portable power tools. Security. Part 1: General prescriptions
- **SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010-** Portable power tools. Security. Part 2-13: Particular requirements for chain saws
- **SR EN ISO 7914:2002/ ISO 7914:2002** - Forestry machinery — Portable chain saw — Distance and minimum dimensions of the handle
- **ISO 6533:2020** - Forestry machinery — Front guard for portable chain saws — Dimensions and clearances
- **ISO 6535:2015-** Portable chain saws. Chain brake performance
- **SR EN 60384-14-1:2016/ EN 60384-14-1:2016-** Fixed capacitors used in electronic equipment. Part 14-1: Frame particular specification. Fixed anti-interference capacitors for connecting to the power supply. DZ attestation level
- **SR EN 61000-3-2:2015 / EN ISO 61000-3-2:2014-** Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current <= 16 A on the stage)

- EN 61000-3-11:2019- Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-11: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage power supply systems - Equipment with rated current <= 75 A and subject to conditional connection
- **SR EN 55014-1:2017 -** Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 1: Issue
- **SR EN 55014-2:2015** - Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 2: Immunity. Product family standard
Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment
Directive 2006/42/EC - regarding machines - placing machines on the market
Direction 2014/30/EU - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
Directive 2014/35/EU, HG 409/2016 - regarding low-voltage equipment
Directive 2011/65/CE, HG 322/ 2013 - on restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (ROHS)
Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

MARKING AND LABELING OF ENGINES
Spark ignition gasoline engines received and used on RURIS equipment and machines, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and HG 467/2018 are marked with:
- Manufacturer's brand and name: ZSI Co. Ltd.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.
Clarification: This declaration is in accordance with the original.
Validity period: 10 years from the date of approval.
Place and date of issuance: **Craiova, 23.10.2023**
Year of application of the CE marking: **2023**
Registration number: **1229/23.10.2023**

Authorized person and signature:



Ing. Stroe Marius Catalin
General Manager of
SC RURIS IMPEX SRL

DECLARATION OF CONFORMITY EC

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania
Phone: +40 351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager
Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Product description: ELECTRIC CHAINSAW - equipment used for works in the field of construction or for woodworking workshops .

Product: ELECTRIC CHAINSAW
Product serial number: AASF0100001XXXXDAC322E (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 product number)
Type : DAC **Model** : 322E
Motor : electric, single-phase, 220 volts **Power** : 2200W
Bar length : 400mm

Measured sound power level: **105.9** dB Guaranteed sound power level: **112dB**
The acoustic power level is certified by TUV SUD Certification and Testing through test report no. 704031221211-04 of 26.03.2021 in accordance with the provisions of Directive 2000/14/CE amended by Directive 2005/88/CE and SR EN ISO 3744:2011

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), HG 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outside the buildings, we have verified and certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

- **Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC)** – Noise emissions in the outdoor environment
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42/EC** - regarding machines - placing machines on the market
- **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.
Clarification: This declaration is in accordance with the original.
Validity period: 10 years from the date of approval.
Place and date of issuance: **Craiova, 23.10.2023**
Year of application of the CE marking: **2023**
Registration number: **1230/23.10.2023**

Authorized person and signature: Ing. Stroe Marius Catalin
General Manager of Ruris Impex SRL



Elektromos láncfűrész
DAC
316E / 318E / 322E



TARTALOM

1. Bemutatkozás 3
2. Biztonsági utasítások 4
2.1 Címkék a gépen 4
3. Az ELEKTROMOS láncfűrész áttekintése 6
4. Biztonságos TY szabályok 7
4.1 Általános biztonsági figyelmeztetések elektromos kéziszerszámokhoz 9
4.2 Elektromos biztonság 10
4.3 Biztonsági ajánlások a láncfűrészhez 10
4.4 Hosszabbító kábel használata 11
4,5 Feszültségesések 11
5. Összeszerelés 13
5.1 Vezetőlemez és lánc 13
5.2 A lánc feszességének ellenőrzése és beállítása 16
6. Lánc-kenőolaj-ellátás 17
7. MŰKÖDÉS 17
7.1 Indítás 17
8. A lánc kenőolaj-ellátásának ellenőrzése 18
9. Használati szabályok 18
9.1 Minden használat előtt 18
9.2 Visszarúgás-megelőzési intézkedések 20
10. Karbantartás 24
11. Tüneti indítási problémák 27
12. A berendezés tárolása 28
13. Műszaki adatok 28
14. Megfelelőségi nyilatkozatok 29
művelet **Error! Bookmark not defined.**

1. BEMUTATKOZÁS

Kedves ügyfél!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse a vásárlókat.
Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, hiszen a RURIS ügyfelei partnerboltok és szervizpontok egész hálózatával állnak rendelkezésükre.
A vásárolt termék élvezetéhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.
A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között formáját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformációk és támogatás:
Telefon: **+4 0 351 820 105**
e-mail: **info@ruris.ro**

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 CÍMKÉK A GÉPEN

	Veszély!
	Figyelem , az elektromos visszarúgása láncfűrész van veszélyes !
	Azonnal húzza ki a dugót a konnektorból, ha a kábel megsérül vagy elvágódott.
	Olvassa el a használati útmutatót!
	Használjon védősisakot!
	Használjon védőkesztyűt!
	Használjon csizmát vagy védőcipőt !
	Két kézzel használja a láncfűrészt
	Ne működtesse a láncfűrészt egy kézzel
	Ne tegye ki a gépet esőnek.

FONTOS :

Soha ne módosítsa a terméket. Nem vállalunk garanciát, ha a módosított terméket használja, vagy ha nem tartja be a kézikönyvben leírt helyes használatot.



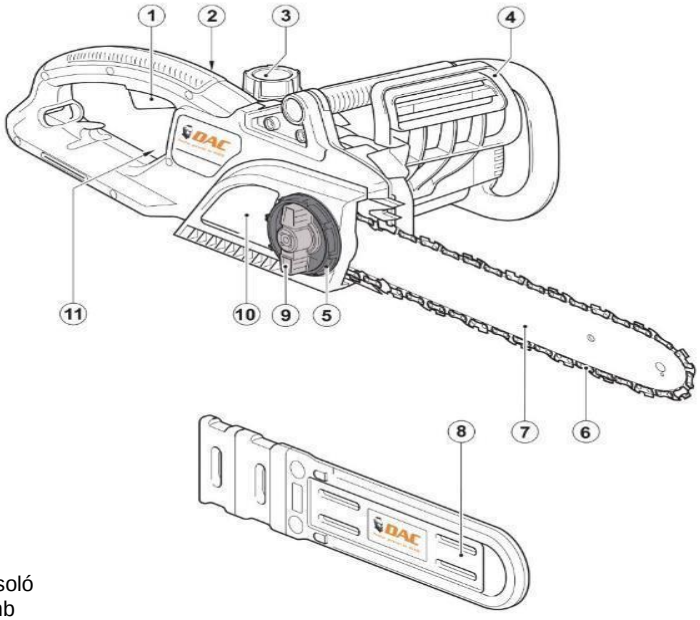
Ne dobja ki az elektromos berendezéseket, az ipari elektronikát és az alkatrészeket a háztartási szemétbe! Információ a WEEE-ről. Figyelembe véve a GEO 195/2005 - környezetvédelmi és GEO 5/2015. A fogyasztók figyelembe veszik az alábbi, elektromos hulladékok átadására vonatkozó jelzéseket:

- A fogyasztók kötelesek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) nem válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani, és ezeket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait külön gyűjteni.

- Ezen megnevezett hulladékok (WEEE) gyűjtése megyénként a Közgyűjtő Szolgálaton, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak gyűjtésére jogosult gazdálkodók által szervezett gyűjtőállomásokon keresztül történik. Információkat a Környezetvédelmi Alap Igazgatósága (www.afm.ro) vagy az Európai Unió folyóirata szolgáltat.

- A fogyasztók az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen adhatják le a korábban meghatározott gyűjtőhelyeken.

3. AZ ELEKTROMOS LÁNCFŰRÉSZ ÁTTEKINTÉSE



1. Be/ki kapcsoló
2. Kioldó gomb
3. Olajsapka
4. Első védőburkolat/láncfék szerelvény
5. Láncfeszesség beállító gyűrű
6. Lánc
7. Vezetőléc
8. Láncburkolat
9. Láncbeállító ellenanya
10. Láncfedél összeállítás
11. Olajszint jelző

4. BIZTONSÁGOS TY SZABÁLYOK

■ A termék használata előtt



1. Termékeink használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, hogy megértse, hogyan kell használni.



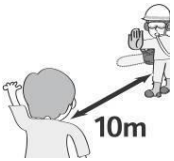
2. Soha ne használja a láncfűrészt, ha álmosságot okozó kábítószer hatása alatt áll, vagy alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll.



3. Soha ne vágjon erős szélben, rossz időben, rossz látási viszonyok mellett vagy szélsőséges hőmérsékleten. Mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e száraz ágak, amelyek leeshetnek vágás közben.



4. Használjon megfelelő védőfelszerelést, védőszemüveget, kesztyűt és hallásvédőt. Ne viseljen bő ruhát. Ügyeljen arra, hogy a haj, a ruha és a kesztyű elég távol legyen a mozgó alkatrészektől. A bő ruházat, ékszerek és hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.



5. Ne engedje, hogy mások tartózkodjanak a láncfűrész előtt a motor beindításakor vagy favágáskor. Tartsa távol ezeket az embereket vagy állatokat a munkaterülettől. Gyermekeknek, állatoknak vagy más személyeknek legalább 10 m távolságra kell lenniük a láncfűrész elindításakor vagy működtetésekor.





6. Soha ne kezdje el a vágást mindaddig, amíg nincs szabad munkaterülete, nincs védőlábbelije és nincs megtervezett tartalék útvonala.



7. Járó motornál mindig két kézzel fogja meg a láncfűrészt.

8. Járó motornál tartsa távol testét a láncfűrésztől. A láncfűrész elindítása előtt győződjön meg arról, hogy nem érintkezik semmilyen tárggyal.



9. Minden használat előtt ellenőrizze a láncfűrészt. Soha ne használjon sérült, nem megfelelően beállított vagy nem teljesen és biztonságosan összeszerelt láncfűrészt. Győződjön meg arról, hogy a lánc leáll, amikor a vezérlőfék kienged.



10. Mindig állítsa le a motort, mielőtt letenné a láncfűrészt.

11. Legyen nagyon óvatos, amikor kis ágakat vág, mert azok beakadhatnak a láncfűrészbe és ön felé lökhetik

12. Élő ág vágásakor ügyeljen arra, hogy a feszültség feloldásakor ne törjön ki.





13. Óvakodjon a visszarúgástól. A visszarúgás a vezetőlemez felfelé irányuló mozgása, amely akkor következik be, amikor a fűrészlánc a vezetőlemez csúcsánál érintkezik egy tárggyal. A visszarúgás a láncfűrész feletti uralma elvesztését eredményezheti.

14. A láncfűrész szállításakor ügyeljen arra, hogy a vezetőlemez megfelelő védőburkolatával rendelkezzen . A láncfűrész megfelelő kezelése csökkenti annak a valószínűségét, hogy véletlenül érintkezzen a mozgó fűrészlánccal.

KERÜLJÜK A VÁGÁST:

♦ Feldolgozott fa.

♦ Talajon keresztül.

♦ Drótkerítések, szögek stb.

4.1 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOKHOZ



Figyelem! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Az alábbi figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi hivatkozás céljából. Az "elektromos szerszám" kifejezés az alábbiakban felsorolt összes figyelmeztetésben a hálózati (vezetékes) elektromos kéziszerszámra vagy a (vezeték nélküli) akkumulátoros elektromos kéziszerszámra vonatkozik.

BIZTONSÁG A MUNKATERÜLETEN

a. A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A zsúfolt vagy sötét területek megkönnyítik a baleseteket.
b. Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat bocsátanak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

c. Az elektromos kéziszerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a közelben lévőket. A figyelemelterelés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

4.2 ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a. Az elektromos szerszám csatlakozójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Soha semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon csatlakozóadaptereket földelt (földelt) elektromos szerszámokhoz. A nem módosított dugó és a kompatibilis aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b. Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, mint például csövek, radiátorok, sütők és hűtőszekrények. Fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van vagy földhöz van kötve.
c. Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek. Az elektromos kéziszerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
d. Ne kezelje rosszul a kábelt. Soha ne használja a kábelt az elektromos kéziszerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
e. Ha a munkaeszközt a szabadban használja, használjon kültéri hosszabbítót. Megfelelő kültéri kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
f. Ha nem kerülhető el az elektromos kéziszerszám párás helyen történő használata, használjon hibaáram-védelemmel (RCD) ellátott tápegységet. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.



Ez az eszköz kettős szigeteléssel rendelkezik; ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megegyezik-e az adattáblán feltüntetett feszültséggel.

♦Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak vagy egy hivatalos RURIS szerviznek ki kell cserélnie.

4.3 BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK A LÁNCFŰRÉSZHEZ

♦Nyomatékosan javasoljuk, hogy a szerszám első használói gyakorlati oktatásban részesüljenek a láncfűrész kezelésében egy tapasztalt felhasználótól, és használjanak védőfelszerelést. A kezdeti gyakorlatot az állványon vagy vágókereten elhelyezett rönkök fűrészelésével kell elvégezni.

♦Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a visszacsapó fék megfelelően működik-e.

♦Javasoljuk, hogy a láncfűrész szállításakor ügyeljen arra, hogy a fék be legyen kapcsolva, és a fűrész hátrafelé nézzen.

♦Hajtsa végre a karbantartást a láncfűrészen, amikor nem használja. Ne tárolja a láncfűrészt rövid vagy hosszú ideig anélkül, hogy előbb eltávolította volna a fűrészláncot és a vezetőlemezt, amelyeket olajba merítve kell tartani. A láncfűrész összes alkatrészét száraz, biztonságos helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

♦Javasoljuk, hogy tárolás előtt ürítse ki az olajtartályt.

♦Győződjön meg róla, hogy stabil a pozíciója, és tervezze meg előre a biztonságos evakuálást fa vagy ágak kidőlése esetén.

♦Használjon ékeket a leesés ellenőrzésére, és megakadályozza, hogy a vezetőlemez és a fűrészlánc beakadjon a vágásba.

♦Fűrészlánc gondozása. Tartsa a fűrészláncot élesen és biztonságosan rögzítve a vezetőlemezhez. Győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc és a vezetőlemez tiszta és olajmentes. Tartsa a fogantyúkat szárazon, tisztán és olaj- és zsírmentesen.

4.4 HOSSZABBÍTÓ KÁBEL HASZNÁLATA

♦Mindig olyan jóváhagyott hosszabbító kábelt használjon, amely megfelel a szerszám áramfelvételének (lásd a műszaki adatokat). A hosszabbító kábelnek alkalmasnak kell lennie kültéri használatra, és megfelelően meg kell jelölni. A HO7RN-F 2 x 1,5 mm2-es hosszabbítókábel 30 m-ig használható anélkül, hogy ez befolyásolná a termék teljesítményét. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hosszabbító kábelen nincs-e rajta sérülés, kopás és öregedés. Cserélje ki a hosszabbító kábelt, ha az sérült vagy hibás. Kábeltekercs használatakor mindig teljesen tekerje le a kábelt.

4,5 FESZÜLTSÉGESÉSEK

♦Bizonyos tápellátási feltételek mellett ez a termék rövid feszültségesést okozhat az indítás során.

♦Más berendezések is érintettek lehetnek. Például az elektromos világítótestek átmenetileg csökkenthetik a fényerejüket.

♦Ha szükséges, lépjen kapcsolatba az áramszolgáltatóval annak megállapítására, hogy a tápegység impedanciája kisebb-e, mint 0,411 ohm. Ilyen körülmények között interferencia nem valószínű.

Vigyázz, nehogy áramütést kapjon!

♦Kerülje el a test érintkezését földelt vagy földelt felületekkel (pl. fémsínek, villanyoszlopok stb.). Az elektromos biztonság tovább javítható nagy érzékenységű maradékáram-védő (RCD) védelem (30 mA/30 mS) alkalmazásával.



Figyelem! Az RCD vagy más megszakító eszköz használata nem mentesíti a láncfűrész kezelőjét az ebben a kézikönyvben található biztonsági utasítások és biztonságos munkamódszerek betartása alól.

Maradék kockázatok

A szerszám használata során további fennmaradó kockázatok léphetnek fel, amelyek nem feltétlenül szerepelnek a mellékelt biztonsági figyelmeztetésekben. Ezek a kockázatok meghatározhatók helytelen használatból, hosszan tartó használatból stb.

Még a megfelelő biztonsági előírások betartásával és a biztonsági berendezések beépítésével sem lehet elkerülni bizonyos fennmaradó kockázatokat.

Ezek tartalmazzák:

♦Forgó/mozgó alkatrészek megérintése által okozott sérülések.

♦Alkatrészek, kések vagy tartozékok cseréje során okozott sérülések.

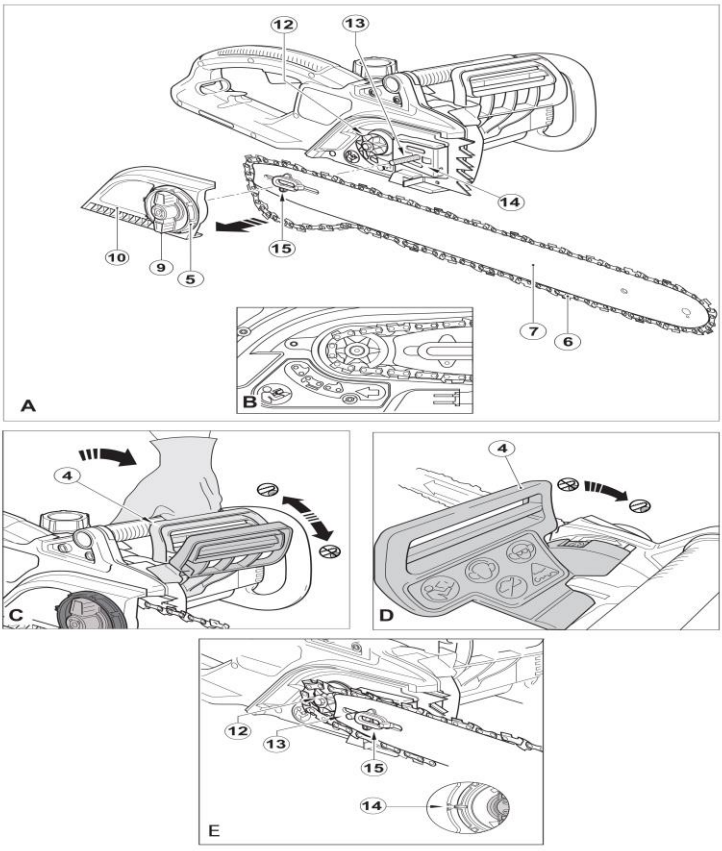
♦A szerszám hosszan tartó használata által okozott sérülések. Ha hosszabb ideig használja a szerszámot, rendszeres időközönként tartson szünetet.

♦A halláskárosodás.

♦A szerszám használatából származó por belélegzése által okozott egészségügyi veszélyek (például - fafeldolgozás, különösen tölgy, bükk és MDF).

5. ÖSSZESZERELÉS

5.1 VEZETŐLEMEZ ÉS LÁNC



vezetőlemez és a lánc felszerelése .

(A-E ábra)

♦ Helyezze a láncfűrészt egy stabil felületre.

♦ Szerelje fel az elülső védőburkolatot/láncfék szerelvényt előre (D ábra).

♦ Teljesen lazítsa meg a láncbeállító reteszelő gombot (9) (A ábra).

♦ Távolítsa el a láncburkolat egységet (10).

♦ Győződjön meg arról, hogy a jelek (14) a feszességet beállító gyűrűn (5) egy vonalban vannak.

♦ Helyezze a láncot (6) a vezetőlemezre (7), ügyelve arra, hogy a lánc élei a vezetőlemez (7) tetején legyenek, előre nézve (B ábra).

♦ Vezesse körbe a láncot (6) a vezetőléc (7) körül, és húzza meg, hogy egy hurkot hozzon létre az egyik oldalon a vezetőlemez (7) hátsó végén.

♦ Vezesse a láncot (6) a hajtókerék (12) köré. Helyezze a vezetőrudat (7) a rúd rögzítőcsapjaira (13).

Figyelem! Győződjön meg arról, hogy az elülső védőburkolat/láncfék egység (4) be van kapcsolva (előre) a visszaszerelés előtt (C ábra).

♦ Helyezze a láncburkolat szerelvényt (10) a fűrészre.

♦ Forgassa el a láncbeállító gombot (9) a láncfedél szerelvény (10) rögzítéséhez, de ne húzza meg teljesen.

♦ Forgassa el a lánc feszességét beállító gyűrűt (5) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a lánc (6) megfeszül. Győződjön meg arról, hogy a lánc (6) illeszkedik a vezetőlemez (7) köré.

♦ Ellenőrizze a feszültséget az alábbiak szerint. Ne nyomja túl erősen.

♦ Húzza meg a láncbeállító rögzítőgombot (9).

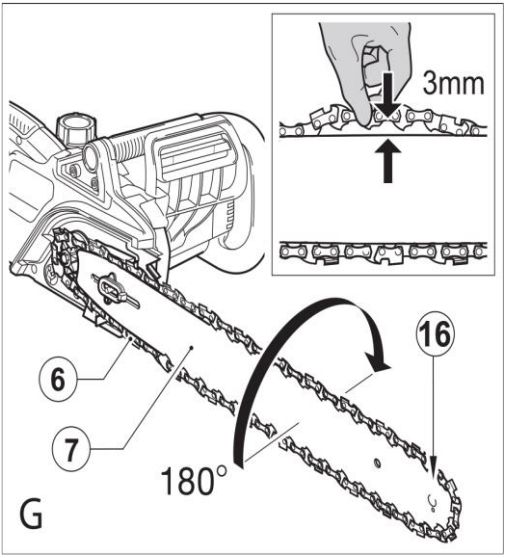
5.2 A LÁNC FESZESSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

Használat előtt és használat közben 10 perces időközönként ellenőrizni kell a lánc feszességét.

♦ Válassza le a szerszámot az elektromos hálózatról.

♦ Óvatosan húzza meg a láncot (6) az ábra szerint (G ábra). A feszesség akkor megfelelő, ha a lánc (6) gyorsan visszaugrik, miután 3 mm-re elhúzta a vezetőlemeztől (7). A vezetőlemez (7) és az alján lévő lánc (6) között nem lehet hézag.

Megjegyzés: Ne feszítse túl a láncot, mert ez túlzott kopáshoz vezet, és lerövidíti a vezetőlemez és a lánc élettartamát. (G ábra)



Megjegyzés: Ha a lánc új, a használat első 2 órájában gyakran ellenőrizze a feszességét (a hálózatról való leválasztás után), mert az új lánc könnyen nyúlik.

A feszültség növelésére

♦ Forgassa el a láncbeállító rögzítőgombot (9) az óramutató járásával ellentétes irányba.

♦ A lánc feszességét beállító gyűrűvel (5) nyújtsa meg a láncot, és csavarja az óramutató járásával megegyező irányba a meghúzáshoz.

♦ Húzza meg a láncbeállító rögzítőgombot (9).

Használat

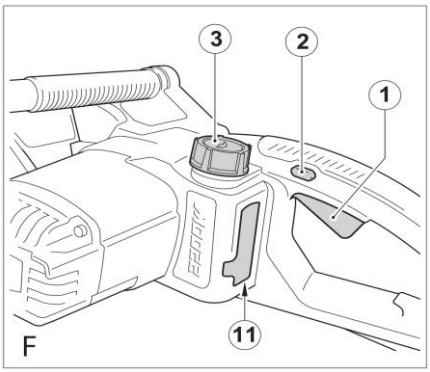
Figyelem! Hagyja, hogy a szerszám a saját ütemében működjön. Ne terhelje túl.

6. LÁNC-KENŐOLAJ-ELLÁTÁS

♦ Vegye le az olajsapkát (3), és töltse fel a tartályt az ajánlott láncolajjal. Az olajszintet az olajszintjelzőn (11) láthatja.

Helyezze vissza az olajsapkát (3).

♦ Rendszeresen válassza le a szerszámot, és ellenőrizze az olajszint-jelzőt (11); ha a szint negyede alatt van, válassza le a láncfűrészt az áramellátásról, és töltse fel a megfelelő olajat.



7. MŰKÖDÉS

7.1 INDÍTÁS

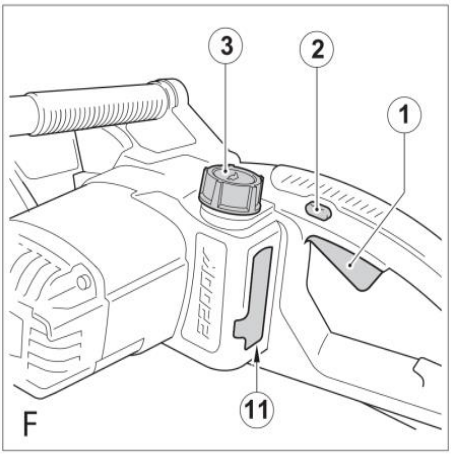
Megjegyzés: A szerszám nem indítható el, ha az elülső védőburkolat/láncfék szerelvény nincs bekapcsolt helyzetben.

♦Csatlakoztassa egyfázisú áramforráshoz.

♦Tartsa erősen a láncfűrészt két kézzel. Nyomja meg a kioldó gombot (2), majd nyomja meg a be-/kikapcsolót (1) a szerszám elindításához (F ábra).

♦Amikor a motor beindul, vegye le hüvelykujját a reteszelőgombról (2), és erősen fogja meg a fogantyút (F ábra).

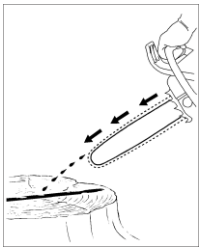
Ne erőltesse a szerszámot, hagyja, hogy a szerszám megfelelően működjön. Jobban és biztonságosabban fog teljesíteni azon a sebességen, amelyre tervezték. A túlzott erő megfeszíti a fűrészláncot (6).



ÓVATOS! A munka befejezése után lazítsa meg a láncfedél anyáját, hogy elkerülje a tömítőrendszerekben és a vágótömítésben előforduló esetleges meghibásodásokat.

8. A LÁNC KENŐOLAJ-ELLÁTÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE

A motor beindítása után járjon közepes fordulatszámon, és ellenőrizze, hogy a láncolaj szétoszlott-e, ahogy az a szomszédos ábrán látható.



9. HASZNÁLATI SZABÁLYOK

9.1 MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT

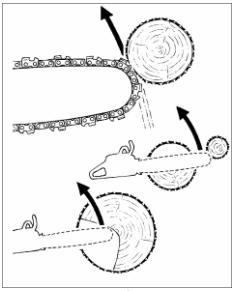
FIGYELEM!

A munka megkezdése előtt olvassa el a „Biztonságos működés” című részt. Kisebb rönkök kivágása javasolt. Ez is segít megszokni a terméket.



Mindig tartsa be a biztonsági szabályokat. A láncfűrészt csak fa vágására szabad használni. Tilos más típusú anyagokat vágni. A vibráció és a visszarúgás az anyagtól függően változik, és a biztonsági utasítások követelményei nem teljesülnek. Ne használja a láncfűrészt emeléshez, mozgatáshoz, vagy a vágás beakadt a vágásba, ne erőltesse ki, hanem faékkel vagy emelővel nyissa ki a nyílást.

A láncfűrész láncfékkel van felszerelve, amely megfelelő működés esetén visszarúgás esetén leállítja. Minden használat előtt ellenőriznie kell a láncfék működését úgy, hogy a láncfűrészt 1-2 másodpercig teljes fordulatszámon teszteli, és előre tolja az első védőburkolatot. A láncnak azonnal le kell állnia, amikor a motor teljes fordulatszámon jár. Ha a lánc nehezen, hosszabb idő elteltével vagy nem áll le, hagyja abba a láncfűrészt, és cserélje ki a fékszalagot és a tengelykapcsoló dobot, vagy menjen egy hivatalos RURIS szervizközpontba a probléma megoldása érdekében.



22. ábra A

Nem szükséges erőltetni a láncfűrészt a vágáshoz. Enyhe nyomást gyakoroljon, miközben a motor teljes gázzal jár. A motor gyorsítása úgy, hogy a lánc beleakadt egy vágásba, károsíthatja a tengelykapcsoló-rendszert. Amikor a láncfűrészlánc.

Rendkívül fontos, hogy a láncfék megfelelő működését minden használat előtt ellenőrizni kell, és a láncot meg kell élezni, hogy a visszarúgás biztonságos szinten maradjon.

A biztonsági berendezések eltávolítása, a nem megfelelő karbantartás vagy a rúd vagy lánc helytelen cseréje növelheti a visszarúgásból eredő súlyos sérülések kockázatát.

9.2 VISSZARÚGÁS-MEGELŐZÉSI INTÉZKEDÉSEK

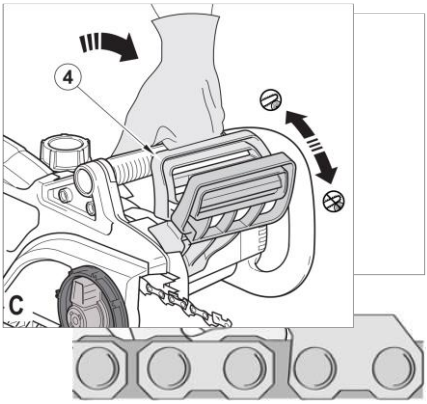
ÓVATOS!

Visszarúgás akkor fordulhat elő, amikor a vezetőlemez hegye hozzáér egy tárggyal, vagy amikor a fa bezárul és a láncfűrész láncát elkapja a vágásban. A felső rész érintése gyors, fordított reakciót válthat ki, amely a vezetősínt felfelé és vissza a kezelő felé irányítja. Ha a fűrészlánc a vezetőlemez hegye mentén beakad, gyorsan visszatolható a kezelő felé. Ezen reakciók bármelyike a láncfűrész feletti uralma elvesztését okozhatja, ami súlyos balesetekhez vezethet.

Ne hagyatkozzon kizárólag a láncfűrészhez mellékelt biztonsági berendezésekre. Láncfűrész felhasználóként számos óvintézkedést kell tennie, hogy megvédje magát a használat során bekövetkező balesetektől és sérülésektől.

1) A visszarúgás alapismeretével csökkentheti vagy kiküszöbölheti az előforduló kellemetlen elemeket.
2) Tartsa szilárdan a láncfűrészt mindkét kezével, jobb kezével a hátsó fogantyún, baljával pedig az első fogantyún, amikor a motor jár. Fogja meg erősen a láncfűrész fogantyúját az ujjaival. A szilárd markolat segít csökkenteni a visszarúgást és megőrizni az uralmat a láncfűrész felett.
3) Győződjön meg arról, hogy a vágási terület akadálymentes. Ne engedje, hogy a vezetőlemez feje hozzáérjen a rönkhöz, ághoz vagy bármilyen más akadályhoz, amely a láncfűrész használata közben nekiütődhet.
4) Vágás magas motorfordulatszámon.
5) Ne vágjon a mellkas szintje felett.
6) Kövesse a gyártó utasításait a láncfűrész élezésére és karbantartására vonatkozóan.
7) Csak a RURIS gyártója által meghatározott csereláncokat és láncokat használjon.

Visszarúgás elleni védelem



Rendkívül fontos, hogy a láncfék megfelelő működését minden használat előtt ellenőrizni kell, és a láncot élesíteni kell a visszarúgás biztonságának megőrzése érdekében. A biztonsági berendezések eltávolítása, a nem megfelelő karbantartás vagy a rúd vagy lánc helytelen cseréje növelheti a visszarúgásból eredő súlyos sérülések kockázatát.

Hogyan állítsuk be a láncféket

♦ Győződjön meg arról, hogy a szerszám le van választva az elektromos hálózatról.

♦ Húzza vissza az elülső védőburkolatot/láncfék szerelvényt (4) a rögzített helyzetbe (C ábra).

♦ A szerszám most használatra kész.

Hogyan működik a visszarúgásgátló láncfék. ábra c

Visszarúgás esetén a bal keze hozzáér az elülső védőburkolathoz, előretolja azt a munkadarab felé, és a másodperc törtrésze alatt leállítja a szerszámot.

A visszarúgás elleni láncfék tesztelése (C ábra)

♦ Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a visszacsapó fék megfelelően működik-e.

♦ Tartsa szilárdan a szerszámot két kézzel egy stabil felületen, ügyelve arra, hogy a fűrészlánc (6) ne legyen a talajon, és indítsa el a szerszámot (lásd "A láncfűrész beindítása").

♦ Tekerje bal kezével az elülső fogantyú köré úgy, hogy a tenyere hátulja érintkezzen az elülső védőburkolat/láncfék egységgel (4), és tolja előre a szerelvényt a munkadarab felé (C ábra). A fűrészláncnak (6) a másodperc törtrésze alatt meg kell állnia.

Az elülső védőburkolat/láncfék szerelvény (4) használat után történő visszaküldéséhez kövesse "A láncfék felszerelése" című részben található utasításokat.

Megjegyzés: Kerülje a szerszám újraindítását, amíg nem hallja, hogy a motor teljesen leáll.

Megjegyzés: Ha a láncfék nem működik megfelelően, vigye el a terméket egy hivatalos RURIS szervizbe.

felhatalmazott.

Ha a fűrészlánc (6) vagy a vezetőlemez (7) elakad

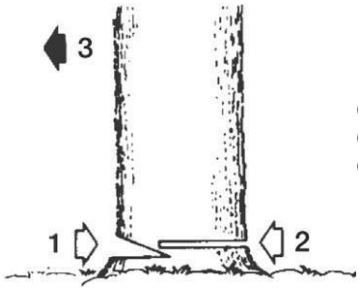
♦ Húzza ki a szerszámot.

♦ Válassza le a szerszámot az elektromos hálózatról.

♦ Nyissa ki az ékmetszetet, hogy kiengedje a nyomást a vezetőrúdból (7). Ne próbálja erővel kihúzni a fűrészt.

9.3 ÁLTALÁNOS MUNKAUTASÍTÁSOK

Fa kivágása



1. Döntse el a vágás irányát a szél, a fa dőlésszöge, a nehéz ágak helyzete, a vágás utáni nehézségi fok és egyéb tényezők alapján.
2. A fa körüli terület megtisztítása közben ügyeljen a jó tartásra és a visszavonulásra.
3. Végezzen egyharmad bevágást a fán az esési oldalon.
4. Végezzen egy vágást a bemetszés ellenkező oldalán, kissé magasabban, mint az alapja.

(1) Bevágás (2) Vágás (3) Esés iránya

FIGYELEM!

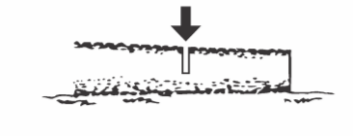
Fa kivágásakor feltétlenül figyelmeztesse a környező dolgozókat a veszélyre.

FIGYELEM!

- Mindig biztosítsa a lábát. Ne üljön a rönkön.
- Lejtőn végzett munka során ügyeljen a vágott rönk gördülésére.

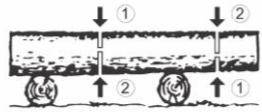
A munka megkezdése előtt ellenőrizze a hajlítóerő irányát a vágandó rönk belsejében. Mindig a hajlítás irányával ellentétes oldalról fejezze be a vágást, nehogy a vezetőléc beleakadjon a vágásba.

Földön fekvő rönk (1. ábra) Vágja félig, majd tekerje fel a rönköt, és vágja le az ellenkező oldalról.



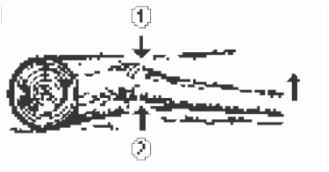
1. ábra

A talaj felett elhelyezett rönk (2. ábra). Az (1) területen alulról felfelé vágja le a rönk átmérőjének egyharmadát, és fejezze be az elektromos fűrésszel fentről lefelé. A (2) területen felülről lefelé vágja le egyharmadát, és fejezze be az elektromos fűrésszel alulról felfelé történő vágással.



2. ábra

Kidőlt fa ágának levágása (3. kép). Először ellenőrizze, hogy az ág milyen irányba hajlott, majd végezze el a kezdeti vágást a hajlított oldalon, és fejezze be a láncfűrész vágását az ellenkező oldalon.



3. ábra

FIGYELEM! Ügyeljen az ág visszarúgására a vágás után. Álló fa levágása (4. ábra) Vágja alulról felfelé, és felülről fejezze be.



4. ábra

FIGYELEM!

- Ne használjon instabil támasztékot vagy létrát.
- Ne használja a láncfűrészt fán.
- Ne veszítse el az egyensúlyát.
- Ne vágjon a mellkas szintje felett.
- Mindig mindkét kezével fogja meg a láncfűrészt.
- Ne vágjon ágat maga felett.
- Mindig tartson megfelelő testtartást, és csak akkor használja a láncfűrészt, ha rögzített, biztonságos és vízszintes felületen áll

10. KARBANTARTÁS

A rendszeres karbantartás biztosítja a szerszám hatékony élettartamát. Javasoljuk, hogy rendszeresen végezze el az alábbi ellenőrzéseket.

Figyelem! Mielőtt karbantartási műveleteket végezne az elektromos kéziszerszámokon:

♦ Kapcsolja ki és húzza ki a szerszámot az elektromos hálózatról.

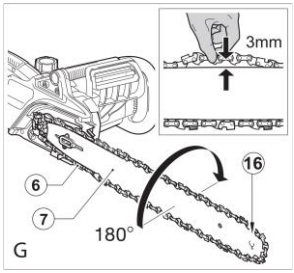
Olajszint

A tartály szintje nem csökkenhet a tartály negyede alá.

Fűrészlánc és vezetőlemez (G ábra)

♦ Néhány óránkénti használat után és tárolás előtt távolítsa el a vezetőlemezt (7) és a fűrészláncot (6), és alaposan tisztítsa meg.

♦ Győződjön meg arról, hogy a védőburkolat tiszta és szennyeződésmentes.



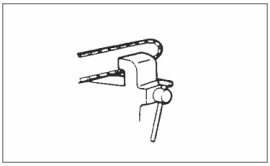
♦ Összeszereléskor forgassa el a vezetőrudat (7) 180°-kal, távolítsa el a csúszófeszítőt (13) egy imbuszkulccsal, és rögzítse vissza a vezetőléc (7) ellenkező oldalára. Fontos, hogy ne húzzuk túl.

♦ Kenje meg a kerékcsapot a kerékkenőnyíláson (16) keresztül. Ez biztosítja a kopás egyenletes eloszlását a vezetőlemez körül.

A fűrészlánc élezése

Ha maximális teljesítményt szeretne elérni szerszámával, fontos, hogy a fűrészlánc fogai élesek legyenek. Az eljárás végrehajtására vonatkozó utasítások az élező csomagolásán találhatók.

A sima és biztonságos működés érdekében fontos, hogy a lánc fogai mindig élesek legyenek.



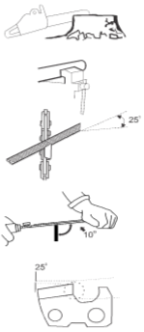
A fogakat akkor kell élesíteni, ha:
• A fűrészpor porrá válik.
• Használjon nagyobb erőt a vágáshoz.
• A vágás nem végezhető egyenesen.
• A vibráció fokozódik.

ÓVATOS!

A lánc kezelésekor feltétlenül használjon megfelelő kesztyűt.

Élezés előtt:

- Győződjön meg arról, hogy a lánc biztonságosan rögzítve van. Győződjön meg arról, hogy a motor ki van kapcsolva.
- Használjon a lánchoz megfelelő méretű kerek reszelőt.
- Helyezze a reszelőt a lánc fogaira, és nyomja egyenesen előre. Tartsa a fájlt a képen látható helyzetben. (5. ábra)



Elhasználódott fűrészláncok cseréje

A cserefűrészláncok a RURIS partnerüzletek és -szervizek hálózatában érhetők el.

Mindig eredeti alkatrészeket használjon.

5. ábra

A fűrészlánc élezési foka

A fűrészláncdarabok azonnal eltompulnak, ha vágás közben hozzáérnek a talajhoz vagy egy szöghez.

Fűrészlánc feszessége

Rendszeresen ellenőrizze a fűrészlánc feszességét.

Mi a teendő, ha a láncfűrész javításra szorul.

Az Ön láncfűrésze az ipari biztonsági követelményeknek megfelelően készült. A javításokat kizárólag szakképzett személy végezheti eredeti pótalkatrészek felhasználásával, ellenkező esetben a felhasználó számára jelentős veszélyek keletkezhetnek.

Javasoljuk, hogy ezt a használati útmutatót tartsa biztonságos helyen.

Védeni a környezetet

Külön gyűjtemény. Ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Ha úgy találja, hogy RURIS terméket ki kell cserélni, vagy ha már nem használható, ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. Gondoskodjon külön gyűjtésről ehhez a termékhez.

A használt termékek és a csomagolás elkülönített gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újrafelhasználását. Az újrahasznosított anyagok újrafelhasználása hozzájárul a környezetszennyezés megelőzéséhez és csökkenti a nyersanyagigényt.

A helyi előírások megkövetelhetik a háztartási elektromos termékek elkülönített gyűjtését a települési hulladékgyűjtő központokban, vagy új termék vásárlásakor a kereskedő által.

11. TÜNETI INDÍTÁSI PROBLÉMÁK

Probléma	**Lehetséges ok**	**A végső megoldás**
A szerszám nem indul el	○ A zár gomb nincs megnyomva	○ Nyomja meg a zár gombot.
	○ Az első védőburkolat fékezési helyzetben van	○ Állítsa vissza az elülső védőburkolat helyzetét.
	○ Kiégett a biztosíték	○ Cserélje ki a biztosítékot
	○ Az RCD leoldott	○ Ellenőrizze az RCD-t
	○ A tápkábel nincs csatlakoztatva	○ Ellenőrizze a hálózati feszültséget
A lánc nem áll le azonnal, ha a szerszámot kikapcsolják	○ A lánc feszessége túl gyenge	○ Ellenőrizze a lánc feszességét
A rúd/lánc forrónak tűnik/füstös	○ Az olajtartály üres	○ Ellenőrizze az olajtartály szintjét

	○ Az olajlyuk eltömődött a láncrúdon	○ Tisztítsa meg az olajnyílást
	○ A lánc túl feszes	○ Ellenőrizze a lánc feszességét
	○ A vezetőrúd kerékcsapja kenést igényel	○ Kenje meg olajjal a vezetősín kerekének csapját
A fűrész nem vág jól	○ A lánc hátrafelé van felszerelve	○ Ellenőrizze/módosítsa az irányt LÁNC
		○ Éles
A fűrész nem fogyaszt olajat	○ Maradék van a tartályban	○ Engedje le az olajat a tartályból, és cserélje ki
	○ Az olajnyílás fedele blokkolt	○ Távolítsa el a törmeléket a lyukból
	○ Maradékok a láncrúdban	○ Távolítsa el a törmeléket és tisztítsa meg a láncrudat
	○ Maradékok az olajleeresztőben	○ Távolítsa el a maradványokat

12. A BERENDEZÉS TÁROLÁSA

Tisztítsa meg az egész egységet és tárolja száraz helyen, nedvességtől védve.

13. MŰSZAKI ADATOK

		DAC 316E	DAC 322E	DAC 318E
Bar hossza	**cm**	**35**	**40**	**40**
feszültség	**VAKÁCIÓ**	**230**	**230**	**230**
Elnyelt teljesítmény	**w**	**1600**	**2200**	**1800**

Lánc sebessége (terhelés nélkül)	**Kisass zony**	**9.5**	**12.5**	**10.5**
Max. hosszvágás	**cm**	**35**	**40**	**40**
Olajkapacitás	**ml**	**250**	**250**	**250**
Lánclépés		**8/3 13:3**	**8/3 13:3**	**8/3 13:3**
Nettó tömeg tartozékokkal	**kg**	**4.8**	**5.2**	**5.1**
Biztonsági osztály		**II**	**II**	**II**
Kezelje a rezgéseket	**m/s ^{2}**	**8,393/6,002**	**8,393/6,002**	**8,393/6,002**

14. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia
Telefon: +40 351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató
A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: ELEKTROMOS LÁNCfűrész - építőipari munkákhoz vagy famegmunkáló műhelyekhez használt berendezések .

Termék: ELEKTROMOS LÁNCfűrész
A termék sorozatszáma: AASF0100001XXXXDAC316E (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, 5. és 6. karakter a tételszámot, 7-11. karakterek termékszámot)
Típus : DAC **Típus** : 316E
Motor : elektromos, egyfázisú, 220 volt **Teljesítmény** : 1600W
Rúd hossza : 350 mm

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova gyártó, a HG 1029/2008 - az autók forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 2006/42/EK irányelv - biztonsági és védelmi követelmények, EN ISO 12100:2010 - Autók szabvány szerint. . Biztonság, 2014/35/EU irányelv, HG 409/2016 - a kisfeszültségű berendezésekről, 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019), 2011/65/EK irányelv - a egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való felhasználására vonatkozó korlátozások (ROHS), (2013. május 29-i HG 322. sz. egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználására vonatkozó korlátozásokról), a megfelelőséget tanúsítottuk a termékről a megadott szabványoknak megfelel, és kijelenti, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek, nem

veszélyezteti az életet, az egészséget, a munkabiztonságot, és nincs negatív hatással a környezetre.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:
- **SR EN ISO 12100:2011** / **EN ISO 12100:2010** - Gépbiztonság. Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek
- SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010- Hordozható elektromos szerszámok. Biztonság. 1. rész: Általános előírások
- **SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010-** Hordozható elektromos szerszámok. Biztonság. 2-13. rész: A láncfűrészekre vonatkozó különleges követelmények
- **SR EN ISO 7914:2002/ ISO 7914:2002** - Erdészeti gépek - Hordozható láncfűrész - A fogantyú távolsága és minimális méretei
- **ISO 6533:2020** - Erdészeti gépek - Elülső védőburkolat hordozható láncfűrészekhez - Méretek és távolságok
- **ISO 6535:2015-** Hordozható láncfűrészek. A láncfék teljesítménye
- **SR EN 60384-14-1:2016/ EN 60384-14-1:2016-** Elektronikus berendezésekben használt fix kondenzátorok. 14-1. rész: Keretspecifikus specifikáció. Fix anti-interferencia kondenzátorok a tápegységhez való csatlakoztatáshoz. DZ tanúsítási szint
- **SR EN 61000-3-2:2015 / EN ISO 61000-3-2:2014 -** Elektromágneses kompatibilitás (EMC) - 3-2. rész: Határértékek - Harmonikus áramkibocsátás határértékei (a berendezés bemeneti árama <= 16 A a színpadon)
- EN 61000-3-11:2019 - Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 3-11. rész: Határértékek - Feszültségváltozások, feszültségingadozások és villogás korlátozása nyilvános kisfeszültségű áramelláto rendszerekben - Berendezések névleges áramerőssége <= 75 A és feltételes kapcsolódásnak kitéve
- **SR EN 55014-1:2017 -** Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 1. rész: Probléma
- **SR EN 55014-2:2015** - Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 2. rész: Immunitás. Termékcsalád szabvány
2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben
2006/42/EK irányelv - a gépekre vonatkozóan - a gépek forgalomba hozataláról
Irány 2014/30/EU - az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);
2014/35/EU, HG 409/2016 irányelv – a kisfeszültségű berendezésekről
2011/65/CE, HG 322/2013 irányelv – egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való felhasználására vonatkozó korlátozásokról (ROHS)
Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

A MOTOROK JELÖLÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE
A 2016/1628 (a 2018/989 EU rendelettel módosított) és a HG 467/2018 számú EU-rendelet

szerint a RURIS berendezéseken és gépeken kapott és használt szikragyújtású benzinmotorok a következőkkel vannak jelölve:

- Gyártó márka és neve: ZSI Zrt.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.
Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.
Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.
Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2023.10.23**
A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2023**
Nyilvántartási szám: **1229/2023.10.23**

Meghatalmazott személy és aláírás:



Ing. Stroe Marius Catalin
vezérigazgatója
SC RURIS IMPEX SRL

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT EK

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia
Telefon: +40 351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató
A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: ELEKTROMOS LÁNCfűrész - építőipari munkákhoz vagy famegmunkáló műhelyekhez használt berendezések .

Termék: ELEKTROMOS LÁNCfűrész
A termék sorozatszáma: AASF0100001XXXXDAC316E (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, 5. és 6. karakter a tételszámot, 7-11. karakterek termékszámot)
Típus : DAC **Típus** : 316E
Motor : elektromos, egyfázisú, 220 volt **Teljesítmény** : 1600W
Rúd hossza : 350 mm

Mért hangteljesítményszint: **105,9** dB Garantált hangteljesítményszint: **112 dB**
Az akusztikus teljesítményszintet a TUV SUD tanúsítás és tesztelés igazolja a 1. sz. 704031221211-04, 2021.03.26. a 2005/88/EK irányelvvel és az SR EN ISO 3744:2011 szabvánnyal módosított 2000/14/EK irányelv rendelkezéseivel összhangban

---

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó, a 2000/14/EK (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) HG 1756/2006 irányelvvel összhangban - a tervezett berendezések által kibocsátott zajkibocsátás korlátozásáról. épületeken kívüli felhasználás esetén a termék meghatározott szabványoknak való megfelelőségét ellenőriztük és tanúsítottuk, és kijelentjük, hogy a főbb követelményeknek megfelel.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- **2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított)** – Zajkibocsátás a kültéri környezetben
- **SR EN ISO 3744:2011** – Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás segítségével
- **2006/42/EK irányelv** - a gépekre vonatkozóan - a gépek forgalomba hozataláról
- **2014/30/EU irányelv** az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** - Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.
Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.
Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.
Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2023.10.23**
A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2023**
Nyilvántartási szám: **1230/2023.10.23**

Meghatalmazott személy és aláírás: Ing. Stroe Marius Catalin
A Ruris Impex SRL vezérigazgatója



MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia
Telefon: +40 351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató
A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: ELEKTROMOS LÁNCfűrész - építőipari munkákhoz vagy famegmunkáló műhelyekhez használt berendezések .

Termék: ELEKTROMOS LÁNCfűrész
A termék sorozatszáma: AASF0100001XXXXDAC318E (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, 5. és 6. karakter a tételszámot, 7-11. karakterek termékszámot)

Típus : DAC
Motor : elektromos, egyfázisú, 220 V
Rúd hossza : 400 mm

Típus : 318E
Teljesítmény : 1800W

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova gyártó, a HG 1029/2008 - az autók forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 2006/42/EK irányelv - biztonsági és védelmi követelmények, EN ISO 12100:2010 - Autók szabvány szerint. . Biztonság, 2014/35/EU irányelv, HG 409/2016 - a kisfeszültségű berendezésekről, 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019), 2011/65/EK irányelv - a egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való felhasználására

vonatkozó korlátozások (ROHS), (2013. május 29-i HG 322. sz. egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználására vonatkozó korlátozásokról), a megfelelőséget tanúsítottuk a termékről a megadott szabványoknak megfelel, és kijelenti, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek, nem veszélyezteti az életet, az egészséget, a munkabiztonságot, és nincs negatív hatással a környezetre.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:
- **SR EN ISO 12100:2011** / **EN ISO 12100:2010** - Gépbiztonság. Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek
- SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010- Hordozható elektromos szerszámok. Biztonság. 1. rész: Általános előírások
- **SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010-** Hordozható elektromos szerszámok. Biztonság. 2-13. rész: A láncfűrészekre vonatkozó különleges követelmények
- **SR EN ISO 7914:2002/ ISO 7914:2002** - Erdészeti gépek - Hordozható láncfűrész - A fogantyú távolsága és minimális méretei
- **ISO 6533:2020** - Erdészeti gépek - Elülső védőburkolat hordozható láncfűrészekhez - Méretek és távolságok
- **ISO 6535:2015-** Hordozható láncfűrészek. A láncfék teljesítménye
- **SR EN 60384-14-1:2016/ EN 60384-14-1:2016-** Elektronikus berendezésekben használt fix kondenzátorok. 14-1. rész: Keretspecifikus specifikáció. Fix anti-interferencia kondenzátorok a tápegységhez való csatlakoztatáshoz. DZ tanúsítási szint
- **SR EN 61000-3-2:2015 / EN ISO 61000-3-2:2014 -** Elektromágneses kompatibilitás (EMC) - 3-2. rész: Határértékek - Harmonikus áramkibocsátás határértékei (a berendezés bemeneti árama <= 16 A a színpadon)
- EN 61000-3-11:2019 - Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 3-11. rész: Határértékek - Feszültségváltozások, feszültségingadozások és villogás korlátozása nyilvános kisfeszültségű áramellátó rendszerekben - Berendezések névleges áramerőssége <= 75 A és feltételes kapcsolódásnak kitéve
- **SR EN 55014-1:2017 -** Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 1. rész: Probléma
- **SR EN 55014-2:2015** - Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 2. rész: Immunitás. Termékcsalád szabvány
2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben
2006/42/EK irányelv - a gépekre vonatkozóan - a gépek forgalomba hozataláról
Irány 2014/30/EU - az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);
2014/35/EU, HG 409/2016 irányelv – a kisfeszültségű berendezésekről
2011/65/CE, HG 322/2013 irányelv – egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való felhasználására vonatkozó korlátozásokról (ROHS)
Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer

- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

A MOTOROK JELÖLÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE
A 2016/1628 (a 2018/989 EU rendelettel módosított) és a HG 467/2018 számú EU-rendelet szerint a RURIS berendezéseken és gépeken kapott és használt szikragyújtású benzinmotorok a következőkkel vannak jelölve:
- Gyártó márka és neve: ZSI Zrt.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.
Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.
Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.
Kiállítás helye és ideje: **Craiova, 2023.10.24**
A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2023**
Nyilvántartási szám: **1245/2023.10.24**

Meghatalmazott személy és aláírás:



Ing. Stroe Marius Catalin
vezérigazgatója
SC RURIS IMPEX SRL

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT EK

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia
Telefon: +40 351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató
A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: ELEKTROMOS LÁNCfűrész - építőipari munkákhoz vagy famegmunkáló műhelyekhez használt berendezések .

Termék: ELEKTROMOS LÁNCfűrész
A termék sorozatszáma: AASF0100001XXXXDAC318E (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, 5. és 6. karakter a tételszámot, 7-11. karakterek termékszámot)
Típus : DAC **Típus** : 318E
Motor : elektromos, egyfázisú, 220 V **Teljesítmény** : 1800W
Rúd hossza : 400 mm

Akusztikus teljesítményszint: **102 dB**
Az akusztikus teljesítményszintet az INMA Bukarest tanúsítja a 1. sz. 2021.10.09 a 2005/88/EK irányelvvel és az SR EN ISO 3744:2011 szabvánnyal módosított 2000/14/EK irányelv rendelkezéseivel összhangban

---

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó, a 2000/14/EK (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) HG 1756/2006 irányelvvel összhangban - a tervezett berendezések által kibocsátott

zajkibocsátás korlátozásáról. épületeken kívüli felhasználás esetén a termék meghatározott szabványoknak való megfelelőségét ellenőriztük és tanúsítottuk, és kijelentjük, hogy a főbb követelményeknek megfelel.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- **2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított)** – Zajkibocsátás a kültéri környezetben
- **SR EN ISO 3744:2011** – Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás segítségével
- **2006/42/EK irányelv** - a gépekre vonatkozóan - a gépek forgalomba hozataláról
- **2014/30/EU irányelv** az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** - Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.
Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.
Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.
Kiállítás helye és ideje: **Craiova, 2023.10.24**
A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2023**
Nyilvántartási szám: **1246/2023.10.24**

Meghatalmazott személy és aláírás: Ing. Stroe Marius Catalin
A Ruris Impex SRL vezérigazgatója



MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia
Telefon: +40 351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató
A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: ELEKTROMOS LÁNCfűrész - építőipari munkákhoz vagy famegmunkáló műhelyekhez használt berendezések .

Termék: ELEKTROMOS LÁNCfűrész
A termék sorozatszáma: AASF0100001XXXXDAC322E (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, 5. és 6. karakterek a tételszámot, 7-11. karakterek termékszámot)
Típus : DAC **Típus** : 322E
Motor : elektromos, egyfázisú, 220 volt **Teljesítmény** : 2200W
Rúd hossza : 400 mm

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova gyártó, a HG 1029/2008 - az autók forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 2006/42/EK irányelv - biztonsági és védelmi követelmények, EN ISO 12100:2010 - Autók szabvány szerint. . Biztonság, 2014/35/EU irányelv, HG 409/2016 - a kisfeszültségű berendezésekről, 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019), 2011/65/EK irányelv - a egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való felhasználására vonatkozó korlátozások (ROHS), (2013. május 29-i HG 322. sz. egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő felhasználására vonatkozó korlátozásokról), a megfelelőséget tanúsítottuk a termékről a megadott szabványoknak megfelel, és kijelenti, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek, nem veszélyezteti az életet, az egészséget, a munkabiztonságot, és nincs negatív hatással a környezetre.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- **SR EN ISO 12100:2011** / **EN ISO 12100:2010** - Gépbiztonság. Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek
- **SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010-** Hordozható elektromos szerszámok. Biztonság. 1. rész: Általános előírások
- **SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010-** Hordozható elektromos szerszámok. Biztonság. 2-13. rész: A láncfűrészekre vonatkozó különleges követelmények
- **SR EN ISO 7914:2002/ ISO 7914:2002** - Erdészeti gépek - Hordozható láncfűrész - A fogantyú távolsága és minimális méretei
- **ISO 6533:2020** - Erdészeti gépek - Elülső védőburkolat hordozható láncfűrészekhez - Méretek és távolságok
- **ISO 6535:2015-** Hordozható láncfűrészek. A láncfék teljesítménye
- **SR EN 60384-14-1:2016/ EN 60384-14-1:2016-** Elektronikus berendezésekben használt fix kondenzátorok. 14-1. rész: Keretspecifikus specifikáció. Fix anti-interferencia kondenzátorok a tápegységhez való csatlakoztatáshoz. DZ tanúsítási szint
- **SR EN 61000-3-2:2015 / EN ISO 61000-3-2:2014 -** Elektromágneses kompatibilitás (EMC) - 3-2. rész: Határértékek - Harmonikus áramkibocsátás határértékei (a berendezés bemeneti árama <= 16 A a színpadon)
- **EN 61000-3-11:2019 -** Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 3-11. rész: Határértékek - Feszültségváltozások, feszültségingadozások és villogás korlátozása nyilvános kisfeszültségű áramellátó rendszerekben - Berendezések névleges áramerőssége <= 75 A és feltételes kapcsolódásnak kitéve
- **SR EN 55014-1:2017 -** Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 1. rész: Probléma
- **SR EN 55014-2:2015** - Elektromágneses kompatibilitás. A háztartási gépekre, elektromos szerszámokra és hasonló készülékekre vonatkozó követelmények. 2. rész: Immunitás. Termékcsalád szabvány

2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben
2006/42/EK irányelv - a gépekre vonatkozóan - a gépek forgalomba hozataláról
Irány 2014/30/EU - az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);
2014/35/EU, HG 409/2016 irányelv – a kisfeszültségű berendezésekről

2011/65/CE, HG 322/2013 irányelv – egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való felhasználására vonatkozó korlátozásokról (ROHS)
Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

A MOTOROK JELÖLÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE
A 2016/1628 (a 2018/989 EU rendelettel módosított) és a HG 467/2018 számú EU-rendelet szerint a RURIS berendezéseken és gépeken kapott és használt szikragyújtású benzinmotorok a következőkkel vannak jelölve:
- Gyártó márka és neve: ZSI Zrt.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.
Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.
Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.
Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2023.10.23**
A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2023**
Nyilvántartási szám: **1229/2023.10.23**

Meghatalmazott személy és aláírás:



Ing. Stroe Marius Catalin
vezérigazgatója
SC RURIS IMPEX SRL

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT EK

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL
Craiova, Bvd. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia
Telefon: +40 351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató
A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

Termékleírás: ELEKTROMOS LÁNCfűrész - építőipari munkákhoz vagy famegmunkáló műhelyekhez használt berendezések .

Termék: ELEKTROMOS LÁNCfűrész

A termék sorozatszáma: AASF0100001XXXXDAC322E (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, 5. és 6. karakterek a tételszámot, 7-11. karakterek termékszámot)

Típus : DAC **Típus** : 322E

Motor : elektromos, egyfázisú, 220 volt **Teljesítmény** : 2200W

Rúd hossza : 400 mm

Mért hangteljesítményszint: **105,9** dB Garantált hangteljesítményszint: **112 dB**

Az akusztikus teljesítményszintet a TUV SUD tanúsítás és tesztelés igazolja a 1. sz. 704031221211-04, 2021.03.26. a 2005/88/EK irányelvvel és az SR EN ISO 3744:2011 szabvánnyal módosított 2000/14/EK irányelv rendelkezéseivel összhangban

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó, a 2000/14/EK (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) HG 1756/2006 irányelvvel összhangban - a tervezett berendezések által kibocsátott zajkibocsátás korlátozásáról. épületeken kívüli felhasználás esetén a termék meghatározott szabványoknak való megfelelőségét ellenőriztük és tanúsítottuk, és kijelentjük, hogy a főbb követelményeknek megfelel.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- **2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított)** – Zajkibocsátás a kültéri környezetben
- **SR EN ISO 3744:2011** – Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás segítségével
- **2006/42/EK irányelv** - a gépekre vonatkozóan - a gépek forgalomba hozataláról
- **2014/30/EU irányelv** az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** - Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2023.10.23**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2023**

Nyilvántartási szám: **1230/2023.10.23**

Meghatalmazott személy és aláírás: Ing. Stroe Marius Catalin
A Ruris Impex SRL vezérigazgatója



Електрическа резачка DAC 316E / 318E / 322E







СЪДЪРЖАНИЕ

1. Въведение 3
2. Инструкции за безопасност 4
2.1 Етикети върху машината 4
3. Преглед на ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ верижен трион 6
4. Безопасни ТУ правила 7
4.1 Общи предупреждения за безопасност за електрически инструменти 9
4.2 Електрическа безопасност 10
4.3 Препоръки за безопасност на верижния трион 10
4.4 Използване на удължителен кабел 11
4.5 Падане на напрежението 12
5. Сглобяване 14
5.1 Водеща шина и верига 14
5.2 Проверка и регулиране на напрежението на веригата 16
6. Захранване с масло за смазване на веригата 17
7. ЕКСПЛОАТАЦИЯ 17
7.1 Стартиране 17
8. Проверка на подаването на масло за смазване на веригата 19
9. Правила за ползване 19
9.1 Преди всяка употреба 19
9.2 Мерки за предотвратяване на откат 20
10. Поддръжка 25
11. Симптоматични проблеми при стартиране 28
12. Съхранение на оборудването 29
13. Технически данни 29
14. Декларации за съответствие 30

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Скъпи клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието в нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през цялото това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещания, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения .
Уверени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се насладите на неговата работа дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията както преди, така и след продажбата, тъй като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервизи.
За да се насладите на закупения продукт, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще си гарантирате продължителна употреба.
Компанията RURIS непрекъснато работи върху развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и изпълнение, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация за клиенти и поддръжка:
Тел.: **+4 0 351 820 105**
имейл: **info@ruris.ro**

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 ЕТИКЕТИ ВЪРХУ МАШИНАТА

	опасност!
	Внимание , откатът на електрическия моторна резачка е опасно !
	Незабавно изключете щепсела от електрическата мрежа, ако кабелът е повреден или срязан.
	Прочетете ръководството за употреба!
	Използвайте защитни каски!
	Използвайте защитни ръкавици!
	Използвайте ботуши или защитни обувки !
	Използвайте резачката с две ръце
	Не работете с моторния трион с една ръка
	Не излагайте машината на дъжд.

ВАЖНО :

Никога не модифицирайте продукта. Ние няма да предоставим гаранция, ако използвате модифицирания продукт или ако не следвате правилната употреба, описана в ръководството.



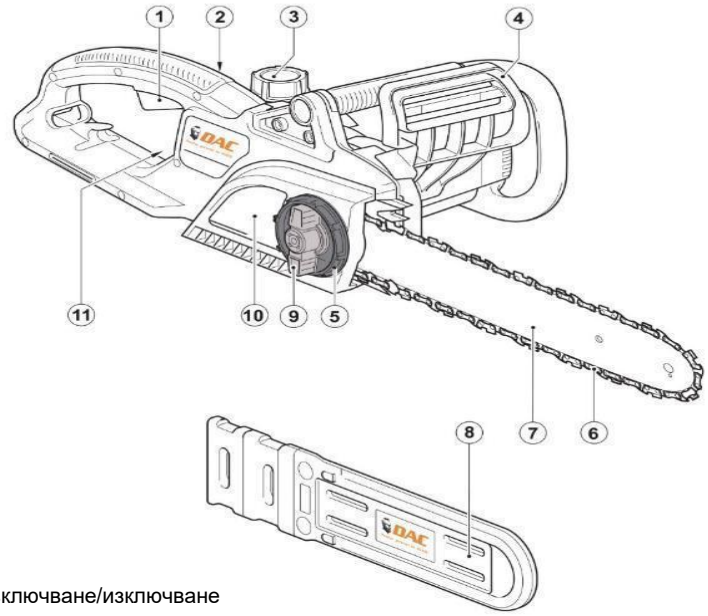
Не изхвърляйте електрическо оборудване, индустриална електроника и компоненти в битовите отпадъци! Информация за OEEO. Имайки предвид разпоредбите на GEO 195/2005 - относно опазването на околната среда и GEO 5/2015. Потребителите ще вземат предвид следните указания за предаване на електрически отпадъци, посочени по-долу:

- Потребителите имат задължението да не изхвърлят отпадъчното електрическо и електронно оборудване (OEEO) като несортирани битови отпадъци и да събират това OEEO разделно.

- Събирането на тези наименувани отпадъци (OEEO) ще се извършва чрез обществената служба за събиране във всеки окръг и чрез центрове за събиране, организирани от икономически оператори, упълномощени за събиране на OEEO. Информацията е предоставена от Администрацията на фонда за околна среда www.afm.ro или списанието на Европейския съюз.

- Потребителите могат да предават OEEO безплатно в предварително посочените пунктове за събиране.

3. ПРЕГЛЕД НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ВЕРИЖЕН ТРИОН



1. Ключ за включване/изключване
2. Бутон за отключване
3. Капачка за масло
4. Преден предпазител/верижна спирачка
5. Пръстен за регулиране на напрежението на веригата
6. Верига
7. Водеща лента
8. Капак на веригата
9. Фиксираща гайка за регулиране на веригата
10. Монтаж на капака на веригата
11. Индикатор за нивото на маслото

4. БЕЗОПАСНИ ТУ ПРАВИЛА

■ Преди да използвате продукта



1. Преди да използвате нашите продукти, моля, прочетете внимателно това ръководство, за да разберете как да го използвате.



2. Никога не използвайте моторния трион, докато сте под въздействието на лекарства, които причиняват сънливост или под въздействието на алкохол или наркотици.



3. Никога не режете при силен вятър, лошо време или когато видимостта е лоша или при екстремни температури. Винаги проверявайте дали няма сухи клони, които биха могли да паднат по време на рязане.



4. Използвайте подходящи предпазни средства, предпазни очила, ръкавици и защита за слуха. Не носете широки дрехи. Уверете се, че косата, дрехите и ръкавиците са достатъчно далеч от движещите се части. Свободни дрехи, бижута и дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.

5. Не позволявайте на други хора да са пред моторния трион, когато стартирате двигателя или режете дърва. Дръжте тези хора или животни далеч от работната зона. Деца, животни или

други хора трябва да са на разстояние най-малко 10 метра, когато стартирате или работите с моторния трион.



6. Никога не започвайте да режете, докато нямате свободна работна зона, защитни обувки и планиран резервен маршрут.



7. Винаги дръжте верижния трион здраво с две ръце, когато двигателят работи.



8. Дръжте тялото си далеч от моторния трион, когато двигателят работи. Преди да стартирате моторния трион, уверете се, че той не е в контакт с предмет.



9. Проверявайте верижния трион преди всяка употреба. Никога не използвайте верижен трион, който е повреден, неправилно регулиран или не е напълно и сигурно сглобен. Уверете се, че веригата спира да се движи, когато контролната спирачка бъде освободена.



10. Винаги спирайте двигателя, преди да оставите моторния трион.

11. Бъдете изключително внимателни, когато режете малки клони, тъй като те могат да се закачат в резачката и да бъдат хвърлени към вас

12. Когато режете жив клон, внимавайте той да не рикошира при отпускане на напрежението.



13. Пазете се от откат. Откатът е движението нагоре на водещата шина, което възниква, когато веригата на триона на върха на водещата шина докосне предмет. Откатът може да доведе до загуба на контрол над моторния трион.

14. Когато транспортирате верижния трион, уверете се, че имате правилния предпазител за водещата шина. Правилното боравене с верижния трион ще намали вероятността от случаен контакт с движещата се верига на триона.

ИЗБЯГВАЙТЕ РЯЗАНЕТО:

♦ Обработен дървен материал.

♦ Чрез почвата.

♦ Телени огради, пирони и др.

4.1 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

Внимание! Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ във всички предупреждения, изброени по-долу, се отнася за електроинструмент, захранван от електрическата мрежа (с кабел) или електроинструмент, захранван с батерии (без кабел).

БЕЗОПАСНОСТ В РАБОТНАТА ЗОНА

a. Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Разхвърляните или тъмни зони улесняват злополуките.
b. Не работете с електрически инструменти в експлозивни атмосфери, като например в присъствието на експлозивни течности, газове или прах. Електрическите инструменти генерират искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.
° C. Дръжте децата и минувачите далече, докато работите с електрически инструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

4.2 ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

a. Щепселът на електроинструмента трябва да съответства на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте щепселни адаптери със заземени (заземени) електрически инструменти. Немодифицираният щепсел и съвместимите контакти ще намалят риска от токов удар.
b. Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, фурни и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или вързано към земята.
° C. Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или мокри условия. Попадането на вода в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.
д. Не боравете неправилно с кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключвате електрическия инструмент. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
д. Когато работите с работен инструмент на открито, използвайте външен удължителен кабел. Използването на подходящ външен кабел намалява риска от токов удар.
f. Ако работата с електроинструмента във влажна зона не може да бъде избегната, използвайте захранващ блок с устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.



Този инструмент има двойна изолация; следователно не е необходимо заземяване. Винаги проверявайте дали захранването отговаря на напрежението на табелката с данни.

♦Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или оторизиран сервиз на RURIS, за да се избегне опасност.

4.3 ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ВЕРИЖНИЯ ТРИОН

♦Силно препоръчваме на потребителите на инструмента за първи път да преминат практическо обучение за работа с верижен трион от опитен потребител и да

използват защитно оборудване. Първоначалната практика трябва да се направи чрез рязане на трупи, поставени върху естакада или режеща рамка.

♦Преди употреба винаги проверявайте дали спирачката за откат работи правилно.

♦Препоръчваме, когато транспортирате верижния трион, да се уверите, че спирачката е включена и че трионът е обърнат назад.

♦Извършвайте поддръжка на верижния трион, когато не се използва. Не съхранявайте верижния трион за кратки или дълги периоди от време, без първо да отстраните веригата и водещата шина, които трябва да се държат потопени в масло. Съхранявайте всички компоненти на верижния трион на сухо и безопасно място, недостъпно за деца.

♦Препоръчваме да изпразните резервоара за масло преди съхранение.

♦Уверете се, че имате стабилна позиция и планирайте предварително безопасна евакуация в случай на падащо дърво или клони.

♦Използвайте клинове, за да контролирате падането и да предотвратите засядане на водещата шина и веригата на триона в среза.

♦Грижа за веригата на триона. Поддържайте веригата на триона остра и здраво закрепена към водещата шина. Уверете се, че веригата на триона и водещата шина са чисти и без масло. Дръжте дръжките сухи, чисти и без масло и грес.

4.4 ИЗПОЛЗВАНЕ НА УДЪЛЖИТЕЛЕН КАБЕЛ

♦Винаги използвайте одобрен удължителен кабел, подходящ за мощността на този инструмент (вижте техническите спецификации). Удължителният кабел трябва да е подходящ за употреба на открито и да бъде правилно маркиран. Удължителен кабел HO7RN-F 2 X 1,5 mm2 може да се използва до 30 m, без това да повлияе на работата на продукта. Преди употреба проверете удължителния кабел за признаци на повреда, износване и стареене. Сменете удължителния кабел, ако е повреден или дефектен. Когато използвате кабелна макара, винаги развивайте кабела напълно.

4.5 ПАДАНЕ НА НАПРЕЖЕНИЕТО

♦При определени условия на захранване този продукт може да причини кратки спадове на напрежението по време на стартиране.

♦Друго оборудване също може да бъде засегнато. Например, електрическите осветителни тела могат временно да намалят яркостта си.

♦Свържете се с доставчика на електричество, ако е необходимо, за да определите дали импедансът на захранването е по-малък от 0,411 ома. При такива условия е малко вероятно да възникнат смущения.

Внимавайте да не ви удари ток!

♦Предотвратете контакт на тялото със заземени или заземени повърхности (напр. метални релси, осветителни стълбове и др.). Електрическата безопасност може да бъде допълнително подобрена чрез използване на високочувствително устройство за остатъчен ток (RCD) (30 mA/30 mS).

Внимание! Използването на RCD или друго прекъсващо устройство не освобождава оператора на верижен трион от спазване на инструкциите за безопасност и безопасните работни практики, предоставени в това ръководство.

Остатъчни рискове

По време на употребата на инструмента могат да възникнат допълнителни остатъчни рискове, рискове, които може да не са включени в приложените предупреждения за безопасност. Тези рискове могат да бъдат определени от неправилна употреба, продължителна употреба и др.

Дори при прилагането на съответните правила за безопасност и внедряването на предпазни устройства, някои остатъчни рискове не могат да бъдат избегнати.

Те включват:

♦Наранявания, причинени от докосване на въртящи се/движещи се компоненти.

♦Наранявания, причинени при смяна на компоненти, остриета или аксесоари.

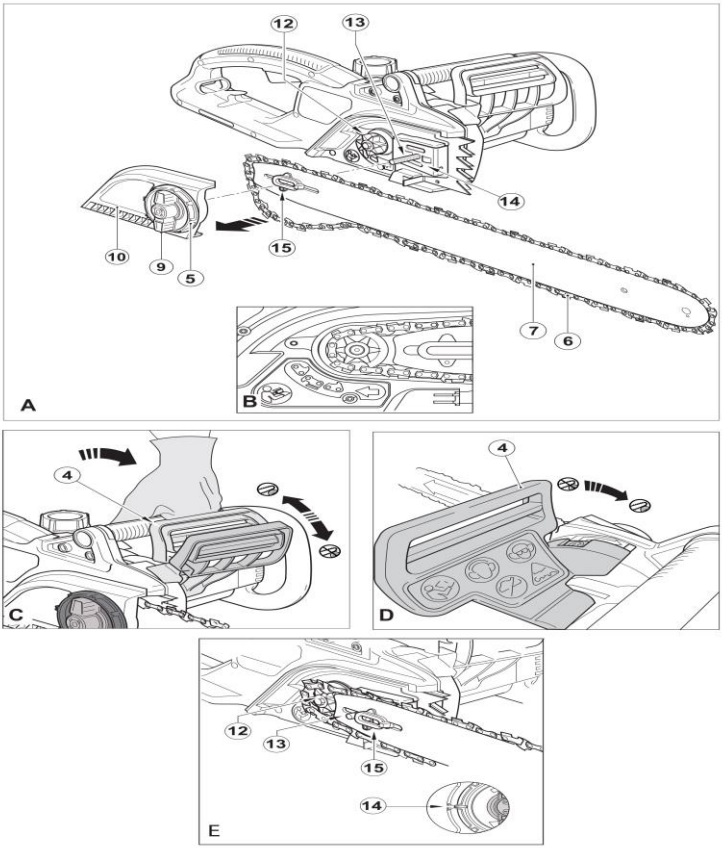
♦Наранявания, причинени от продължителна употреба на инструмент. Когато използвате инструмент за продължителни периоди, не забравяйте да правите почивки на редовни интервали.

♦Увреждане на слуха.

♦Опасности за здравето, причинени от вдишване на прах в резултат на използването на инструмента (пример - дървообработване, особено дъб, бук и MDF).

5. СГЛОБЯВАНЕ

5.1 ВОДЕЩА ШИНА И ВЕРИГА



Монтиране на шината и веригата.

(фиг. A – E)

♦ Поставете верижния трион върху стабилна повърхност.

♦ Монтирайте предния предпазител/верижната спирачка в предна позиция (фиг. D).

♦ Разхлабете напълно бутона за блокиране на регулирането на веригата (9) (фиг. A).

♦ Свалете капака на веригата (10).

♦ Уверете се, че маркировките (14) на пръстена за регулиране на напрежението (5) са подравнени.

♦ Поставете веригата (6) върху водещата шина (7), като се уверите, че краищата на веригата са отгоре на водещата шина (7), сочещи напред (фиг. B).

♦ Прекарайте веригата (6) около водещата шина (7) и я издърпайте, за да създадете примка от едната страна в задния край на водещата шина (7).

♦ Прекарайте веригата (6) около задвижващото колело (12). Поставете водещата щанга (7) върху фиксиращите щифтове на щангата (13).

Внимание! Уверете се, че модулът на предния предпазител/верижната спирачка (4) е в зацепено (предно) положение, преди да го монтирате отново (фиг. C).

♦ Поставете капака на веригата (10) върху триона.

♦ Завъртете копчето за регулиране на веригата (9), за да прикрепите модула на капака на веригата (10), но не затягайте напълно.

♦ Завъртете пръстена за регулиране на напрежението на веригата (5) по посока на часовниковата стрелка, докато веригата (6) се стегне. Уверете се, че веригата (6) пасва около водещата шина (7).

♦ Проверете напрежението, както е описано по-долу. Не стискайте твърде силно.

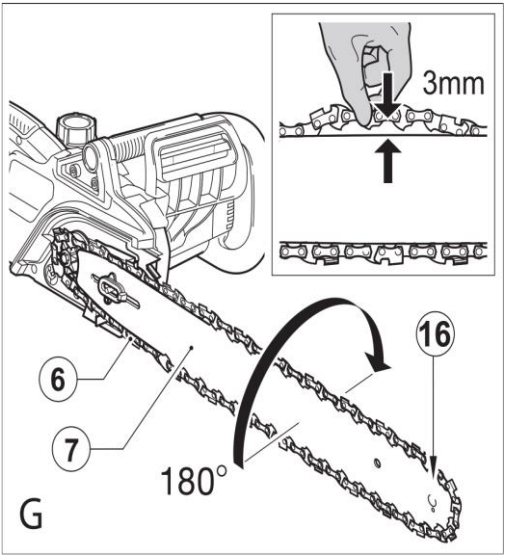
♦ Затегнете бутона за блокиране на регулирането на веригата (9).

5.2 ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРАНЕ НА НАПРЕЖЕНИЕТО НА ВЕРИГАТА

Преди употреба и на интервали от 10 минути по време на употреба, трябва да проверявате напрежението на веригата.

♦ Изключете инструмента от захранването.

♦ Внимателно издърпайте веригата (6) според илюстрацията (фиг. G). Напрежението е правилно, когато веригата (6) се връща бързо назад, след като е издърпана на 3 мм от водещата шина (7). Не трябва да има луфт между водещата шина (7) и веригата (6) отдолу.



Забележка: Не разтягайте веригата прекалено много, тъй като това ще доведе до прекомерно износване и ще скъси живота на водещата шина и веригата. (фиг. G)

Забележка: Когато веригата е нова, проверявайте нейното напрежение често (след изключване от електрическата мрежа) през първите 2 часа на употреба, защото новата верига лесно се разтяга.

За увеличаване на напрежението

♦ Завъртете фиксатора за регулиране на веригата (9) обратно на часовниковата стрелка.

♦ Разтегнете веригата, като използвате пръстена за регулиране на напрежението на веригата (5) и я завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да я стегнете.

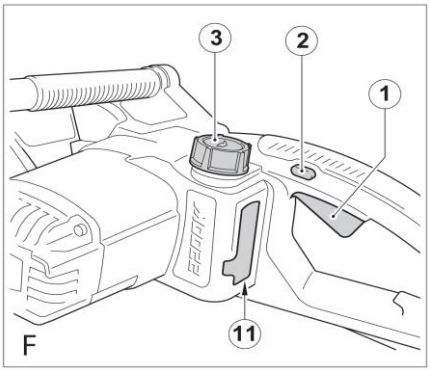
♦ Затегнете бутона за блокиране на регулирането на веригата (9).

Използвайте

Внимание! Оставете инструмента да работи със собствено темпо. Не претоварвайте.

6. ЗАХРАНВАНЕ С МАСЛО ЗА СМАЗВАНЕ НА ВЕРИГАТА

♦ Отстранете капачката на маслото (3) и напълнете резервоара с препоръчаното масло за веригата. Можете да видите нивото на маслото на индикатора за ниво на маслото (11).



Сменете капачката на маслото (3).

♦ Периодично изключвайте инструмента и проверявайте индикатора за нивото на маслото (11); ако е под една четвърт от нивото, изключете верижния трион от захранването и долейте съответното масло.

7. ЕКСПЛОАТАЦИЯ

7.1 СТАРТИРАНЕ

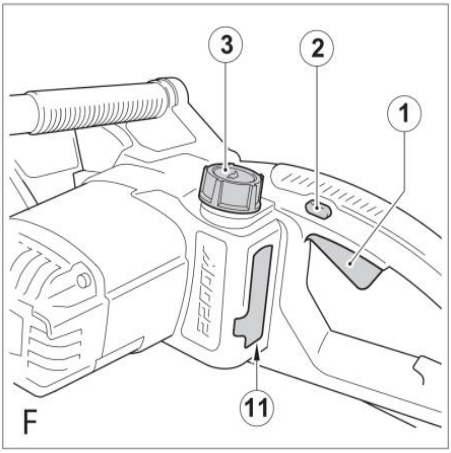
Забележка: Няма да е възможно да стартирате инструмента, ако възелът на предния предпазител/верижната спирачка не е в зацепено положение.

♦Свържете към еднофазен източник на захранване.

♦Дръжте верижния трион здраво с две ръце. Натиснете бутона за освобождаване (2) и след това натиснете бутона за включване/изключване (1), за да стартирате инструмента (фиг. F).

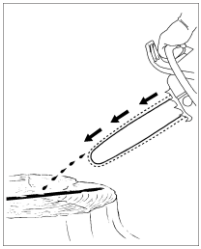
♦Когато двигателят стартира, свалете палеца си от бутона за заключване (2) и хванете здраво дръжката (фиг. F).

Не насилвайте инструмента, оставете го да работи правилно. Той ще работи по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран. Прекомерната сила ще разтегне веригата на триона (6).



ВНИМАТЕЛЕН! След като приключите работата, разхлабете гайката на капака на веригата, за да избегнете възможни повреди, които могат да възникнат в уплътнителните системи и режещото уплътнение.

8. ПРОВЕРКА НА ПОДАВАНЕТО НА МАСЛО ЗА СМАЗВАНЕ НА ВЕРИГАТА



След като стартирате двигателя, пуснете го на средна скорост и вижте дали маслото за веригата се е разпръснало, както е показано на съседната фигура.

9. ПРАВИЛА ЗА ПОЛЗВАНЕ

9.1 ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА

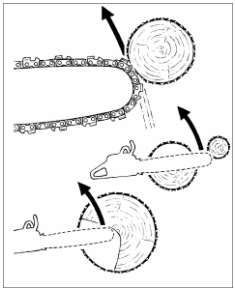
ВНИМАНИЕ!

Преди да започнете работа, прочетете раздела "Безопасна работа". Препоръчва се рязане на малки трупи. Това също ви помага да свикнете с продукта.



Винаги спазвайте правилата за безопасност. Верижният трион трябва да се използва само за рязане на дърва. Забранява се рязане на други видове материали. Вибрацията и отката варират в зависимост от материала и изискванията на инструкциите за безопасност няма да бъдат изпълнени. Не използвайте верижния трион, тъй като повърхността за повдигане, преместване или рязане е захванатата в среза, не се опитвайте да го извадите със сила, а използвайте дървен клин или крик, за да отворите слота.

Верижният трион е оборудван с верижна спирачка, която ще го спре в случай на откат, ако се използва правилно. Трябва да проверите работата на верижната спирачка преди всяка употреба, като тествате моторния трион на пълна скорост за 1-2 секунди и натиснете предния предпазител напред. Веригата трябва да спре веднага при работещ на пълни обороти двигател. Ако веригата спира трудно, след по-дълго време или не спира, спрете да използвате моторния трион и сменете спирачната лента и барабана на съединителя или отидете в оторизиран сервиз на



RURIS за отстраняване на проблема.

Фиг. 22 A

Не е необходимо да принуждавате резачката да реже. Приложете лек натиск, докато двигателят работи на пълна газ. Ускоряването на двигателя със заклещена верига може да повреди системата на съединителя. Когато веригата на резачката.

Изключително важно е верижната спирачка да бъде проверена за правилно функциониране преди всяка употреба и веригата да бъде наточена, за да поддържа отката на безопасно ниво.

Отстраняването на предпазни устройства, неправилната поддръжка или неправилната смяна на шината или веригата може да увеличи риска от сериозно нараняване от откат.

9.2 МЕРКИ ЗА ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА ОТКАТ

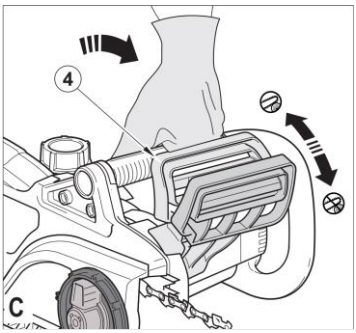
ВНИМАТЕЛЕН!

Откат може да възникне, когато върхът на водещата шина докосне предмет или когато дървото се затвори и захване веригата на резачката в среза. Контактът в горната част може да предизвика бърза, обратна реакция, която пренасочва водещата лента нагоре и назад към оператора. Ако веригата на триона се захване покрай върха на водещата шина, тя може бързо да бъде избутана назад към оператора. Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на контрол върху резачката, потенциално водеща до сериозни злополуки.

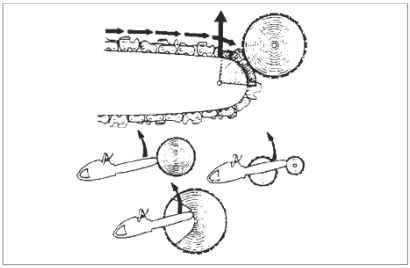
Не разчитайте само на предпазните устройства, предоставени с вашия моторен трион. Като потребител на резачка трябва да вземете няколко предпазни мерки, за да се предпазите от инциденти или наранявания по време на употреба.

1) С основни познания за отката можете да намалите или премахнете неприятните елементи, които могат да възникнат.
2) Дръжте верижния трион здраво с две ръце, с дясната ръка за задната ръкохватка и лявата ръка за предната дръжка, когато двигателят работи. Дръжте здраво дръжката на моторния трион с пръсти. Здравият захват ще ви помогне да намалите отката и да запазите контрола над моторния трион.
3) Уверете се, че зоната, където режете, е свободна от препятствия. Не позволявайте главата на водещата шина да влиза в контакт с трупи, клони или други препятствия, които могат да бъдат ударени, докато използвате верижния трион.
4) Режете при високи обороти на двигателя.
5) Не режете над нивото на гърдите.
6) Следвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на резачката.
7) Използвайте само резервни вериги и вериги, посочени от производителя RURIS.

Защита от обратен удар



Изключително важно е верижната спирачка да бъде проверена за правилно функциониране преди всяка употреба и веригата да бъде наточена, за да се поддържа безопасността на отката. Отстраняването на предпазни устройства, неправилната поддръжка или неправилната смяна на шината или веригата





може да увеличи риска от сериозно нараняване от откат.

Как да настроите спирачката на веригата

♦ Уверете се, че инструментът е изключен от захранването.

♦ Издърпайте възела преден предпазител/верижна спирачка (4) обратно в зацепено положение (фиг. C).

♦ Инструментът вече е готов за употреба.

Как работи спирачката на веригата против откат. Фиг. c

В случай на откат, лявата ви ръка влиза в контакт с предния предпазител, избутвайки го напред към детайла и спирайки инструмента за части от секундата.

Как да тествате спирачката на веригата против откат (фиг. C)

♦ Винаги проверявайте дали спирачката за откат работи правилно преди употреба.

♦ Дръжте инструмента здраво с две ръце на стабилна повърхност, като се уверите, че веригата на триона (6) не е на земята, и стартирайте инструмента (вижте "Как да стартирате верижния трион").

♦ Увийте лявата си ръка около предната ръкохватка, така че задната част на дланта ви да контактува с предния предпазител/верижната спирачка (4) и натиснете модула напред към детайла (фиг. C). Веригата (6) трябва да спре за няколко части от секундата.

За да върнете предния предпазител/верижната спирачка (4) след употреба, следвайте инструкциите в раздела „Как да инсталирате верижната спирачка“.

Забележка: Избягвайте да рестартирате инструмента, докато не чуете двигателя да спира напълно.

Забележка: Ако верижната спирачка не работи правилно, занесете продукта в оторизиран сервиз на RURIS.

упълномощен.

Ако веригата на триона (6) или водещата шина (7) заседнат

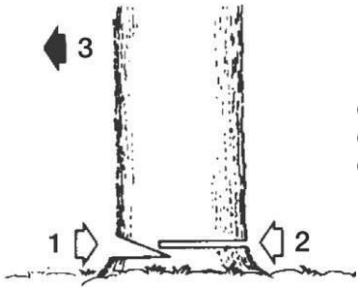
♦ Изключете инструмента от контакта.

♦ Изключете инструмента от захранването.

♦ Отворете среза на клина, за да освободите натиска от водещата шина (7). Не се опитвайте да извадите триона със сила.

9.3 ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Отсичане на дърво



1. Решете посоката на рязане според вятъра, наклона на дървото, позицията на тежките клони, степента на трудност след рязане и други фактори.
2. Докато разчиствате зоната около дървото, осигурете добра опора и път за отстъпление.
3. Направете една трета прорез в дървото откъм падащата страна.
4. Направете разрез от противоположната страна на прореза и на ниво малко по-високо от основата му.

(1) Прорез (2) Разрез (3) Посока на падане

ВНИМАНИЕ!

Когато режете дърво, не забравяйте да предупредите околните работници за опасността.

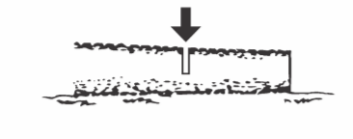
ВНИМАНИЕ!

- Винаги стъпете здраво. Не сядайте на дънера.

- Внимавайте за търкаляне на отрязан труп, когато работите на наклон.

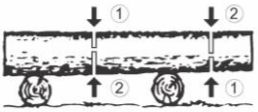
Преди да започнете работа, проверете посоката на силата на огъване вътре в трупа, който ще се реже. Винаги завършвайте рязането от страната, противоположна на посоката на огъване, за да избегнете захващане на водещата щанга в среза.

Дънер, лежащ на земята (фиг. 1) Разрежете наполовина, след това навийте дънера и отрежете от срещуположната страна.



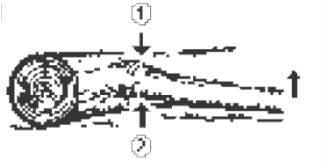
Фиг. 1

Дънер, поставен над земята (фиг. 2). В зона (1) отрежете отдолу нагоре една трета от диаметъра на дънера и завършете, като режете с електрическия трион отгоре надолу. В зона (2) отрежете отгоре надолу една трета и завършете с рязане с електрическия трион отдолу нагоре.



Фиг. 2

Отрязване на клона на паднало дърво (фиг. 3). Първо проверете в каква посока е огънат клонът, след това направете първоначалния разрез от огънатата страна и завършете ряза с верижен трион от противоположната страна.



Фиг. 3

ВНИМАНИЕ! Обърнете внимание на отдръпването на клона след рязане. Обрязване на стоящо дърво (Фиг. 4) Отрежете отдолу нагоре и завършете отгоре.



Фиг. 4

ВНИМАНИЕ!

- Не използвайте нестабилна опора или стълба.
- Не използвайте моторния трион на дърво.
- Не губете равновесие.
- Не режете над нивото на гърдите.
- Винаги използвайте двете си ръце, за да държите резачката.
- Не режете клон над вас.
- Винаги поддържайте правилна стойка и използвайте верижния трион само когато стоите на фиксирана, безопасна и равна повърхност

10. ПОДДРЪЖКА

Редовната поддръжка гарантира ефективен живот на инструмента. Препоръчваме ви редовно да извършвате следните проверки.

Внимание! Преди извършване на операции по поддръжка на електрически инструменти:

♦ Изключете и изключете инструмента от захранването.

Ниво на маслото

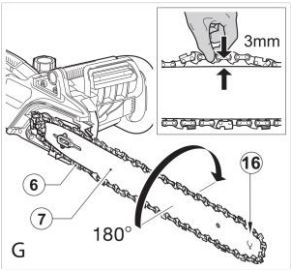
Нивото в резервоара не трябва да пада под една четвърт от капацитета.

Верига на триона и водеща шина (фиг. G)

♦ След всеки няколко часа употреба и преди съхранение отстранявайте водещата шина (7) и веригата (6) и ги почиствайте добре.

♦ Уверете се, че предпазителят е чист и без остатъци.

♦ При повторно сглобяване завъртете водещата щанга (7) на 180°, отстранете плъзгащия се обтегач (13) с шестостенен ключ и я прикрепете отново към противоположната страна на водещата щанга (7). Важно е да не пренатягате.



♦ Смажете щифта на колелото през отвора за смазване на колелото (16). Това осигурява равномерно разпределение на износването около водещата шина.

Заточване на веригата на триона

Ако искате да получите максимална производителност от вашия инструмент, важно е да поддържате зъбите на веригата си остри. Инструкциите за извършване на тази процедура са на опаковката на острилката.

За плавна и безопасна работа е важно зъбите на веригата да са винаги остри.



Зъбите трябва да се наточат, когато:
• Стърготини се превръщат в прах.
• Използвайте повече сила за рязане.
• Разрезът не може да бъде прав.
• Вибрацията се увеличава.

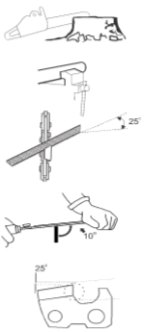
ВНИМАТЕЛЕН!

Не забравяйте да използвате подходящи ръкавици, когато боравите с веригата.

Преди заточване:

- Уверете се, че веригата е здраво закрепена. Уверете се, че двигателят е изключен.
- Използвайте кръгла пила с правилния размер за вашата верига.

- Поставете пилата върху зъбците на веригата и я натиснете право напред. Задръжте файла в показаната позиция. (фиг. 5)



Смяна на износени вериги

Резервни вериги се предлагат в мрежата от партньорски магазини и сервизи на RURIS.

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Фиг. 5

Степента на заточване на веригата на триона

Отрезите на веригата ще се изтъпят веднага, ако докоснат земята или пирон по време на рязане.

Напрежение на веригата на триона

Редовно проверявайте напрежението на веригата.

Какво да направите, ако вашият верижен трион се нуждае от ремонт.

Вашият верижен трион е произведен в съответствие с индустриалните изисквания за безопасност. Ремонтите трябва да се извършват изключително от квалифицирани лица с оригинални резервни части, в противен случай може да се създаде значителна опасност за потребителя.

Препоръчваме ви да съхранявате това ръководство за потребителя на сигурно място.

Опазване на околната среда

Разделно събиране. Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци.

Ако установите, че вашият продукт RURIS трябва да бъде заменен или ако вече не е полезен, не го изхвърляйте заедно с битовите отпадъци. Осигурете отделно събиране за този продукт.

Разделното събиране на използвани продукти и опаковки позволява материалите да бъдат рециклирани и повторно използвани. Повторното използване на рециклирани материали допринася за предотвратяване на замърсяването на околната среда и намалява търсенето на суровини.

Местните разпоредби може да изискват разделно събиране на битови електрически продукти в общински центрове за отпадъци или от търговеца на дребно при закупуване на нов продукт.

11. СИМПТОМАТИЧНИ ПРОБЛЕМИ ПРИ СТАРТИРАНЕ

проблем	**Възможна причина**	**Евентуалното решение**
Инструментът не стартира	○ Бутонът за заключване не е натиснат	○ Натиснете бутона за заключване.
	○ Предният предпазител е в спирачна позиция	○ Нулирайте позицията на предния предпазител.
	○ Изгорял предпазител	○ Сменете предпазителя
	○ RCD се задейства	○ Проверете RCD
	○ Захранващият кабел не е свързан	○ Проверете електрическата мрежа
Веригата не спира моментално, когато инструментът е изключен	○ Опъването на веригата е твърде слабо	○ Проверете напрежението на веригата
Шината/веригата изглежда гореща/пуши	○ Маслениият резервоар е празен	○ Проверете нивото на маслото в резервоара

	○ Отворът за масло е запушен на шината на веригата	○ Почистете отвора за масло
	○ Опъването на веригата е твърде силно	○ Проверете напрежението на веригата
	○ Щифтът на колелото на водещата греда изисква смазване	○ Смажете щифта на колелото на водещата шина с масло
Трионът не реже добре	○ Веригата е монтирана на обратно	○ Проверете/променете посоката ВЕРИГА
		○ Остър
Трионът не харчи масло	○ Има остатъци в резервоара	○ Източете маслото от резервоара и го сменете
	○ Отворът за масло има блокиран капак	○ Отстранете остатъците от дупката
	○ Остатъци във верижната шина	○ Отстранете остатъците и почистете верижната шина
	○ Остатъци в дренажа за масло	○ Отстранете остатъците

12. СЪХРАНЕНИЕ НА ОБОРУДВАНЕТО

Почистете целия модул и го съхранявайте на сухо място, далеч от влага.

13. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

		DAC 316E	DAC 322E	DAC 318E
Дължина на лентата	**см**	**35**	**40**	**40**

напрежение	**VAC**	**230**	**230**	**230**
Погълнатa мощност	**w**	**1600**	**2200**	**1800 г**
Скорост на веригата (без товар)	**Госпо жица**	**9.5**	**12.5**	**10.5**
Макс. рязане по дължина	**см**	**35**	**40**	**40**
Маслен капацитет	**мл**	**250**	**250**	**250**
Верижна стъпка		**3/8 1,3 следобед**	**3/8 1,3 следобед**	**3/8 1,3 следобед**
Нетно тегло с аксесоарите	**килогр ама**	**4.8**	**5.2**	**5.1**
Клас на безопасност		**II**	**II**	**II**
Справете се с вибрациите	**m/s ^{2}**	**8,393/6,002**	**8,393/6,002**	**8,393/6,002**

14. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ CE

Производител: SC RURIS IMPEX SRL
Крайова, бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния
Телефон: +40 351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър
Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: ЕЛЕКТРИЧЕСКИ МОТОРЕН ТРИОН - оборудване използвано за работи в областта на строителството или за дървообработващи цехове .

Продукт: ЕЛЕКТРИЧЕСКИ МОТОРЕН ТРИОН
Сериен номер на продукта: AASF0100001XXXXDAC316E (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 партиден номер, знаци 7-11 номер на продукта)
Тип : DAC **Модел** : 316E
Мотор : електрически, монофазен, 220 волта **Мощност** : 1600W
Дължина на лентата : 350 мм

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с HG 1029/2008 - относно условията за пускане на пазара на автомобили, Директива 2006/42/ЕС -

изисквания за безопасност и сигурност, Стандарт EN ISO 12100:2010 - Автомобили . Сигурност, Директива 2014/35/ЕС, НГ 409/2016 - относно оборудване с ниско напрежение, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитна съвместимост (НГ 487/2016 относно електромагнитна съвместимост, актуализирана 2019 г.), Директива 2011/65/ЕО - относно ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване (ROHS), (НГ № 322 от 29 май 2013 г. относно ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване), ние сме сертифицирали съответствието на продукта с посочените стандарти и декларира, че отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност, не застрашава живота, здравето, безопасността на труда и не оказва отрицателно въздействие върху околната среда.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

- **SR EN ISO 12100:2011** / **EN ISO 12100:2010** - Безопасност на машините. Основни понятия, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методика. Технически принципи

- SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010- Преносими електрически инструменти. Сигурност. Част 1: Общи предписания

- **SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010-** Преносими електрически инструменти. Сигурност. Част 2-13: Специфични изисквания за верижни триони

- **SR EN ISO 7914:2002/ISO 7914:2002** - Горски машини - Преносим верижен трион - Разстояние и минимални размери на дръжката

- **ISO 6533:2020** - Горски машини - Преден предпазител за преносими верижни триони - Размери и хлабини

- **ISO 6535:2015 -** Преносими верижни триони. Ефективност на верижната спирачка

- **SR EN 60384-14-1:2016/ EN 60384-14-1:2016 -** Постоянни кондензатори, използвани в електронно оборудване. Част 14-1: Конкретна спецификация на рамката. Фиксирани кондензатори против смущения за свързване към захранването. Ниво на атестация DZ

- **SR EN 61000-3-2:2015 / EN ISO 61000-3-2:2014 -** Електромагнитна съвместимост (EMC) - Част 3-2: Граници - Граници за излъчване на хармоничен ток (входен ток на оборудването <= 16 A на сцената)

- EN 61000-3-11:2019 - Електромагнитна съвместимост (EMC) - Част 3-11: Граници - Ограничение на промените на напрежението, флуктуациите на напрежението и трептенето в обществени електрозахранващи системи с ниско напрежение - Оборудване с номинален ток <= 75 A и предмет на условна връзка

- **SR EN 55014-1:2017 -** Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни уреди. Част 1: Проблем

- **SR EN 55014-2:2015** - Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни уреди. Част 2: Имунитет. Стандарт за продуктово семейство

Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО) – Шумови емисии във външната среда

Директива 2006/42/ЕО - относно машини - пускане на машини на пазара

Посока 2014/30/ЕС - относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран през 2019 г.);
Директива 2014/35/ЕС, HG 409/2016 - относно оборудването за ниско напрежение
Директива 2011/65/CE, HG 322/ 2013 - относно ограниченията върху употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване (ROHS)
Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

МАРКИРОВКА И ЕТИКЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛИ
Бензинови двигатели с искрово запалване, получени и използвани в оборудване и машини RURIS, съгласно **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989)** и HG 467/2018 са маркирани с:
- Марка и наименование на производителя: ZSI Co. Ltd.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.
Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.
Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.
Място и дата на издаване: **Крайова, 23.10.2023 г**
Година на прилагане на маркировката CE: **2023 г**
Регистрационен номер: **1229/23.10.2023г**

Упълномощено лице и подпис:



инж. Стро Мариус Каталин
Генерален мениджър на
SC RURIS IMPEX SRL

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС

Производител: SC RURIS IMPEX SRL
Крайова, бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния
Телефон: +40 351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър
Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: ЕЛЕКТРИЧЕСКИ МОТОРЕН ТРИОН - оборудване използвано за работи в областта на строителството или за дървообработващи цехове .

Продукт: ЕЛЕКТРИЧЕСКИ МОТОРЕН ТРИОН

Сериен номер на продукта: AASF0100001XXXXDAC316E (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 партиден номер, знаци 7-11 номер на продукта)

Тип : DAC **Модел** : 316E

Мотор : електрически, монофазен, 220 волта **Мощност** : 1600W

Дължина на лентата : 350 мм

Измерено ниво на звукова мощност: **105,9** dB Гарантирано ниво на звукова мощност: **112 dB**

Нивото на акустична мощност е сертифицирано от TUV SUD Certification and Testing чрез протокол от изпитване №. 704031221211-04 от 26.03.2021г. в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/CE, изменена с Директива 2005/88/CE и SR EN ISO 3744:2011

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова като производител, в съответствие с Директива 2000/14/EO (изменена с Директива 2005/88/EO), HG 1756/2006 - относно ограничаване на нивото на шумови емисии в околната среда, произведени от оборудване, предназначено за използване извън сградите сме проверили и сертифицирали съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че отговаря на основните изисквания.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

- **Директива 2000/14/EO (изменена с Директива 2005/88/EO)** – Шумови емисии във външната среда
- **SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвана от източници на шум чрез използване на звуково налягане
- **Директива 2006/42/EO** - относно машини - пускане на машини на пазара
- **Директива 2014/30/EC** относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.);

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 23.10.2023 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2023 г**

Регистрационен номер: **1230/23.10.2023г**

Упълномощено лице и подпис: инж. Стро Мариус Каталин
Генерален мениджър на Ruris Impex SRL



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ CE

Производител: SC RURIS IMPEX SRL
Крайова, бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

Телефон: +40 351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър
Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: ЕЛЕКТРИЧЕСКИ МОТОРЕН ТРИОН - оборудване използвано за работи в областта на строителството или за дървообработващи цехове .

Продукт: ЕЛЕКТРИЧЕСКИ МОТОРЕН ТРИОН
Сериен номер на продукта: AASF0100001XXXXDAC318E (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 партиден номер, знаци 7-11 номер на продукта)
Тип : DAC **Модел** : 318E
Мотор : електрически, монофазен, 220 волта **Мощност** : 1800W
Дължина на лентата : 400 мм

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с HG 1029/2008 - относно условията за пускане на пазара на автомобили, Директива 2006/42/ЕС - изисквания за безопасност и сигурност, Стандарт EN ISO 12100:2010 - Автомобили . Сигурност, Директива 2014/35/ЕС, HG 409/2016 - относно оборудване с ниско напрежение, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитна съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитна съвместимост, актуализирана 2019 г.), Директива 2011/65/ЕО - относно ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване (ROHS), (HG № 322 от 29 май 2013 г. относно ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване), ние сме сертифицирали съответствието на продукта с посочените стандарти и декларира, че отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност, не застрашава живота, здравето, безопасността на труда и не оказва отрицателно въздействие върху околната среда.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:
- **SR EN ISO 12100:2011** / **EN ISO 12100:2010** - Безопасност на машините. Основни понятия, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методика. Технически принципи
- SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010- Преносими електрически инструменти. Сигурност. Част 1: Общи предписания
- **SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010-** Преносими електрически инструменти. Сигурност. Част 2-13: Специфични изисквания за верижни триони
- **SR EN ISO 7914:2002/ISO 7914:2002** - Горски машини - Преносим верижен трион - Разстояние и минимални размери на дръжката
- **ISO 6533:2020** - Горски машини - Преден предпазител за преносими верижни триони - Размери и хлабини
- **ISO 6535:2015 -** Преносими верижни триони. Ефективност на верижната спирачка

- **SR EN 60384-14-1:2016/ EN 60384-14-1:2016 -** Постоянни кондензатори, използвани в електронно оборудване. Част 14-1: Конкретна спецификация на рамката. Фиксирани кондензатори против смущения за свързване към захранването. Ниво на атестация DZ
- **SR EN 61000-3-2:2015 / EN ISO 61000-3-2:2014 -** Електромагнитна съвместимост (EMC) - Част 3-2: Граници - Граници за излъчване на хармоничен ток (входен ток на оборудването <= 16 A на сцената)
- EN 61000-3-11:2019 - Електромагнитна съвместимост (EMC) - Част 3-11: Граници - Ограничение на промените на напрежението, флуктуациите на напрежението и трептенето в обществени електрозахранващи системи с ниско напрежение - Оборудване с номинален ток <= 75 A и предмет на условна връзка
- **SR EN 55014-1:2017 -** Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни уреди. Част 1: Проблем
- **SR EN 55014-2:2015** - Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни уреди. Част 2: Имунитет. Стандарт за продуктово семейство
Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО) – Шумови емисии във външната среда
Директива 2006/42/ЕО - относно машини - пускане на машини на пазара
Посока 2014/30/ЕС - относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран през 2019 г.);
Директива 2014/35/ЕС, HG 409/2016 - относно оборудването за ниско напрежение
Директива 2011/65/CE, HG 322/ 2013 - относно ограниченията върху употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване (ROHS)
Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

МАРКИРОВКА И ЕТИКЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛИ
Бензинови двигатели с искрово запалване, получени и използвани в оборудване и машини RURIS, съгласно **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989)** и HG 467/2018 са маркирани с:
- Марка и наименование на производителя: ZSI Co. Ltd.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.
Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.
Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.
Място и дата на издаване: **Крайова, 24.10.2023 г**
Година на прилагане на маркировката CE: **2023 г**
Регистрационен номер: **1245/24.10.2023г**

Упълномощено лице и подпис:



инж. Стро Мариус Каталин
Генерален мениджър на
SC RURIS IMPEX SRL

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ **ЕС**

Производител: SC RURIS IMPEX SRL
Крайова, бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния
Телефон: +40 351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър
Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: ЕЛЕКТРИЧЕСКИ МОТОРЕН ТРИОН - оборудване използвано за работи в областта на строителството или за дървообработващи цехове .

Продукт: ЕЛЕКТРИЧЕСКИ МОТОРЕН ТРИОН
Сериен номер на продукта: AASF0100001XXXXDAC318E (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 партиден номер, знаци 7-11 номер на продукта)
Тип : DAC **Модел** : 318E
Мотор : електрически, монофазен, 220 волта **Мощност** : 1800W
Дължина на лентата : 400 мм

Ниво на акустична мощност: **102 dB**
Нивото на акустична мощност е сертифицирано от INMA Букурещ чрез протокол от изпитване №. 09.10.06.2021 г в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/CE, изменена с Директива 2005/88/CE и SR EN ISO 3744:2011

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова като производител, в съответствие с Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО), HG 1756/2006 - относно ограничаване на нивото на шумови емисии в околната среда, произведени от оборудване, предназначено за използване извън сградите сме проверили и сертифицирали съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че отговаря на основните изисквания.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

- **Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО)** – Шумови емисии във външната среда
- **SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвана от източници на шум чрез използване на звуково налягане
- **Директива 2006/42/ЕО** - относно машини - пускане на машини на пазара
- **Директива 2014/30/ЕС** относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.);

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.
Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.
Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.
Място и дата на издаване: **Крайова, 24.10.2023 г**
Година на прилагане на маркировката CE: **2023 г**
Регистрационен номер: **1246/24.10.2023г**

Упълномощено лице и подпис: инж. Стро Мариус Каталин
Генерален мениджър на Ruris Impex SRL



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ CE

Производител: SC RURIS IMPEX SRL
Крайова, бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния
Телефон: +40 351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър
Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: ЕЛЕКТРИЧЕСКИ МОТОРЕН ТРИОН - оборудване използвано за работи в областта на строителството или за дървообработващи цехове .

Продукт: ЕЛЕКТРИЧЕСКИ МОТОРЕН ТРИОН
Сериен номер на продукта: AASF0100001XXXXDAC322E (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 партиден номер, знаци 7-11 номер на продукта)
Тип : DAC **Модел** : 322E
Мотор : електрически, монофазен, 220 волта **Мощност** : 2200W
Дължина на лентата : 400 мм

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с HG 1029/2008 - относно условията за пускане на пазара на автомобили, Директива 2006/42/ЕС - изисквания за безопасност и сигурност, Стандарт EN ISO 12100:2010 - Автомобили . Сигурност, Директива 2014/35/ЕС, HG 409/2016 - относно оборудване с ниско напрежение, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитна съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитна съвместимост, актуализирана 2019 г.), Директива 2011/65/ЕО - относно ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване (ROHS), (HG № 322 от 29 май 2013 г. относно ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване), ние сме сертифицирали съответствието на продукта с посочените стандарти и декларира, че отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност, не застрашава живота, здравето, безопасността на труда и не оказва отрицателно въздействие върху околната среда.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:
- **SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Безопасност на машините. Основни понятия, общи принципи на проектиране. Основна терминология, методика. Технически принципи
- SR EN 60745-1:2009/A11:2010/ EN 60745-1:2009/A11:2010- Преносими електрически инструменти. Сигурност. Част 1: Общи предписания

- **SR EN EN 60745-2-13:2009/A1:2010/ EN 60745-2-13:2009/A1:2010-** Преносими електрически инструменти. Сигурност. Част 2-13: Специфични изисквания за верижни триони
- **SR EN ISO 7914:2002/ISO 7914:2002** - Горски машини - Преносим верижен трион - Разстояние и минимални размери на дръжката
- **ISO 6533:2020** - Горски машини - Преден предпазител за преносими верижни триони - Размери и хлабини
- **ISO 6535:2015 -** Преносими верижни триони. Ефективност на верижната спирачка
- **SR EN 60384-14-1:2016/ EN 60384-14-1:2016 -** Постоянни кондензатори, използвани в електронно оборудване. Част 14-1: Конкретна спецификация на рамката. Фиксирани кондензатори против смущения за свързване към захранването. Ниво на атестация DZ
- **SR EN 61000-3-2:2015 / EN ISO 61000-3-2:2014 -** Електромагнитна съвместимост (EMC) - Част 3-2: Граници - Граници за излъчване на хармоничен ток (входен ток на оборудването <= 16 A на сцената)
- EN 61000-3-11:2019 - Електромагнитна съвместимост (EMC) - Част 3-11: Граници - Ограничение на промените на напрежението, флуктуациите на напрежението и трептенето в обществени електрозахранващи системи с ниско напрежение - Оборудване с номинален ток <= 75 A и предмет на условна връзка
- **SR EN 55014-1:2017 -** Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни уреди. Част 1: Проблем
- **SR EN 55014-2:2015** - Електромагнитна съвместимост. Изисквания към домакински уреди, електрически инструменти и подобни уреди. Част 2: Имунитет. Стандарт за продуктово семейство
Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО) – Шумови емисии във външната среда
Директива 2006/42/ЕО - относно машини - пускане на машини на пазара
Посока 2014/30/ЕС - относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран през 2019 г.);
Директива 2014/35/ЕС, HG 409/2016 - относно оборудването за ниско напрежение
Директива 2011/65/СЕ, HG 322/ 2013 - относно ограниченията върху употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване (ROHS)
Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

МАРКИРОВКА И ЕТИКЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛИ
Бензинови двигатели с искрово запалване, получени и използвани в оборудване и машини RURIS, съгласно **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989)** и HG 467/2018 са маркирани с:
- Марка и наименование на производителя: ZSI Co. Ltd.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.
Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.
Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.
Място и дата на издаване: **Крайова, 23.10.2023 г**
Година на прилагане на маркировката CE: **2023 г**

Регистрационен номер: **1229/23.10.2023г**

Упълномощено лице и подпис:



инж. Стро Мариус Каталин
Генерален мениджър на
SC RURIS IMPEX SRL

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС

Производител: SC RURIS IMPEX SRL
Крайова, бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния
Телефон: +40 351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro
Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър
Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: ЕЛЕКТРИЧЕСКИ МОТОРЕН ТРИОН - оборудване използвано за работи в областта на строителството или за дървообработващи цехове .

Продукт: ЕЛЕКТРИЧЕСКИ МОТОРЕН ТРИОН
Сериен номер на продукта: AASF0100001XXXXDAC322E (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 6 партиден номер, знаци 7-11 номер на продукта)
Тип : DAC **Модел** : 322E
Мотор : електрически, монофазен, 220 волта **Мощност** : 2200W
Дължина на лентата : 400 мм
Измерено ниво на звукова мощност: **105,9** dB Гарантирано ниво на звукова мощност: **112 dB**
Нивото на акустична мощност е сертифицирано от TUV SUD Certification and Testing чрез протокол от изпитване №. 704031221211-04 от 26.03.2021г. в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/CE, изменена с Директива 2005/88/CE и SR EN ISO 3744:2011
Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова като производител, в съответствие с Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО), HG 1756/2006 - относно ограничаване на нивото на шумови емисии в околната среда, произведени от оборудване, предназначено за използване извън сградите сме проверили и сертифицирали съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че отговаря на основните изисквания.
Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

- **Директива 2000/14/ЕО (изменена с Директива 2005/88/ЕО)** – Шумови емисии във външната среда
- **SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвана от източници на шум чрез използване на звуково налягане

- **Директива 2006/42/ЕО** - относно машини - пускане на машини на пазара
- **Директива 2014/30/ЕС** относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.);

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.
Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.
Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.
Място и дата на издаване: **Крайова, 23.10.2023 г**
Година на прилагане на маркировката CE: **2023 г**
Регистрационен номер: **1230/23.10.2023г**

Упълномощено лице и подпис: инж. Стро Мариус Каталин
Генерален мениджър на Ruris Impex SRL



Електрична моторна тестера ДАЦ 316E / 318E / 322E







САДРЖАЈА

1. Увод 3
2. Безбедносна упутства 4
2.1 Ознаке на машини 4
3. Преглед ЕЛЕКТРИЧНЕ моторне тестере 6
4. Правила 7
4.1 Општа сигурносна упозорења за електричне алате 9
4.2 Електрична сигурност 10
4.3 Безбедносне препоруке за моторну тестеру 10
4.4 Коришћење продужног кабла 11
4.5 Падови напона 11
5. Скупштина 13
5.1 Водилица и ланац 13
5.2 Провера и подешавање затегнутости ланца 15
6. Снабдевање уљем за подмазивање ланца 16
7. Операција 16
7.1 Покретање 16
8. Провера довода уља за подмазивање ланца 17
9. Правила употребе 17
9.1 Пре сваке употребе 17
9.2 Мере за спречавање повратног удара 19
10. Одржавање 23
11. Симптоматски проблеми при покретању 26
12. Складиштење опреме 27
13. Технички подаци 27
14. Изјаве о усаглашености 28

1. ПРЕДСТАВЉАЊЕ

Драги клијенту!

Хвала вам на одлуци да купите РУРИС производ и на поверењу у нашу компанију! РУРИС је на тржишту од 1993. године и за све то време постао је снажан бренд, који је своју репутацију градио држећи обећања, али и континуирано улагање у циљу пружања помоћи купцима поузданим, ефикасним и квалитетним решењима .

Уверени смо да ћете ценити наш производ и дуго уживати у његовим перформансама. РУРИС својим купцима не нуди само машине, већ комплетна решења. Важан елемент у односу са купцем је саветовање и пре и после продаје, јер купцима РУРИС-а је на располагању читава мрежа партнерских продавница и сервисних места.

Да бисте уживали у купљеном производу, пажљиво прочитајте упутство за употребу. Пратећи упутства, биће вам загарантована дуга употреба.

Компанија РУРИС континуирано ради на развоју својих производа и стога задржава право измене, између осталог, њиховог облика, изгледа и перформанси, без обавезе да то унапред саопшти.

Хвала вам још једном што сте изабрали РУРИС производе!

Информације о клијентима и подршка:
Телефон: **+4 0 351 820 105**
е-маил: **инфо@рурис.ро**

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1 ОЗНАКЕ НА МАШИНИ

	Опасност!
	Пажња , трзај електричног _ моторна тестера је опасно !
	Одмах извуците утикач из електричне мреже ако је кабл оштећен или пресечен.
	Прочитајте упутство за употребу!
	Користите заштитне каците!
	Користите заштитне рукавице!
	Користите чизме или заштитне ципеле !
	Користите моторну тестеру са обе руке
	Не рукујте моторном тестером једном руком
	Не излажите машину киши.

ВАЖНО :

Никада не мењајте производ. Нећемо дати гаранцију ако користите модификовани производ или ако не поштујете исправну употребу описану у упутству.



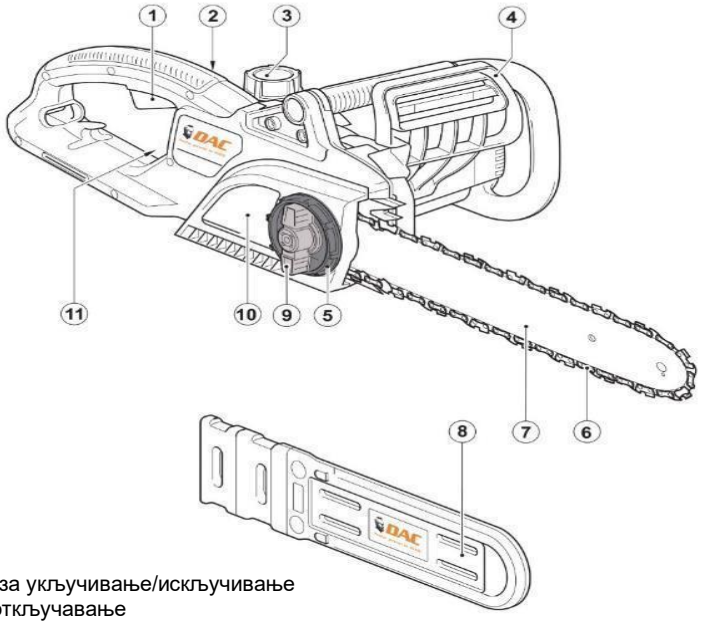
Не бацајте електричну опрему, индустријску електронику и компоненте у кућни отпад! Информације о ВЕЕЕ. С обзиром на одредбе ГЕО 195/2005 – у вези са заштитом животне средине и ГЕО 5/2015. Потрошачи ће узети у обзир следеће индикације за предају електричног отпада, наведене у наставку:

- Потрошачи имају обавезу да отпадну електричну и електронску опрему (ВЕЕЕ) не одлажу као несортирани комунални отпад и да овај ВЕЕЕ прикупљају одвојено.

- Сакупљање овог именованог отпада (ВЕЕЕ) ће се вршити преко Јавне службе за сакупљање у оквиру сваке жупаније и преко сабирних центара које организују привредни субјекти овлашћени за сакупљање ВЕЕЕ. Информације које даје Управа Фонда за животну средину ввв.афм.ро или часопис Европске уније.

- Потрошачи могу бесплатно предати ВЕЕЕ на претходно наведеним местима за прикупљање.

3. ПРЕГЛЕД ЕЛЕКТРИЧНЕ МОТОРНЕ ТЕСТЕРЕ



1. Прекидач за укључивање/искључивање
2. Дугме за откључавање
3. Поклопац за уље
4. Склоп предњег штитника/кочнице ланца
5. Прстен за подешавање напетости ланца
6. Ланац
7. Водилица
8. Поклопац ланца
9. Сигурносна матица за подешавање ланца
10. Склоп поклопца ланца
11. Индикатор нивоа уља

4. БЕЗБЕДНА ТИ ПРАВИЛА

■ Пре употребе производа



1. Пре употребе наших производа, пажљиво прочитајте ово упутство да бисте разумели како да га користите.



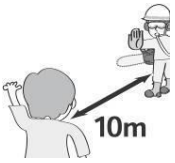
2. Никада не користите моторну тестеру док сте под утицајем лекова који изазивају поспаност или под дејством алкохола или дрога.



3. Никада немојте сећи у условима јаког ветра, лошег времена или када је видљивост лоша или на екстремним температурама. Увек проверите да нема сувих грана које би могле да падну током сечења.



4. Користите одговарајућу заштитну опрему, заштитне наочаре, рукавице и заштиту за слух. Не носите широку одећу. Уверите се да су коса, одећа и рукавице довољно удаљени од покретних делова. Широка одећа, накит и дуга коса могу да се закаче за покретне делове.



5. Не дозволите да се друге особе налазе испред моторне тестере приликом покретања мотора или сечења дрва. Држите ове људе или животиње даље од радног подручја. Деца, животиње или други људи морају бити удаљени најмање 10 м приликом покретања или рада моторне тестере.





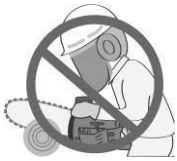
6. Никада не почињите да сечете све док немате чист радни простор, заштитну обућу и планирану резервну руту.



7. Увек чврсто држите моторну тестеру са обе руке када мотор ради.



8. Држите тело даље од моторне тестере када мотор ради. Пре него што покренете моторну тестеру, уверите се да није у контакту са било којим предметом.



9. Проверите моторну тестеру пре сваке употребе. Никада не користите моторну тестеру која је оштећена, неправилно подешена или није у потпуности и безбедно састављена. Уверите се да ланац престане да се креће када се контролна кочница отпусти.



10. Увек зауставите мотор пре спуштања моторне тестере.

11. Будите изузетно опрезни када сечете мале гране јер се могу запети у моторну тестеру и бацити према вама

12. Када сечете грану под напоном, пазите да не рикошетира када се затегнутост отпусти.





13. Чувајте се трзаја. Повратни удар је померање водилице нагоре до које долази када ланац тестере на врху водилице додирне предмет. Повратни удар може довести до губитка контроле над моторном тестером.

14. Приликом транспорта моторне тестере уверите се да имате одговарајући штитник за водилицу. Правилно руковање моторном тестером ће смањити вероватноћу случајног контакта са покретним ланцем тестере.

ИЗБЕГАВАЈТЕ СЕЧЕЊЕ:

♦ Прерађено дрво.

♦ Кроз земљу.

♦ Жичане ограде, ексери итд.

4.1 ОПШТА СИГУРНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА ЕЛЕКТРИЧНЕ АЛАТЕ



Упозорење! Прочитајте сва безбедносна упозорења и упутства. Непоштовање доле наведених упозорења и упутстава може довести до струјног удара, пожара и/или озбиљних повреда.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будућу употребу. Израз „електрични алат“ у свим доле наведеним упозорењима односи се на електрични алат напајан из мреже (са каблом) или електрични алат на батерије (без кабла).

БЕЗБЕДНОСТ У РАДНОМ ПОДРУЧЈУ

а. Одржавајте радни простор чистим и добро осветљеним. Затрпана или тамна подручја олакшавају незгоде.
б. Не користите електричне алате у експлозивној атмосфери, као што је присуство експлозивних течности, гасова или прашине. Електрични алати стварају варнице које могу запалити прашину или паре.
ц. Држите подаље децу и особе у близини док користите електрични алат. Ометање може довести до губитка контроле.

4.2 ЕЛЕКТРИЧНА СИГУРНОСТ

а. Утикач електричног алата мора одговарати утичници. Никада не мењајте утикач ни на који начин. Немојте користити адаптере за утикаче са уземљеним (уземљеним) електричним алатима. Неизмењени утикач и компатибилне утичнице ће смањити ризик од струјног удара.
б. Избегавајте контакт тела са уземљеним површинама као што су цеви, радијатори, пећнице и фрижидери. Постоји повећан ризик од струјног удара ако је ваше тело уземљено или везано за уземљење.
ц. Не излажите електричне алате киши или влажним условима. Улазак воде у електрични алат повећава ризик од струјног удара.
д. Немојте погрешно руковати каблом. Никада не користите кабл за ношење, повлачење или искључивање електричног алата. Држите кабл даље од топлоте, уља, оштрих ивица или покретних делова. Оштећени или запетљани каблови повећавају ризик од струјног удара.
е. Када користите радни алат на отвореном, користите спољни продужни кабл. Коришћење одговарајућег спољног кабла смањује ризик од струјног удара.
ф. Ако се не може избећи руковање електричним алатом у влажном простору, користите напајање са заштитом уређаја за диференцијалну струју (РЦД). Коришћење РЦД-а смањује ризик од струјног удара.



Овај алат има двоструку изолацију; стога није потребно уземљење. Увек проверите да ли напајање одговара напону на натписној плочици.

♦Ако је кабл за напајање оштећен, мора га заменити произвођач или овлашћени РУРИС сервис да би се избегла опасност.

4.3 БЕЗБЕДНОСНЕ ПРЕПОРУКЕ ЗА МОТОРНУ ТЕСТЕРУ

♦Препоручујемо да први корисници овог алата прођу практичну обуку за руковање моторном тестером од искусног корисника и користе заштитну опрему. Почетну праксу треба обавити сечењем трупаца постављених на постоље или оквир за сечење.

♦Пре употребе, увек проверите да ли повратна кочница ради исправно.

♦Препоручујемо да приликом транспорта ланчане тестере проверите да ли је кочница укључена и да је тестера окренута уназад.

♦Одржавајте моторну тестеру када није у употреби. Не складиштите ланчану тестеру на кратак или дужи временски период без претходног уклањања ланца

тестере и водилице који се морају држати урођени у уље. Чувајте све компоненте моторне тестере на сувом, безбедном месту ван домашаја деце.

♦Препоручујемо да испразните резервоар за уље пре складиштења.

♦Уверите се да имате стабилан положај и унапред планирајте безбедну евакуацију у случају пада дрвета или грана.

♦Користите клинове да бисте контролисали пад и спречили да се водилица и ланац тестере заглаве у резу.

♦Нега ланца тестере. Држите ланац тестере оштар и безбедно причвршћен за водилицу. Уверите се да су ланац тестере и водилица чисти и без уља. Држите ручке сувим, чистим и без уља и масти.

4.4 КОРИШЋЕЊЕ ПРОДУЖНОГ КАБЛА

♦Увек користите одобрени продужни кабл погодан за напајање овог алата (погледајте техничке спецификације). Продужни кабл мора бити погодан за спољашњу употребу и мора бити правилно означен. Продужни кабл ХО7РН-Ф 2 Кс 1,5 мм2 може се користити до 30 м без утицаја на перформансе производа. Пре употребе, проверите да ли продужни кабл има знакова оштећења, хабања и старења. Замените продужни кабл ако је оштећен или неисправан. Када користите котур за каблове, увек потпуно одмотајте кабл.

4.5 ПАДОВИ НАПОНА

♦Под одређеним условима напајања, овај производ може изазвати кратке падове напона током покретања.

♦Остала опрема такође може бити погођена. На пример, електрична расветна тела могу привремено да смање своју осветљеност.

♦Контактирајте добављача електричне енергије, ако је потребно, да утврдите да ли је импеданса напајања мања од 0,411 ома. У таквим условима није вероватно да ће доћи до сметњи.

Пазите да вас не удари струја!

♦Спречите контакт тела са уземљеним или уземљеним површинама (нпр. металне шине, расветни стубови, итд.). Електрична безбедност се може додатно побољшати коришћењем високоосетљиве заштите уређаја диферентне струје (РЦД) (30 мА/30 мС).



Упозорење! Употреба РЦД-а или другог уређаја за прекидање не ослобађа оператера моторне тестере од поштовања безбедносних упутстава и безбедних радних пракси наведених у овом приручнику.

Преостали ризици

Током употребе алата могу се појавити додатни преостали ризици, ризици који можда нису укључени у приложена безбедносна упозорења. Ови ризици се могу утврдити неправилном употребом, продуженом употребом итд.

Чак и уз примену одговарајућих безбедносних прописа и примену сигурносних уређаја, одређени преостали ризици се не могу избећи.

Ови укључују:

♦Повреде узроковане додиривањем ротирајућих/покретних компоненти.

♦Повреде настале при промени компоненти, оштрица или прибора.

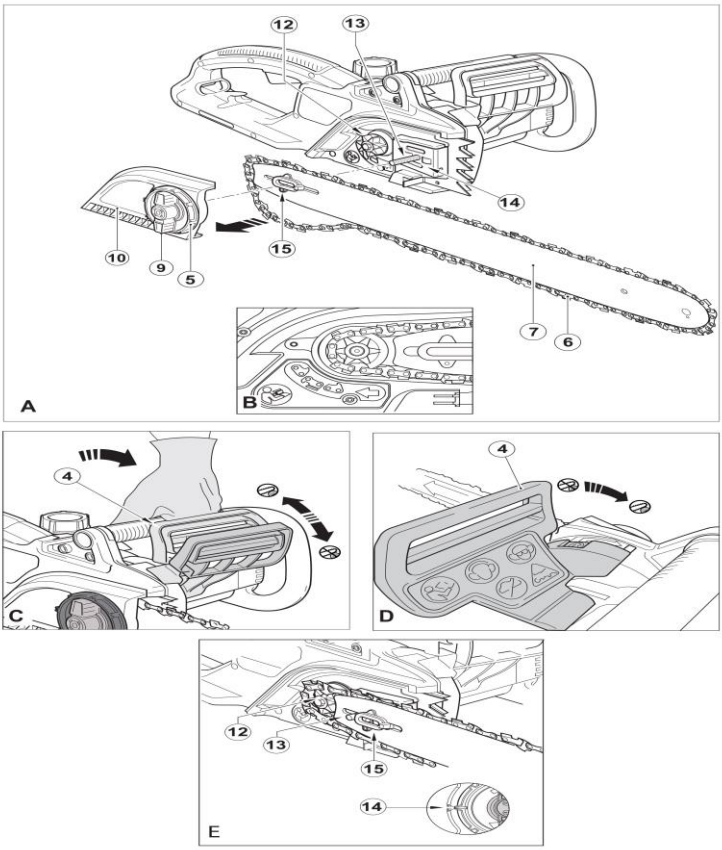
♦Повреде узроковане продуженом употребом алата. Када користите алат током дужег периода, обавезно правите паузе у редовним интервалима.

♦Оштећење слуха.

♦Опасности по здравље узроковане удисањем прашине која настаје употребом алата (пример - обрада дрвета, посебно храста, букве и медијапана).

5. СКУПШТИНА

5.1 ВОДИЛИЦА И ЛАНАЦ



Монтажа водилице и ланца.

(сл. А – Е)

♦ Поставите моторну тестеру на стабилну површину.

♦ Инсталирајте склоп предње заштите/кочнице ланца у предњи положај (сл. Д).

♦ Потпуно отпустите дугме за закључавање подешавања ланца (9) (сл. А).

♦ Скините склоп поклопца ланца (10).

♦ Уверите се да су ознаке (14) на прстену за подешавање затезања (5) поравнате.

♦ Поставите ланац (6) на водилицу (7) пазећи да су ивице ланца на врху водилице (7), окренуте напред (сл. Б).

♦ Водите ланац (6) око водилице (7) и повуците га да направите петљу на једној страни на задњем крају водилице (7).

♦ Водите ланац (6) око погонског точка (12). Поставите водилицу (7) на клинове за лоцирање шипке (13).

Упозорење! Уверите се да је склоп предњег штитника/кочнице ланца (4) у закаченом (напред) положају пре поновног постављања (сл. Ц).

♦ Поставите склоп поклопца ланца (10) на тестеру.

♦ Окрените дугме за подешавање ланца (9) да причврстите склоп поклопца ланца (10), али немојте га затегнути до краја.

♦ Окрените прстен за подешавање затегнутости ланца (5) у смеру казаљке на сату док ланац (6) не буде затегнут. Уверите се да ланац (6) стане око водилице (7).

♦ Проверите напон као што је описано у наставку. Не стискајте превише.

♦ Затегните дугме за закључавање подешавања ланца (9).

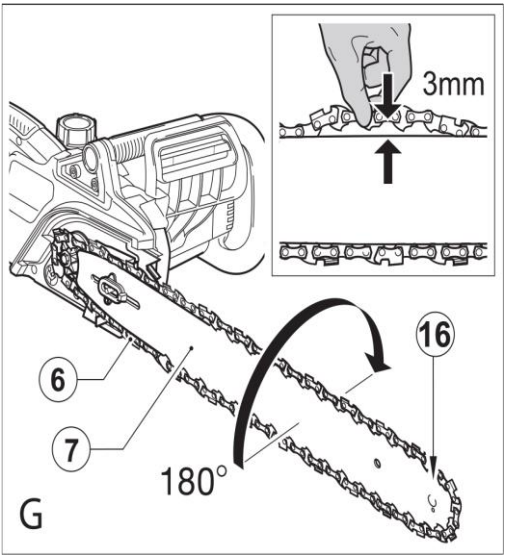
5.2 ПРОВЕРА И ПОДЕШАВАЊЕ ЗАТЕГНУТОСТИ ЛАНЦА

Пре употребе и у интервалима од 10 минута током употребе, морате проверити затегнутост ланца.

♦ Искључите алат из напајања.

♦ Лагано повуците ланац (6) према илустрацији (сл. Г). Затегнутост је исправна када се ланац (6) брзо враћа назад након што је повучен 3 мм од водилице (7). Између водилице (7) и ланца (6) на дну не сме бити зазора.

Напомена: Немојте претерано растезати ланац јер ће то довести до прекомерног хабања и скратити век вођице и ланца. (сл. Г)



Напомена: Када је ланац нов, често проверавајте његову напетост (након искључивања из електричне мреже) током прва 2 сата употребе јер се нови ланац лако растеже.

За повећање напетости

♦ Окрените дугме за закључавање ланца (9) у смеру супротном од казаљке на сату.

♦ Растегните ланац помоћу прстена за подешавање затегнутости ланца (5) и окрените га у смеру казаљке на сату да бисте га затегли.

♦ Затегните дугме за закључавање подешавања ланца (9).

Користите

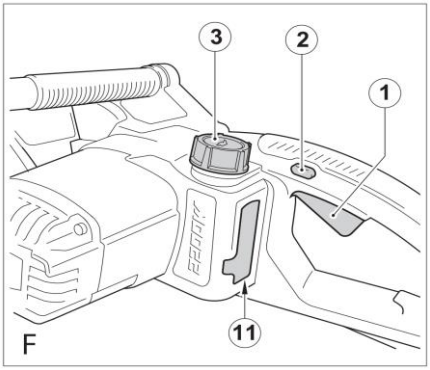
Упозорење! Пустите алат да ради својим темпом. Немојте преоптеретити.

6. СНАБДЕВАЊЕ УЉЕМ ЗА ПОДМАЗИВАЊЕ ЛАНЦА

♦ Скините поклопац за уље (3) и напуните резервоар препорученим уљем за ланац. Ниво уља можете видети на индикатору нивоа уља (11).

Вратите поклопац за уље (3).

♦ Повремено одспојите алат и проверите индикатор нивоа уља (11); ако је испод четвртине нивоа, искључите ланчану тестеру са напајања и долијте одговарајуће уље.



7. ОПЕРАЦИЈА

7.1 ПОКРЕТАЊЕ

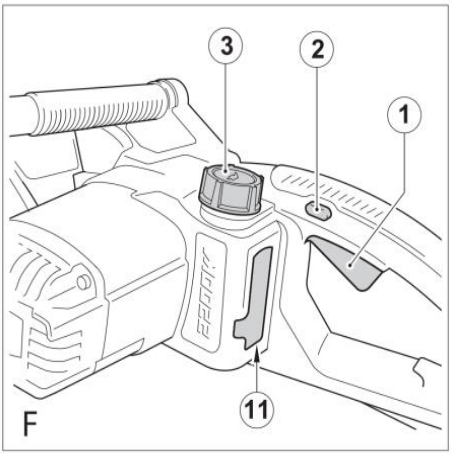
Напомена: Неће бити могуће покренути алат ако склоп предње заштите/кочнице ланца није у укљученом положају.

♦Повежите се на једнофазни извор напајања.

♦Чврсто држите моторну тестеру обема рукама. Притисните дугме за отпуштање (2), а затим притисните прекидач за укључивање/искључивање (1) да бисте покренули алат (сл. Ф).

♦Када се мотор покрене, скините палац са дугмета за закључавање (2) и чврсто ухватите ручку (сл. Ф).

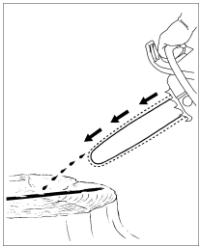
Не форсирајте алат, пустите га да ради како треба. Радиће боље и безбедније при брзини за коју је дизајниран. Превелика сила ће истегнути ланац тестере (6).



ПАЖЉИВО! Након завршетка рада, олабавите матицу поклопца ланца, како бисте избегли могуће кварове који могу настати у систему заптивки и заптивки за сечење.

8. ПРОВЕРА ДОВОДА УЉА ЗА ПОДМАЗИВАЊЕ ЛАНЦА

Након покретања мотора, покрените средњу брзину и видите да ли је уље за ланац распршено као што је приказано на суседној слици.



9. ПРАВИЛА УПОТРЕБЕ

9.1 ПРЕ СВАКЕ УПОТРЕБЕ

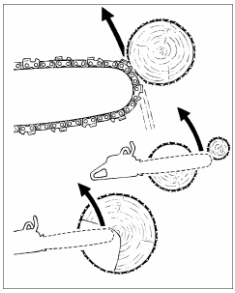
ПАЖЊА!

Пре почетка рада прочитајте одељак „Безбедан рад“. Препоручује се резање малих трупаца. Ово вам такође помаже да се навикнете на производ.



Увек се придржавајте сигурносних правила. Моторну тестеру треба користити само за сечење дрвета. Забрањено је сечење других врста материјала. Вибрације и повратни удар се разликују у зависности од материјала, а захтеви безбедносних упутстава не би били испуњени. Не користите моторну тестеру јер је површина за подизање, померање или сечење ухваћена у рез, не покушавајте да је извучете на силу, већ користите дрвени клин или дизалицу да отворите отвор.

Моторна тестера је опремљена кочницом ланца, која ће је зауставити у случају повратног ударца, ако се правилно користи. Морате проверити рад кочнице ланца пре сваке употребе тако што ћете тестирати моторну тестеру при пуној брзини 1-2 секунде и гурнути предњи штитник напред. Ланац треба одмах да се заустави са мотором који ради пуном брзином. Ако се ланац тешко заустави, након дужег времена или се не заустави, престаните да користите моторну тестеру и замените траку кочнице и бубањ квачила или идите у овлашћени РУРИС сервис да реши



проблем.

Слика 22 А

Није потребно присиљавати моторну тестеру да сече. Извршите лагани притисак док мотор ради пуним гасом. Убрзавање мотора са ланцем закаченим у посекотину може оштетити систем квачила. Када ланац моторне тестере.

Изузетно је важно да се пре сваке употребе провери да ли кочница ланца ради исправно и да се ланац наоштри како би повратни удар био на безбедном нивоу.

Уклањање сигурносних уређаја, неправилно одржавање или неправилна замена шипке или ланца могу повећати ризик од озбиљних повреда услед повратног ударца.

9.2 МЕРЕ ЗА СПРЕЧАВАЊЕ ПОВРАТНОГ УДАРЦА

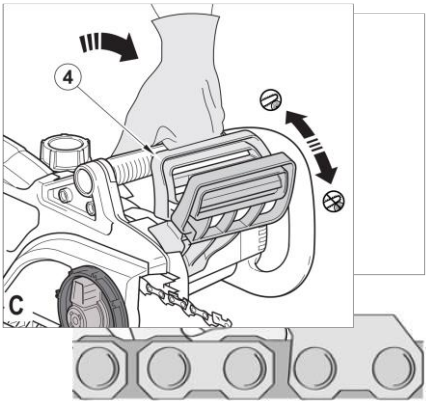
ПАЖЉИВО!

До повратног ударца може доћи када врх водилице додирне предмет или када се дрво затвори и ухвати ланац моторне тестере у резу. Контакт у горњем делу може изазвати брзу, обрнуту реакцију која преусмерава водилицу горе и назад према оператеру. Ако је ланац тестере закачен уз врх водилице, може се брзо гурнути назад ка руковаоцу. Било која од ових реакција може узроковати губитак контроле над моторном тестером, што може довести до озбиљних несрећа.

Немојте се ослањати само на сигурносне уређаје који се испоручују уз вашу моторну тестеру. Као корисник моторне тестере, морате предузети неколико мера предострожности да бисте се заштитили од незгода или повреда током употребе.

1) Са основним знањем о трзању можете смањити или елиминисати непријатне елементе који се могу појавити.
2) Чврсто држите моторну тестеру са обе руке, са десном руком на задњој ручки и левом на предњој ручки, када мотор ради. Држите ручицу моторне тестере чврсто прстима. Чврсто држање ће вам помоћи да смањите повратни удар и задржите контролу над моторном тестером.
3) Уверите се да на месту где сечете нема препрека. Не дозволите да глава водилице дође у контакт са трупцима, гранама или било којом другом препреком која се може ударити док користите моторну тестеру.
4) Режите при високим брзинама мотора.
5) Не сечите изнад нивоа груди.
6) Пратите упутства произвођача за оштрење и одржавање моторне тестере.
7) Користите само заменске гусенице и ланце које је одредио произвођач РУРИС-а.

Заштита од повратног удара



Изузетно је важно да се пре сваке употребе провери да ли кочница ланца ради исправно и да се ланац наоштри како би се одржао безбедан повратни удар. Уклањање сигурносних уређаја, неправилно одржавање или неправилна замена шипке или ланца могу повећати ризик од озбиљних повреда услед повратног ударца.

Како подесити кочницу ланца

♦ Уверите се да је алат искључен из напајања.

♦ Повуците склоп предњег штитника/кочнице ланца (4) назад у укључени положај (слика Ц).

♦ Алат је сада спреман за употребу.

Како функционише кочница ланца против трзања. сл. ц

У случају повратног трзаја, ваша лева рука долази у контакт са предњим штитником, гурајући га напред према радном предмету и заустављајући алат у делићу секунде.

Како тестирати кочницу ланца против повратног удара (слика Ц)

♦ Увек проверите да ли повратна кочница ради исправно пре употребе.

♦ Алат држите обема рукама чврсто на стабилној површини, пазећи да ланац тестере (6) није на тлу, и покрените алат (погледајте „Како да покренете моторну тестеру“).

♦ Омотајте леву руку око предње ручке тако да задњи део вашег длана буде у контакту са склопом предње заштите/кочнице ланца (4) и гурните склоп напред према радном комаду (сл. Ц). Ланац тестере (6) мора да се заустави за неколико делова секунде.

Да бисте вратили склоп предње заштите/кочнице ланца (4) након употребе, пратите упутства у одељку „Како да инсталирате кочницу ланца“.

Напомена: Избегавајте поновно покретање алата док не чујете да се мотор потпуно заустави.

Напомена: Ако кочница ланца не ради исправно, однесите производ у овлашћени РУРИС сервис.

овлашћени.

Ако се ланац тестере (6) или водилица (7) заглави

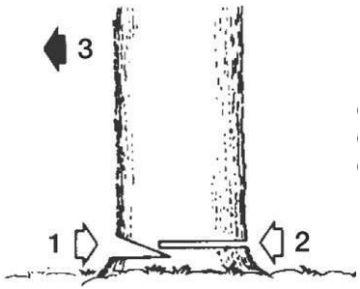
♦ Искључите алат.

♦ Искључите алат из напајања.

♦ Отворите клинасти рез да бисте ослободили притисак са водилице (7). Не покушавајте да на силу избаците тестеру.

9.3 ОПШТА УПУТСТВА ЗА РАД

Обарање дрвета



(1) Зарез (2) Рез (3) Правац пада

1. Одредите правац резања према ветру, нагибу дрвета, положају тешких грана, степену тежине након сечења и другим факторима.
2. Док чистите подручје око дрвета, обезбедите добро упориште и начин за повлачење.
3. Направите једну трећину зареза у дрвету на страни пада.
4. Направите рез на супротној страни зареза и на нивоу мало вишем од његове основе.

ПАЖЊА!

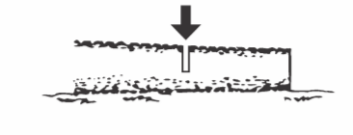
Када сечете дрво, обавезно упозорите околне раднике на опасност.

ПАЖЊА!

- Увек осигурајте своје упориште. Не седите на балван.
- Пазите да се исечени трупци котрљају када радите на падини.

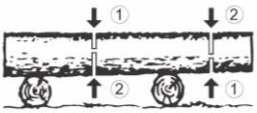
Пре почетка рада, проверите правац силе савијања унутар трупца који се сече. Увек завршите рез са стране супротне од смера савијања како бисте избегли да се водилица заглави у резу.

Труп који лежи на тлу (слика 1) Прережите до пола, затим уролајте трупац и исеците са супротне стране.



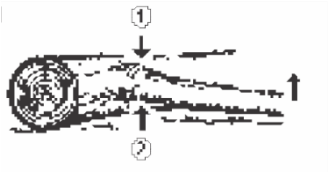
Фиг. 1

Балван постављен изнад земље (сл. 2). У подручју (1) исеците одоздо према горе једну трећину пречника трупца и завршите сечењем електричном тестером од врха до дна. У подручју (2) исеците једну трећину од врха до дна и завршите сечењем електричном тестером одоздо према горе.



Слика 2

Сечење гране обореног дрвета (сл. 3). Прво проверите на који начин је грана савијена, затим направите почетни рез на савијеној страни и довршите рез моторном тестером на супротној страни.



Слика 3

ПАЖЊА! Обратите пажњу на трзај гране након сечења. Рушење стабла које стоји (слика 4) Сеците одоздо према горе и завршите одозго.



Слика 4

ПАЖЊА!

- Немојте користити нестабилну подршку или мердевине.
- Не користите моторну тестеру на дрвету.
- Не губите равнотежу.
- Не сечите изнад нивоа груди.
- Увек користите обе руке да држите моторну тестеру.
- Не сеци грану изнад себе.
- Увек одржавајте правилан положај и користите моторну тестеру само када стојите на фиксираној, безбедној и равној површини

10. ОДРЖАВАЊЕ

Редовно одржавање обезбеђује ефикасан радни век алата. Препоручујемо вам да редовно обављате следеће провере.

Упозорење! Пре извођења операција одржавања на електричним алатима:

♦ Искључите и искључите алат из напајања.

Ниво уља

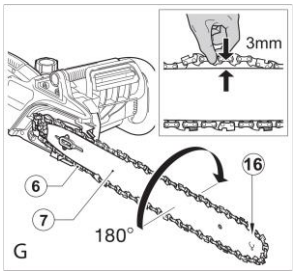
Ниво у резервоару не сме пасти испод четвртине капацитета.

Ланац тестере и водилица (сл. Г)

♦ Након сваких неколико сати употребе и пре складиштења, уклоните водилицу (7) и ланац тестере (6) и добро их очистите.

♦ Уверите се да је штитник чист и да нема остатака.

♦ Приликом поновног састављања, окрените вођицу (7) за 180°, уклоните клизни затезач (13) имбус кључем и поново га причврстите на супротну страну водилице (7). Важно је да се не затегнете превише.

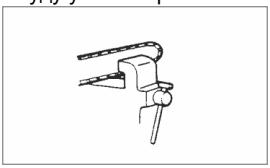


♦ Подмажите клин точка кроз отвор за подмазивање точка (16). Ово обезбеђује равномерну расподелу хабања око водилице.

Оштрење ланца тестере

Ако желите да постигнете максималне перформансе свог алата, важно је да зупци ланца тестере буду оштри. Упутства за извођење овог поступка налазе се на паковању оштрице.

За несметан и безбедан рад важно је да зупци ланца буду увек оштри.



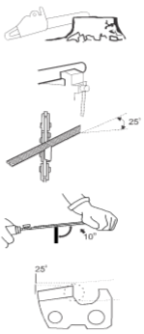
Зубе треба оштрити када:
• Пиљевина се претвара у прах.
• Користите више силе за резање.
• Рез се не може направити равно.
• Вибрације се повећавају.

ПАЖЉИВО!

Обавезно користите одговарајуће рукавице када рукујете ланцем.

Пре оштрења:

- Уверите се да је ланац добро причвршћен. Проверите да ли је мотор искључен.
- Користите округлу турпију одговарајуће величине за ваш ланац.
- Ставите турпију на зупце ланца и гурните право напред. Држите датотеку у приказаном положају. (слика 5)



Замена дотрајалих ланаца тестера

Заменски ланци тестере доступни су у мрежи РУРИС партнерских продавница и сервиса.

Увек користите оригиналне резервне делове.

Слика 5

Степен оштрења ланца тестере

Резнице ланца тестере ће се одмах затупити ако додирну тло или ексер током сечења.

Напетост ланца тестере

Редовно проверавајте затегнутост ланца тестере.

Шта учинити ако је потребна поправка ваше моторне тестере.

Ваша ланчана тестера је произведена у складу са безбедносним захтевима индустрије. Поправке морају да обављају искључиво квалификоване особе користећи оригиналне резервне делове, у супротном може доћи до значајне опасности за корисника.

Препоручујемо вам да ово упутство за употребу чувате на безбедном месту.

Заштита животне средине

Одвојена збирка. Овај производ се не сме одлагати са кућним отпадом.

Ако утврдите да ваш РУРИС производ треба заменити или ако више није користан, немојте га бацати заједно са кућним отпадом. Обезбедите одвојено прикупљање за овај производ.

Одвојено прикупљање коришћених производа и амбалаже омогућава да се материјали рециклирају и поново користе. Поновна употреба рециклираних материјала доприноси спречавању загађења животне средине и смањује потражњу за сировинама.

Локални прописи могу захтевати одвојено прикупљање електричних производа за домаћинство у комуналним центрима за отпад или од стране продавца приликом куповине новог производа.

11. СИМПТОМАТСКИ ПРОБЛЕМИ ПРИ ПОКРЕТАЊУ

Проблем	**Могући узрок**	**Евентуално решење**
Алат се не покреће	○ Дугме за закључавање није притиснуто	○ Притисните дугме за закључавање.
	○ Предњи штитник је у положају кочења	○ Ресетујте положај предњег штитника.
	○ Прегорео осигурач	○ Замените осигурач
	○ Активирао се РЦД	○ Проверите РЦД
	○ Кабл за напајање није повезан	○ Проверите напајање из мреже
Ланац се не зауставља одмах када се алат искључи	○ Затегнутост ланца је преслаба	○ Проверите затегнутост ланца

Шипка/ланац изгледа врућe/димно	○ Резервоар за уље је празан	○ Проверите ниво резервоара за уље
	○ Отвор за уље је блокиран на шипки ланца	○ Очистите отвор за уље
	○ Затегнутост ланца је превише чврста	○ Проверите затегнутост ланца
	○ Затик точка водилице захтева подмазивање	○ Подмажите клин точка водилице уљем
Тестера не сече добро	○ Ланац је постављен уназад	○ Проверите/промените смер ЛАНАЦ
		○ Оштар
Тестера не троши уље	○ У резервоару има талога	○ Испустите уље из резервоара и замените га
	○ Отвор за уље има зачепљен поклопац	○ Уклоните остатке из рупе
	○ Остаци у шипки ланца	○ Уклоните остатке и очистите шипку ланца
	○ Остаци у одводу уља	○ Уклоните остатке

12. СКЛАДИШТЕЊЕ ОПРЕМЕ

Очистите целу јединицу и чувајте је на сувом месту даље од влаге.

13. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

		ДАЦ 316E	ДАЦ 322E	ДАЦ 318E
Дужина шипке	**центи метар**	**35**	**40**	**40**

напетост	ВАЦ	230	230	230
Апсорбована снага	в	1600	2200	1800
Брзина ланца (без оптерећења)	Госпо ђа	9.5	12.5	10.5
Макс. сечење по дужини	центи метар	35	40	40
Капацитет уља	мл	250	250	250
Ланац корак		3/8 13.30	3/8 13.30	3/8 13.30
Нето тежина са додацима	кг	4.8	5.2	5.1
Безбедносна класа		ИИ	ИИ	ИИ
Руковати вибрацијама	м/с ^{2}	8,393/6,002	8,393/6,002	8,393/6,002

14. ДЕКЛАРАЦИЈЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ

ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЦЕ CE

Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ
Цраиова, Бвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија
Телефон: +40 351 464 632, ввв.рурис.ро, инфо@рурис.ро
Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор
Овлашћено лице за технички досије: инж. Радои Александру – директор дизајна продукције

Опис производа: ЕЛЕКТРИЧНА МОТОРНА ТЕСТЕРА - опрема која се користи за радове у грађевинарству или за радионице за обраду дрвета .

Производ: ЕЛЕКТРИЧНА МОТОРНА ТЕЛА
Серијски број производа: ААСФ0100001КСКСКСКСДАЦ316Е (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 6 број серије, знакови 7-11 број производа)
Тип : ДАЦ **Модел** : 316Е
Мотор : електрични, монофазни, 220 волти **Снага** : 1600В
Дужина шипке : 350мм

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Цраиова, произвођач, у складу са ХГ 1029/2008 - у вези са условима за увођење аутомобила на тржиште, Директива 2006/42/ЕЦ - безбедносни и безбедносни захтеви, Стандард ЕН ИСО 12100:2010 - Аутомобили . Безбедност, Директива 2014/35/ЕУ, ХГ 409/2016 - у вези са нисконапонском опремом, Директива

2014/30/ЕУ о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019), Директива 6 - 2011 ограничења употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми (РОХС), (ХГ бр. 322 од 29. маја 2013. године у вези са ограничењима употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми), потврдили смо усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављује да је у складу са основним безбедносним и безбедносним захтевима, да не угрожава живот, здравље, безбедност на раду и да нема негативан утицај на животну средину.

Доле потписани Строе Цаталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:
- **СР ЕН ИСО 12100:2011 / ЕН ИСО 12100:2010** - Безбедност машина. Основни концепти, општи принципи пројектовања. Основна терминологија, методологија. Технички принципи
- СР ЕН 60745-1:2009/А11:2010/ ЕН 60745-1:2009/А11:2010- Преносиви електрични алати. Безбедност. Део 1: Општи рецепти
- **СР ЕН ЕН 60745-2-13:2009/А1:2010/ ЕН 60745-2-13:2009/А1:2010-** Преносиви електрични алати. Безбедност. Део 2-13: Посебни захтеви за моторне тестере
- **СР ЕН ИСО 7914:2002/ ИСО 7914:2002** - Шумарске машине - Преносива ланчана тестера - Растојање и минималне димензије дршке
- **ИСО 6533:2020** - Шумарске машине - Предњи штитник за преносиве ланчане тестере - Димензије и размаци
- **ИСО 6535:2015-** Преносне ланчане тестере. Перформансе кочнице ланца
- **СР ЕН 60384-14-1:2016/ ЕН 60384-14-1:2016-** Фиксни кондензатори који се користе у електронској опреми. Део 14-1: Спецификација посебног оквира. Фиксни кондензатори против сметњи за повезивање на напајање. ниво атестације ДЗ
- **СР ЕН 61000-3-2:2015 / ЕН ИСО 61000-3-2:2014-** Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ) - Део 3-2: Границе - Границе за емисије хармонских струја (улазна струја опреме <= 16 А на позорници)
- ЕН 61000-3-11:2019- Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ) - Део 3-11: Ограничења - Ограничење промена напона, флуктуација напона и треперења у јавним нисконапонским системима напајања - Опрема са називном струјом <= 75 А и подложна условној вези
- **СР ЕН 55014-1:2017 -** Електромагнетна компатибилност. Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате. Део 1: Издање
- **СР ЕН 55014-2:2015** - Електромагнетна компатибилност. Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате. Део 2: Имунитет. Стандард породице производа
Директива 2000/14/ЕЦ (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ) – Емисије буке у спољашњој средини
Директива 2006/42/ЕЦ – у вези са машинама – стављање машина на тржиште
Правац 2014/30/ЕУ - о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажуриран 2019);
Директива 2014/35/ЕУ, ХГ 409/2016 - о нисконапонској опреми
Директива 2011/65/ЦЕ, ХГ 322/ 2013 - о ограничењима употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми (РОХС)
Други коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом

- **СР ЕН ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ИСО 45001:2018** – Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

ОЗНАЧАВАЊЕ И ОЗНАЧАВАЊЕ МОТОРА
Бензински мотори са паљењем свећицом примљени и коришћени на РУРИС опреми и машинама, у складу са **Уредбом ЕУ 2016/1628 (измењена Уредбом ЕУ 2018/989)** и ХГ 467/2018 су означени са:
- Бренд и назив произвођача: ЗСИ Цо. Лтд.

Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.
Појашњење: Ова изјава је у складу са оригиналом.
Рок важења: 10 година од датума одобрења.
Место и датум издавања: **Крајова, 23.10.2023**
Година примене ЦЕ ознаке: **2023**
Матични број: **1229/23.10.2023**

Овлашћено лице и потпис: Инж. Строе Мариус Цаталин
Генерални директор оф
СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ



ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕЦ

Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ
Цраиова, Бвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија
Телефон: +40 351 464 632, ввв.рурис.ро, инфо@рурис.ро
Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор
Овлашћено лице за технички досије: инж. Радои Александру – директор дизајна продукције

Опис производа: ЕЛЕКТРИЧНА МОТОРНА ТЕСТЕРА - опрема која се користи за радове у грађевинарству или за радионице за обраду дрвета .

Производ: ЕЛЕКТРИЧНА МОТОРНА ТЕЛА
Серијски број производа: ААСФ0100001КСКСКСКСДАЦ316Е (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 6 број серије, знакови 7-11 број производа)
Тип : ДАЦ **Модел** : 316Е
Мотор : електрични, монофазни, 220 волти **Снага** : 1600В
Дужина шипке : 350мм

Измерени ниво звучне снаге: **105,9** дБ Гарантовани ниво звучне снаге: **112 дБ**
Ниво акустичне снаге је сертификован од стране ТУВ СУД Цертификатион анд Тестинг кроз извештај о тестирању бр. 704031221211-04 од 26.03.2021. у складу са одредбама Директиве 2000/14/ЦЕ измењене Директивом 2005/88/ЦЕ и СР ЕН ИСО 3744:2011

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Краиова као произвођач, у складу са Директивом 2000/14/ЕЦ (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ), ХГ 1756/2006 - о ограничавању нивоа емисије буке у животну средину коју производи опрема намењена за употребу ван зграда, верификовали смо и сертификовали усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављујемо да је у складу са главним захтевима.

Доле потписани Строе Цаталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:

- **Директива 2000/14/ЕЦ (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ)** – Емисије буке у спољашњој средини
- **СР ЕН ИСО 3744:2011** – Акустика. Одређивање нивоа звучне снаге коју емитују извори буке коришћењем звучног притиска
- **Директива 2006/42/ЕЦ** – у вези са машинама – стављање машина на тржиште
- **Директива 2014/30/ЕУ** о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019.);

Други коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ИСО 45001:2018** - Систем управљања заштитом здравља и безбедношћу на раду.

Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.
Појашњење: Ова изјава је у складу са оригиналом.
Рок важења: 10 година од датума одобрења.
Место и датум издавања: **Крајова, 23.10.2023**
Година примене ЦЕ ознаке: **2023**
Матични број: **1230/23.10.2023**

Овлашћено лице и потпис: Инж. Строе Мариус Цаталин
Генерални директор Рурис Импек СРЛ



ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЦЕ

Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ
Краиова, Бвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Долж, Румунија
Телефон: +40 351 464 632, ввв.рурис.ро, инфо@рурис.ро
Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор
Овлашћено лице за технички досије: инж. Радои Александру – директор дизајна продукције

Опис производа: ЕЛЕКТРИЧНА МОТОРНА ТЕСТЕРА - опрема која се користи за радове у грађевинарству или за радионице за обраду дрвета .

Производ: ЕЛЕКТРИЧНА МОТОРНА ТЕЛА
Серијски број производа: ААСФ0100001КСКСКСКСДАЦ318Е (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 6 број серије, знакови 7-11 број производа)
Тип : ДАЦ **Модел** : 318Е
Мотор : електрични, монофазни, 220 волти **Снага** : 1800В

Дужина шипке : 400мм

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Краиова, произвођач, у складу са ХГ 1029/2008 - у вези са условима за увођење аутомобила на тржиште, Директива 2006/42/ЕЦ - безбедносни и безбедносни захтеви, Стандард ЕН ИСО 12100:2010 - Аутомобили . Безбедност, Директива 2014 / 35/ЕУ, ХГ 409/2016 - у вези са нисконапонском опремом, Директива 2014/30/ЕУ о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019), Директива 6 - 2011 ограничења употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми (РОХС), (ХГ бр. 322 од 29. маја 2013. године у вези са ограничењима употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми), потврдили смо усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављује да је у складу са основним безбедносним и безбедносним захтевима, да не угрожава живот, здравље, безбедност на раду и да нема негативан утицај на животну средину.

Доле потписани Строе Цаталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:
- **СР ЕН ИСО 12100:2011 / ЕН ИСО 12100:2010** - Безбедност машина. Основни концепти, општи принципи пројектовања. Основна терминологија, методологија. Технички принципи
- СР ЕН 60745-1:2009/А11:2010/ ЕН 60745-1:2009/А11:2010- Преносиви електрични алати. Безбедност. Део 1: Општи рецепти
- **СР ЕН ЕН 60745-2-13:2009/А1:2010/ ЕН 60745-2-13:2009/А1:2010-** Преносиви електрични алати. Безбедност. Део 2-13: Посебни захтеви за моторне тестере
- **СР ЕН ИСО 7914:2002/ ИСО 7914:2002** - Шумарске машине - Преносива ланчана тестера - Растојање и минималне димензије дршке
- **ИСО 6533:2020** - Шумарске машине - Предњи штитник за преносиве ланчане тестере - Димензије и размаци
- **ИСО 6535:2015-** Преносне ланчане тестере. Перформансе кочнице ланца
- **СР ЕН 60384-14-1:2016/ ЕН 60384-14-1:2016-** Фиксни кондензатори који се користе у електронској опреми. Део 14-1: Спецификација посебног оквира. Фиксни кондензатори против сметњи за повезивање на напајање. ниво атестације ДЗ
- **СР ЕН 61000-3-2:2015 / ЕН ИСО 61000-3-2:2014-** Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ) - Део 3-2: Границе - Границе за емисије хармонских струја (улазна струја опреме <= 16 А на позорници)
- ЕН 61000-3-11:2019- Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ) - Део 3-11: Ограничења - Ограничење промена напона, флуктуација напона и треперења у јавним нисконапонским системима напајања - Опрема са називном струјом <= 75 А и подложна условној вези
- **СР ЕН 55014-1:2017 -** Електромагнетна компатибилност. Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате. Део 1: Издање
- **СР ЕН 55014-2:2015** - Електромагнетна компатибилност. Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате. Део 2: Имунитет. Стандард породице производа
Директива 2000/14/ЕЦ (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ) – Емисије буке у спољашњој средини
Директива 2006/42/ЕЦ – у вези са машинама – стављање машина на тржиште
Правац 2014/30/ЕУ - о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажуриран 2019);
Директива 2014/35/ЕУ, ХГ 409/2016 - о нисконапонској опреми

Директива 2011/65/ЦЕ, ХГ 322/ 2013 - о ограничењима употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми (РОХС)
Други коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ИСО 45001:2018** – Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

ОЗНАЧАВАЊЕ И ОЗНАЧАВАЊЕ МОТОРА
Бензински мотори са паљењем свећицом примљени и коришћени на РУРИС опреми и машинама, у складу са **Уредбом ЕУ 2016/1628 (измењена Уредбом ЕУ 2018/989)** и ХГ 467/2018 су означени са:
- Бренд и назив произвођача: ЗСИ Цо. Лтд.

Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.
Појашњење: Ова изјава је у складу са оригиналом.
Рок важења: 10 година од датума одобрења.
Место и датум издавања: **Крајова, 24.10.2023**
Година примене ЦЕ ознаке: **2023**
Матични број: **1245/24.10.2023**

Овлашћено лице и потпис: Инж. Строе Мариус Цаталин
Генерални директор оф
СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ



ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕЦ

Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ
Цраиова, Бвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија
Телефон: +40 351 464 632, ввв.рурис.ро, инфо@рурис.ро
Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор
Овлашћено лице за технички досије: инж. Радои Александру – директор дизајна продукције

Опис производа: ЕЛЕКТРИЧНА МОТОРНА ТЕСТЕРА - опрема која се користи за радове у грађевинарству или за радионице за обраду дрвета .

Производ: ЕЛЕКТРИЧНА МОТОРНА ТЕЛА

Серијски број производа: ААСФ0100001КСКСКСКСДАЦ318Е (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 6 број серије, знакови 7-11 број производа)

Тип : ДАЦ **Модел** : 318Е

Мотор : електрични, монофазни, 220 волти **Снага** : 1800В

Дужина шипке : 400мм

Ниво акустичне снаге: **102 дБ**

Ниво акустичне снаге је сертификован од стране ИНМА Букурешта кроз извештај о испитивању бр. 10/09/06/2021 у складу са одредбама Директиве 2000/14/ЦЕ измењене Директивом 2005/88/ЦЕ и СР ЕН ИСО 3744:2011

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Краиова као произвођач, у складу са Директивом 2000/14/ЕЦ (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ), ХГ 1756/2006 - о ограничавању нивоа емисије буке у животну средину коју производи опрема намењена за употребу ван зграда, верификовали смо и сертификовали усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављујемо да је у складу са главним захтевима.

Доле потписани Строе Цаталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:

- **Директива 2000/14/ЕЦ (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ)** – Емисије буке у спољашњој средини
- **СР ЕН ИСО 3744:2011** – Акустика. Одређивање нивоа звучне снаге коју емитују извори буке коришћењем звучног притиска
- **Директива 2006/42/ЕЦ** – у вези са машинама – стављање машина на тржиште
- **Директива 2014/30/ЕУ** о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019.);

Други коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ИСО 45001:2018** - Систем управљања заштитом здравља и безбедношћу на раду.

Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.

Појашњење: Ова изјава је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: **Крајова, 24.10.2023**

Година примене ЦЕ ознаке: **2023**

Матични број: **1246/24.10.2023**

Овлашћено лице и потпис: Инж. Строе Мариус Цаталин

Генерални директор Рурис Импек СРЛ



ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЦЕ

Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Краиова, Бвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Телефон: +40 351 464 632, ввв.рурис.ро, инфо@рурис.ро

Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Радои Александру – директор дизајна продукције

Опис производа: ЕЛЕКТРИЧНА МОТОРНА ТЕСТЕРА - опрема која се користи за радове у грађевинарству или за радионице за обраду дрвета .

Производ: ЕЛЕКТРИЧНА МОТОРНА ТЕЛА
Серијски број производа: ААСФ0100001КСКСКСКСДАЦ322Е (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 6 број серије, знакови 7-11 број производа)
Тип : ДАЦ **Модел** : 322Е
Мотор : електрични, монофазни, 220 волти **Снага** : 2200В
Дужина шипке : 400мм

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Цраиова, произвођач, у складу са ХГ 1029/2008 - у вези са условима за увођење аутомобила на тржиште, Директива 2006/42/ЕЦ - безбедносни и безбедносни захтеви, Стандард ЕН ИСО 12100:2010 - Аутомобили . Безбедност, Директива 2014/35/ЕУ, ХГ 409/2016 - у вези са нисконапонском опремом, Директива 2014/30/ЕУ о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019), Директива 6 - 2011 ограничења употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми (РОХС), (ХГ бр. 322 од 29. маја 2013. године у вези са ограничењима употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми), потврдили смо усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављује да је у складу са основним безбедносним и безбедносним захтевима, да не угрожава живот, здравље, безбедност на раду и да нема негативан утицај на животну средину.

Доле потписани Строе Цаталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:
- **СР ЕН ИСО 12100:2011** / **ЕН ИСО 12100:2010** - Безбедност машина. Основни концепти, општи принципи пројектовања. Основна терминологија, методологија. Технички принципи
- СР ЕН 60745-1:2009/А11:2010/ ЕН 60745-1:2009/А11:2010- Преносиви електрични алати. Безбедност. Део 1: Општи рецепти
- **СР ЕН ЕН 60745-2-13:2009/А1:2010/ ЕН 60745-2-13:2009/А1:2010-** Преносиви електрични алати. Безбедност. Део 2-13: Посебни захтеви за моторне тестере
- **СР ЕН ИСО 7914:2002/ ИСО 7914:2002** - Шумарске машине - Преносива ланчана тестера - Растојање и минималне димензије дршке
- **ИСО 6533:2020** - Шумарске машине - Предњи штитник за преносиве ланчане тестере - Димензије и размаци
- **ИСО 6535:2015-** Преносне ланчане тестере. Перформансе кочнице ланца
- **СР ЕН 60384-14-1:2016/ ЕН 60384-14-1:2016-** Фиксни кондензатори који се користе у електронској опреми. Део 14-1: Спецификација посебног оквира. Фиксни кондензатори против сметњи за повезивање на напајање. ниво атестације ДЗ
- **СР ЕН 61000-3-2:2015 / ЕН ИСО 61000-3-2:2014-** Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ) - Део 3-2: Границе - Границе за емисије хармонских струја (улазна струја опреме <= 16 А на позорници)
- ЕН 61000-3-11:2019- Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ) - Део 3-11: Ограничења - Ограничење промена напона, флуктуација напона и треперења у јавним нисконапонским системима напајања - Опрема са називном струјом <= 75 А и подложна условној вези

- **СР ЕН 55014-1:2017 -** Електромагнетна компатибилност. Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате. Део 1: Издање
- **СР ЕН 55014-2:2015** - Електромагнетна компатибилност. Захтеви за кућне апарате, електричне алате и сличне апарате. Део 2: Имунитет. Стандард породице производа

Директива 2000/14/ЕЦ (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ) – Емисије буке у спољашњој средини

Директива 2006/42/ЕЦ – у вези са машинама – стављање машина на тржиште

Правац 2014/30/ЕУ - о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажуриран 2019);

Директива 2014/35/ЕУ, ХГ 409/2016 - о нисконапонској опреми

Директива 2011/65/ЦЕ, ХГ 322/ 2013 - о ограничењима употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми (РОХС)

Други коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ИСО 45001:2018** – Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

ОЗНАЧАВАЊЕ И ОЗНАЧАВАЊЕ МОТОРА

Бензински мотори са паљењем свећицом примљени и коришћени на РУРИС опреми и машинама, у складу са **Уредбом ЕУ 2016/1628 (измењена Уредбом ЕУ 2018/989)** и ХГ 467/2018 су означени са:

- Бренд и назив произвођача: ЗСИ Цо. Лтд.

Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.
Појашњење: Ова изјава је у складу са оригиналом.
Рок важења: 10 година од датума одобрења.
Место и датум издавања: **Крајова, 23.10.2023**
Година примене ЦЕ ознаке: **2023**
Матични број: **1229/23.10.2023**

Овлашћено лице и потпис: Инж. Строе Мариус Цаталин
Генерални директор оф
СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ



ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕЦ

Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ
Краиова, Бвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија
Телефон: +40 351 464 632, ввв.рурис.ро, инфо@рурис.ро
Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор
Овлашћено лице за технички досије: инж. Радои Александру – директор дизајна продукције

Опис производа: ЕЛЕКТРИЧНА МОТОРНА ТЕСТЕРА - опрема која се користи за радове у грађевинарству или за радионице за обраду дрвета .

Производ: ЕЛЕКТРИЧНА МОТОРНА ТЕЛА
Серијски број производа: ААСФ0100001КСКСКСКСДАЦ322Е (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 6 број серије, знакови 7-11 број производа)
Тип : ДАЦ **Модел** : 322Е
Мотор : електрични, монофазни, 220 волти **Снага** : 2200В
Дужина шипке : 400мм

Измерени ниво звучне снаге: **105,9** дБ Гарантовани ниво звучне снаге: **112 дБ**
Ниво акустичне снаге је сертификован од стране ТУВ СУД Цертификатион анд Тестинг кроз извештај о тестирању бр. 704031221211-04 од 26.03.2021. у складу са одредбама Директиве 2000/14/ЦЕ измењене Директивом 2005/88/ЦЕ и СР ЕН ИСО 3744:2011

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Краиова као произвођач, у складу са Директивом 2000/14/ЕЦ (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ), ХГ 1756/2006 - о ограничавању нивоа емисије буке у животну средину коју производи опрема намењена за употребу ван зграда, верификовали смо и сертификовали усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављујемо да је у складу са главним захтевима.

Доле потписани Строе Цаталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:

- **Директива 2000/14/ЕЦ (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ)** – Емисије буке у спољашњој средини
- **СР ЕН ИСО 3744:2011** – Акустика. Одређивање нивоа звучне снаге коју емитују извори буке коришћењем звучног притиска
- **Директива 2006/42/ЕЦ** – у вези са машинама – стављање машина на тржиште
- **Директива 2014/30/ЕУ** о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019.);

Други коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ИСО 45001:2018** - Систем управљања заштитом здравља и безбедношћу на раду.

Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.
Појашњење: Ова изјава је у складу са оригиналом.
Рок важења: 10 година од датума одобрења.
Место и датум издавања: **Крајова, 23.10.2023**
Година примене ЦЕ ознаке: **2023**
Матични број: **1230/23.10.2023**

Овлашћено лице и потпис: Инж. Строе Мариус Цаталин
Генерални директор Рурис Импек СРЛ

